

Informe de Resultados 2021 — España

EUROPA CREATIVA SUBPROGRAMA CULTURA





4	Introducción
11	Proyectos de Cooperación Europea (CREA-CULTURE-2021-COOP)
11	Resultados
16	Estadísticas
20	Categoría 1 - Proyectos de pequeña escala
20	Fichas de proyectos con participación española en calidad de líder
40	Fichas de proyectos con participación española en calidad de socia
59	Categoría 2 - Proyectos de mediana escala
59	Ficha de proyecto con participación española en calidad de líder
62	Fichas de proyectos con participación española en calidad de socia
79	Categoría 3 - Proyectos de gran escala
79	Fichas de proyectos con participación española en calidad de socia
88	Circulación de Obras Literarias Europeas (CREA-CULTURE-2021-LIT)
88	Resultados
89	Estadísticas
91	Pequeña escala
91	Ficha de proyecto con participación española en calidad de líder
94	Ficha de proyecto con participación española en calidad de socia
96	Mediana escala
96	Ficha de proyecto con participación española en calidad de líder
99	Fichas de proyectos con participación española en calidad de socia



102	Plataformas Europeas para la Promoción de Artistas Emergentes (CREA-CULT-2021-PLAT)
102	Resultados
103	Estadísticas
105	Ficha de proyecto seleccionado con participación española en calidad de coordinadora
108	Redes Europeas de Organizaciones Culturales y Creativas (CREA-CULT-2021-NET)
108	Resultados
109	Estadísticas
111	Ficha de proyecto seleccionado con participación española en calidad de coordinadora
114	Entidades Culturales Paneuropeas (CREA-CULT-2021-PECE)
114	Resultados
115	Estadísticas
117	Ficha de proyecto seleccionado con participación española en calidad de coordinadora
120	Anexo

Este informe ha sido elaborado por la [Oficina Europa Creativa Cultura](#), encargada de informar y ofrecer asesoría técnica a los operadores culturales sobre el subprograma Cultura. La Oficina, creada a instancias de la Comisión Europea y su Agencia Ejecutiva Europea de Educación y Cultura, está alojada en el Ministerio de Cultura.



Europa Creativa es el Programa específico de la Unión Europea para impulsar y fortalecer los sectores culturales y creativos durante el actual **periodo 2021-2027**. Cuenta con un presupuesto de **2 440 millones €** para invertir en acciones que refuercen la diversidad cultural y respondan a las necesidades y los retos de los sectores cultural y creativo. En consonancia con el anterior periodo (2014-2020), se sigue articulando en torno a tres ejes: dos subprogramas (MEDIA y Cultura) y un capítulo intersectorial.

El Programa pretende ayudar a artistas, creadores, profesionales de la cultura y organizaciones a cooperar y cocrear más allá de sus fronteras, llegando a nuevas audiencias, abordando los múltiples retos actuales y apoyando su capacitación.

En este septenio, las convocatorias están abiertas a cualquier organización con entidad legal que esté establecida en la Unión Europea o en un país de vecindad que forme parte del Programa, siempre y cuando el proyecto se enmarque en los sectores cultural y creativo, y cumpla con otros requisitos específicos según la convocatoria. En 2021, un total de 39 países participaban en el subprograma Cultura. Además de los 27 Estados miembros, los países que firmaron el acuerdo para participar en estas convocatorias anuales fueron: Islandia, Noruega, Liechtenstein, Albania, Bosnia y Herzegovina, Georgia, Kosovo, Montenegro, Macedonia del Norte, Serbia, Ucrania y Túnez.



El subprograma **Cultura** se centra en las siguientes **prioridades**:

Reforzar la cooperación transnacional y la dimensión transfronteriza de la creación, circulación y visibilidad de las obras europeas, y la movilidad de los operadores de los sectores cultural y creativo

Aumentar el acceso y la participación en la cultura y mejorar el desarrollo de audiencias en toda Europa

Promover la resiliencia de las sociedades e impulsar la inclusión social y el diálogo intercultural a través de la cultura y el patrimonio cultural

Reforzar la capacidad de los sectores cultural y creativo europeos para fomentar el talento, innovar, prosperar y generar empleo y crecimiento

Reforzar la identidad y los valores europeos a través de la concienciación cultural, la educación artística y la creatividad basada en la cultura en el ámbito de la educación

Fomentar el desarrollo de capacidades en los sectores cultural y creativo europeos, incluidas las organizaciones de base y las microorganizaciones, a fin de que puedan ser activas a escala internacional

Contribuir a la estrategia global de la Unión Europea para las relaciones internacionales mediante la cultura

En 2021 se convocaron las cinco **líneas permanentes de financiación** de Cultura dentro del marco de acciones horizontales, que abarcan a todos los sectores culturales y creativos (a las que se añadirían las acciones especiales y otras iniciativas piloto de apoyo sectorial específico):

Proyectos de Cooperación Europea

Circulación de Obras Literarias Europeas

Plataformas Europeas para la Promoción de Artistas Emergentes

Redes Europeas de Organizaciones Culturales y Creativas

Entidades Culturales Paneuropeas

PROYECTOS DE COOPERACIÓN EUROPEA

Las ayudas a proyectos de cooperación transnacional de dimensión europea en el ámbito de los sectores cultural y creativo constituyen la principal línea de financiación de Cultura. Pueden abarcar una amplia tipología de actividades culturales (residencias artísticas, coproducciones de espectáculos y exposiciones, encuentros profesionales, actividades formativas, elaboración de recursos y materiales de uso profesional, etc.).

Además de abarcar alguna de las prioridades específicas de la convocatoria, los proyectos han de responder a uno de los siguientes **objetivos**:

Reforzar la creación y circulación transnacionales de obras y artistas europeos.

Mejorar la capacidad de dichos sectores para promover el talento, innovar, prosperar y generar empleo y crecimiento.

En 2021 se convocaron las **tres categorías** existentes:

Categoría 1 – Proyectos de pequeña escala, con al menos 3 países participantes implicados, una subvención máxima de 200 000 € y un porcentaje máximo de cofinanciación del 80 %

Categoría 2 – Proyectos de mediana escala (nueva categoría), con al menos 5 países participantes implicados, una subvención máxima de 1 millón de € y un porcentaje máximo de cofinanciación del 70 %.

Categoría 3 – Proyectos de gran escala, con al menos 10 países participantes implicados, una subvención máxima de 2 millones de € y un porcentaje máximo de cofinanciación del 60 %.

CIRCULACIÓN DE OBRAS LITERARIAS EUROPEAS

Estas ayudas financian la traducción, publicación, distribución y promoción de un paquete de obras de ficción europeas de alto valor literario (novela, cuento, cómic, poesía, teatro, literatura infantil, etc.) en los mercados de la Unión Europea y fuera de ella, ya sean en papel o en formato digital. Los proyectos han de contribuir a las siguientes **prioridades**:

Reforzar la circulación transnacional y la diversidad de las obras literarias europeas, en particular, apoyando la traducción de lenguas minoritarias.

Conseguir nuevos públicos para las obras literarias europeas, tanto en la Unión como fuera de ella.

Fortalecer la competitividad del sector del libro, fomentado la cooperación dentro de la cadena de valor del sector.

Existen **tres categorías** de proyectos según su tamaño, todas ellas con un porcentaje máximo de cofinanciación europea del 60 %:

Pequeña escala. Paquete de al menos 5 obras literarias por una ayuda no superior a 100 000 €.

Mediana escala. Paquete de al menos 11 obras literarias por una ayuda no superior a 200 000 €.

Gran escala. Paquete de al menos 21 obras literarias por una ayuda no superior a 300 000 €.

PLATAFORMAS EUROPEAS PARA LA PROMOCIÓN DE ARTISTAS EMERGENTES

El principal **objetivo** de las ayudas a plataformas es apoyar proyectos que aumenten la visibilidad y circulación de artistas europeos y de sus obras, así como de otros profesionales culturales emergentes fuera de sus fronteras. Además, las ayudas pretenden desarrollar nuevos públicos, incrementando el acceso y la participación activa en eventos y actividades culturales. Sus principales **prioridades** son:

Apoyar a artistas emergentes y profesionales de la cultura y responder a sus necesidades y retos, apoyando la internacionalización de sus carreras.

Contribuir a la conciencia y sostenibilidad medioambientales mediante acciones de capacitación y el desarrollo de buenas prácticas.

Promocionar un entorno justo, inclusivo y diverso para artistas emergentes.

Estas plataformas han de estar compuestas por una entidad coordinadora y al menos 11 organizaciones colaboradoras (en calidad de *miembros*) con sede en al menos 12 países participantes. El porcentaje máximo de cofinanciación europea para estas ayudas es del 80 %.

REDES EUROPEAS DE ORGANIZACIONES CULTURALES Y CREATIVAS

Las ayudas a redes apoyan a proyectos implementados por redes europeas ya existentes, que sean representativas del sector y estén compuestas por organizaciones socias que cubran una gran parte de los países participantes del Programa. Su **objetivo** principal es el de impulsar las competencias y capacidades de los sectores europeos cultural y creativo para hacer frente a los retos comunes, fomentar el talento, innovar, prosperar y generar empleo y crecimiento. Además de responder a unas prioridades específicas, las redes solicitantes han de incorporar los siguientes **temas transversales**:

Promover marcos de trabajo justos, inclusivos y diversos, así como mecanismos efectivos para apoyar a artistas y profesionales de la cultura.

Contribuir a la puesta en marcha del Pacto Verde Europeo, particularmente, adoptando prácticas más ecológicas y sostenibles.

El porcentaje máximo de cofinanciación europea para estas ayudas es del 80 %.

ENTIDADES CULTURALES PANEUROPEAS

Esta línea está dirigida a **orquestas con artistas de al menos 20 países participantes en el Programa**, y su objetivo es ofrecer oportunidades de formación, profesionalización y desarrollo a artistas jóvenes de gran talento. Los proyectos han de perseguir, entre otros, los siguientes **objetivos**:

Mejorar la visibilidad de la diversidad y el patrimonio cultural europeo.

Fomentar la participación y el acceso de jóvenes y nuevas audiencias a una creación artística de alto nivel.

Facilitar la excelencia artística y el alcance de los más altos estándares en la actuación orquestal.

El porcentaje máximo de cofinanciación europea para estas ayudas es del 40 %.

PROYECTOS DE COOPERACIÓN EUROPEA

(CREA-CULTURE-2021-COOP)

Resultados

La Comisión Europea ha publicado en su portal EU Funding and Tenders los resultados de la convocatoria de propuestas de Proyectos de Cooperación Europea de 2021 (CREA-CULTURE-2021-COOP).

En 2021 se presentaron un total de **468 propuestas** provenientes de 43 países, con el siguiente desglose: 251 en la categoría 1 (pequeña escala), 187 en la categoría 2 (mediana escala) y 30 en la categoría 3 (gran escala). El número de solicitudes se incrementó en un 22 % respecto al año anterior, y la ratio de éxito bajó del 30 % al 26,5 %.

40 solicitudes fueron enviadas por parte de organizaciones **españolas**, y un total de **232 entidades españolas participaron en los proyectos presentados** (en calidad de líderes y socias).

A nivel global, **124 proyectos fueron seleccionados**: 83 en la categoría 1, 31 en la categoría 2 y 10 en la categoría 3. **El total de la financiación europea asignada a estos proyectos asciende a 62 222 304 €**, con el siguiente desglose¹:

Categoría 1: 16, 172 629 €

Categoría 2: 26, 813 232 €

Categoría 3: 19, 236 442 €

España es el cuarto país que más financiación europea ha recibido a través de esta línea, solo por detrás de Italia (6 667 mil €), Francia (5 384 mil €) y Alemania (5 043 mil €). En cambio, **en términos de participación** (número de ocasiones en las que las organizaciones han sido seleccionadas en calidad de líderes y/o de socias), **se sitúa en el segundo puesto**, con un total de 66 participaciones, solo por detrás de Italia, con un total de 84 participaciones.

En términos de proyectos liderados por organizaciones nacionales, España se sitúa en el tercer puesto, con 11 proyectos beneficiarios, por detrás de Francia (48 proyectos) y de Italia (21 proyectos).

La participación española (incluyendo tanto a líderes como a socios o *partners*) en proyectos beneficiarios ha seguido aumentando progresivamente respecto a los dos años anteriores, con un **incremento del 54 %** respecto al año anterior.

En resumen, la **participación española en los proyectos seleccionados** se traduce en un total de **66 organizaciones**, que colaboran en **49 proyectos**. **Han sido seleccionadas 11 entidades en calidad de líderes y 55 en calidad de socias**².

Las 11 organizaciones españolas que lideran proyectos seleccionados recibirán un total de 897 612,13 €, mientras que el total de las subvenciones asignadas a los proyectos que estas entidades lideran es superior a los 2 500 000 €. Las entidades españolas que participan en calidad de socias recibirán un total de 3 404 260 € para la implementación de sus actividades dentro de los proyectos seleccionados. En conjunto, a las organizaciones españolas se les ha asignado un total de 4 301 873 € en calidad de líderes y de socias (incluyendo a las *affiliated entities*³) de los proyectos beneficiarios de este año.

Por otra parte, un total de **12 entidades españolas participarán en 7 proyectos seleccionados en calidad de colaboradoras asociadas** (*associated partners*), lo que implica, no obstante, que no recibirán ninguna subvención europea por su participación, según lo especificado por la Comisión Europea para esta tipología de colaboración.

2 Los proyectos liderados por entidades españolas pueden incluir a una o varias entidades españolas en calidad de socias.

3 Las entidades afiliadas (*affiliated entities*) son aquellas que están vinculadas a una entidad beneficiaria que forma parte del consorcio y que reciben parte de la subvención europea, si bien no firman el acuerdo de subvención y no son consideradas beneficiarias directas.

1 Las cifras señaladas son indicativas. A lo largo de la implementación de los proyectos beneficiarios pueden producirse algunos cambios que afecten a la asignación financiera definitiva.

Categoría 1- Proyectos a pequeña escala

En la categoría 1 han sido beneficiarias un total de 36 entidades españolas, 10 de ellas como coordinadoras de proyectos y 26 como socias. Estas entidades han participado en un total de 32 proyectos. Destacan comunidades autónomas como la Comunitat Valenciana, con 7 entidades beneficiarias, y la Comunidad de Madrid, con 6.

Los proyectos en los que participan organizaciones españolas en calidad de líder son:

BISS - Innovation and Best Practice for International Standards on Sculpture Study and Management. Fundación Gala-Salvador Dalí (CAT).

MARLANDS - Marítima – Islands of the Mediterranean. Fundación Universidad Católica de Valencia San Vicente Mártir (CVA).

CREATE - Promoting CultuRE as A Tool to Empower citizens from disadvantaged backgrounds and enhance social cohesion. Asociación andaluza En Lugar De Creación (AND).

BODYNET-KHORÓS - Choral Arts and Embodied Media for Social Plurality and Planetary Health. Asociación Transdisciplinar Reverso (CMA).

MEDITELLER - Immersive digital storytelling of the European rural intangible heritage. Universidad Católica Santa Teresa de Jesús de Ávila (CLE).

Dantz Point Europe. Inklusart Kultura Integrala Kultur Elkartea (PV).

LYRIQAS - Lyriqas. Sons Galiza Comunicación S. L. (GAL).

FASHION ALIVE - Development of new audiences via innovative cultural and digital strategies to promote experimental sustainable fashion methods. CREAMODITE - Asociación para la constitución y reestructuración de empresas de moda, diseño y tecnología (CMA).

RP - Restorative Practices. Asociación Cultural A Casa do Rio (GAL).

LANDS OF BUTTERFLIES - Recovering and transmitting women memories and footprints in the cultural heritage of rural territories.

La Ponte – Ecomuseu (PAS).

Los proyectos en los que participan otras organizaciones españolas en calidad de socias son:

MARLANDS - Marítima - Islands of the Mediterranean. Asociación Cultural Art Made (CVA); Fundació Es Baluard, Museu d'Art Modern i Contemporani de Palma de Mallorca (IBA).

BITE 2.0 - BITE of Art 2.0 – Reshaping the work of European contemporary visual art operators in new digital environment. Consorci de Museus de la Comunitat Valenciana (CVA) y Blackslash (CVA).

TheBiExp - The Bird Experience -A trans-national community art project. Asociación Compañía Danza Vinculados (AND).

Ulysses_Shelter_3 - The Ulysses' Shelter: Building literary residencies network 3. Fundació Mallorca Turisme (IBA).

MEDITELLER - Immersive digital storytelling of the European rural intangible heritage. Obispado de Ávila (CLE).

EDGE - Co-creation, circulation, capacity building and awareness in Peripheral and Ultra Peripheral Festivals. KRXN S. L. (ICAN).

Other Edges of the World. Hablar en Arte (CMA).

LYRIQAS – Lyriqas. Atlantia Entertainment S. L. (GAL).

Dantz Point Europe. Fundación de la Comunitat Valenciana Obra Social de Caja Mediterráneo (CVA)⁴.

DYCE - Discovering Young Composers of Europe [Renewed and Enriched Edition]. Ensemble Sonoro S. L. (AND).

ZWD - ZERO WASTE DESIGN. La Nueva Vida de Raimundo S. L. L. (CMA).

ASEA - A SEA CHANGE. Quoartis Fundación (CAT).

HackThatFashion - Synergies for a sustainable fashion sector. Istituto Europeo di Design S. L. (ES/CMA).

BMH - Bridging Musical Heritage: Shaping creativity today by reconnecting cultures from the past. Universidad de Valladolid (CLE).

Wall Dialogue Resistance. Colectivo Noray S. Coop. Pequeña (ARA) y Asociación Hacendera (CLE).

ThisPLACED - Rediscovering landscapes and identity of peripheral cultural regions across the EU. Ayuntamiento de Manises (CVA).

CREATE - Promoting CultuRE as A Tool to Empower citizens from disadvantaged backgrounds and enhance social cohesion. International Consulting and Mobility Agency S. L. (AND).

A.P.P.S. - Antigone's Pride-Performing Society. Fundación de la Danza Alicia Alonso (CMA).

SENSin - Sensory Engagement navigating symbiotic innovation. Ibonis European Research Projects S. L. (CAT).

UTM - Urban Travel Machines. European Planetariums and Immersive Poetry Performances. Ayuntamiento de A Coruña (GAL).

AToM - Archives and Traces of Migration. Ministerio de Cultura (AGE).

LOST MUSIC - Increasing the audience of classical music through the attractiveness of lost heritage. Diputación Provincial de Alicante (CVA).

GG4A - Innovative Intercultural Reading Promotion. Alberdania S. L. (PV).

Por otra parte, hay 9 entidades españolas que participan en proyectos beneficiarios en calidad de *associated partner*.

2 de ellas han participado en el proyecto *A sea Change*: Reial Cercle Artístic de Barcelona (CAT) y Sound Earth Legacy (CAT).

5 de ellas participan en el proyecto *Marítima – Islands of the Mediterranean*: Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía (AG); Exchange Live Art (CMA); Fundació Jardí Botànic de Sóller-Museu Balear de Ciències Naturals (IBA); Screen Projects S. L. (CAT) y el Consejo Superior de Investigaciones Científicas (AG).

1 participa en el proyecto *Wall Dialogue Resistance*: Salida27 S. Coop. Pequeña (ARA).

A diferencia de los proyectos anteriores, hay 1 entidad que participa en 1 proyecto, *Theatre Europeen Jeunes Publics*, que no cuenta con ningún líder ni socio europeo: Fundación Teatro Joven (CMA).

⁴ Esta entidad participa en calidad de *affiliated entity*.

Categoría 2 - Proyectos a mediana escala

En la categoría 2 han sido beneficiarias 19 entidades españolas, una de ellas en calidad de líder. Estas entidades han participado en un total de 14 proyectos. Destaca la participación de Cataluña, con 5 entidades que han sido beneficiarias, en calidad de socias, en 4 proyectos.

El proyecto en el que participa una organización española en calidad de líder es:

LIT – UP - Strategies to Support Languages Equality through Literature. Associació d'Editors del País Valencià (CVA).

Por otro lado, los proyectos en los que participan otras organizaciones españolas en calidad de socias son:

NCNTP - The New Cross National Temporality Project. Fundació Mies van der Rohe (CAT).

ArtACT - Art Activism in post-COVID Europe: A new agenda on methodology, artistic practices and stakeholder relations. Asociación Cultural L.E.A. Libre Expresión Artística (CMA).

phōnē - Giving Minority Languages a Voice. Axencia Galega das Industrias Culturais (GAL).

ARTeCHO - Art, Economy & Technology - Unleashing the potential of Crypto Art and other tech tools for European creative industry, regions and society. Fundación Zaragoza Ciudad de Conocimiento (ARA).

SPECTRAL - Spatial, Performative + Extended Cinematics - Transnational Research by Artist-run Labs. Asociación Crater-Lab y Acrónimo Cine Inalificable (CAT).

CREAMARE - Linking creativity, culture and media technologies in the transnational co-production of digital interactive products for the communication of maritime and underwater cultural heritage. Universidad de Cádiz (AND).

Sounds of Change. Noletia S. L. (AND).

Future Laboratory - A performing arts network connecting artists and audiences to find the European narratives of tomorrow. Madrid Destino Cultura Turismo y Negocio S. A. (CMA).

RIT - REALITIES IN TRANSITION. Datatron Fium S. L. (PAS).

LIT-UP - STRATEGIES TO SUPPORT LANGUAGES EQUALITY THROUGH LITERATURE. Asociación de Editores en Euskera (PV) y Acentoline Comunicación Editora S. L. (AND).

INDIERE 2.0 - Independent Radio Exchange Network 2.0 - IndieRe 2.0. Asociación de Emisoras Municipales y Comunitarias de Radio y Televisión de Andalucía (AND).

Rebuilding to Last - Building to Last: Non-governmental Cultural Centres, Environmental Sustainability and Communities. Todo por la Praxis – TXP (CMA); Fundació Eurecat (CAT); BIM6D Consulting & Performance (CAT); Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OI).

EMPACT - Empathy and Sustainability: The Art of Thinking like a Mountain. Espacio Rojo (CMA).

CR - COMMON ROUTES. Babel Arts Management S. L. (CAT).

Además de estas entidades, hay una organización española que ha participado como **associated partner** en el proyecto *Building to Last: Non-governmental Cultural Centres, Environmental Sustainability and Communities*: Associació European Dancehouse Network (CAT).

Categoría 3 – Proyectos a gran escala

En la categoría 3 han sido 11 las entidades beneficiarias, todas ellas en calidad de socias. En total, han participado en 7 proyectos.

Las organizaciones beneficiarias que participan en calidad de socias son:

SwingNet2 - Swinging Europe Network 2. Associació Cultural Storyville (CAT) y Marmaduke (AND).

ACuTe - Culture Testbeds for Interactivity, Performance and Technology. Centro Azkuna de Sociedad y Cultura Contemporánea S. A. (PV).

BELEM - Boosting European Lyrics via Entrepreneurial Monetisation. Unison Rights S. L. (CAT).

Green E.Th.I.Cs - Green Experience through Theatre Inspiring Communities. Asociación Residui Teatro (CMA).

UEO - Ulysses: A European Odyssey. Donostia Kultura. (PV) y Fundación Uxio Novoneyra (GAL).

BABEL or The Art of Listening in Theatre for Young Audiences. Rialles, Espectacles Infants i Juvenils, de Sabadell (CAT).

OVNG - OperaVision Next Generation. Palau de les Arts, Fundació de la Comunitat Valenciana (CVA), Fundació del Gran Teatre del Liceu (CAT) Fundación del Teatro Real (AGE).

Además, 2 entidades han participado como **associated partner** en el proyecto *Green E.Th.I.Cs - Green Experience through Theatre Inspiring Communities*: IES Rafael Alberti (CMA) y Sociedad Española de Ornitología SEDO (CMA).

Consulta toda la información disponible en el portal [EU Funding and Tenders](#) de la Comisión Europea. La sección [Projects and results](#) ofrece información complementaria a este informe (reparto de la subvención europea por entidad beneficiaria, perfil de las entidades del consorcio, acceso a solicitud de contacto y entregables del proyecto). Por otra parte, la [plataforma de resultados del Programa Europa Creativa de la Comisión Europea](#) permite realizar búsquedas avanzadas de resultados empleando filtros complementarios (tales como título del proyecto, temáticas, áreas o sectores culturales, estatus del proyecto o países y regiones implicados).

PARTICIPACIÓN ESPAÑOLA EN LOS PROYECTOS SELECCIONADOS



66

organizaciones



49

proyectos



11

en calidad de líder

55

en calidad de socia



9

en calidad de *associated partners*



27,5 %

ratio de éxito



4 301 873 €

4º país que ha recibido
más financiación

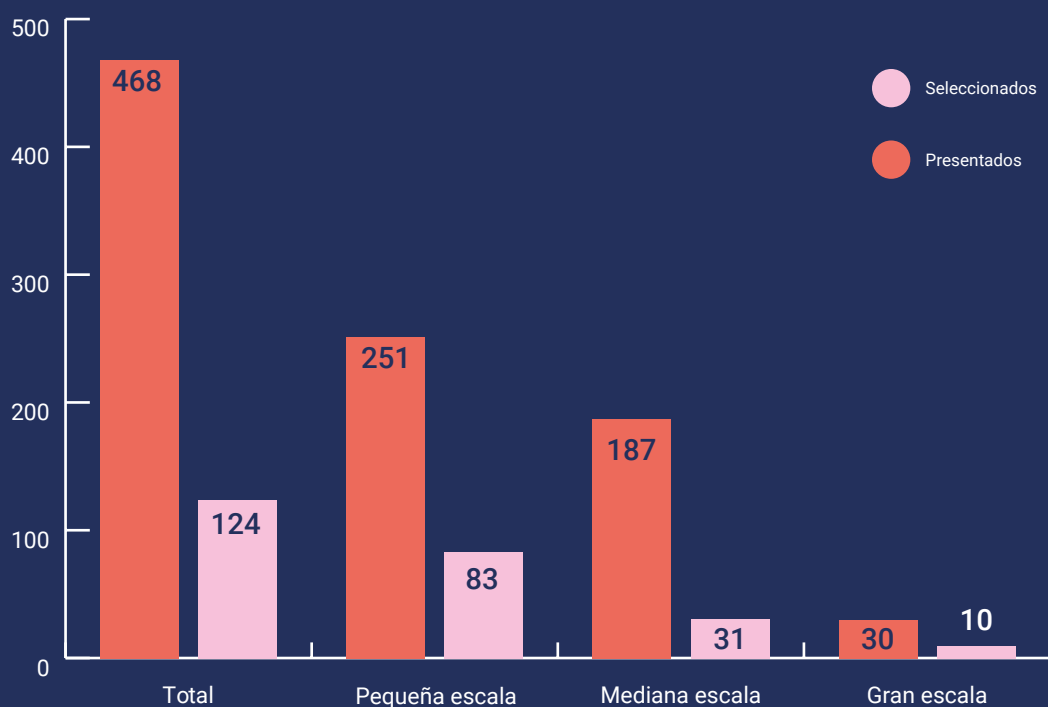
66 participaciones

2º país con
mayor número de
participaciones



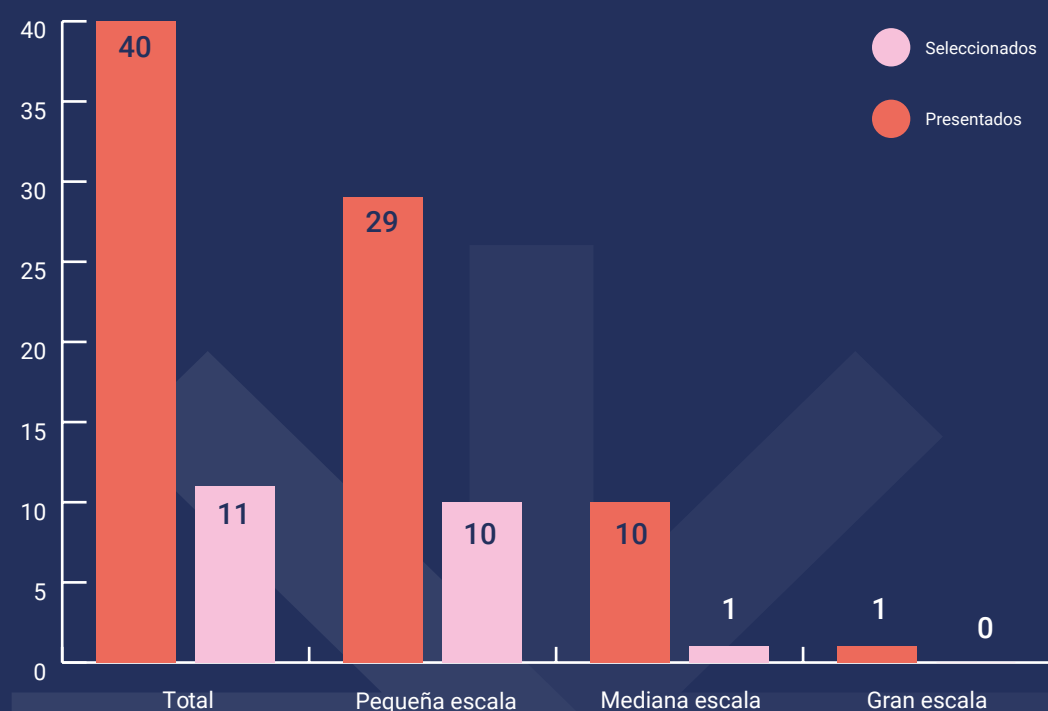
Participación de las organizaciones en calidad de líder (CREA-CULTURE-2021-COOP)

Nivel global



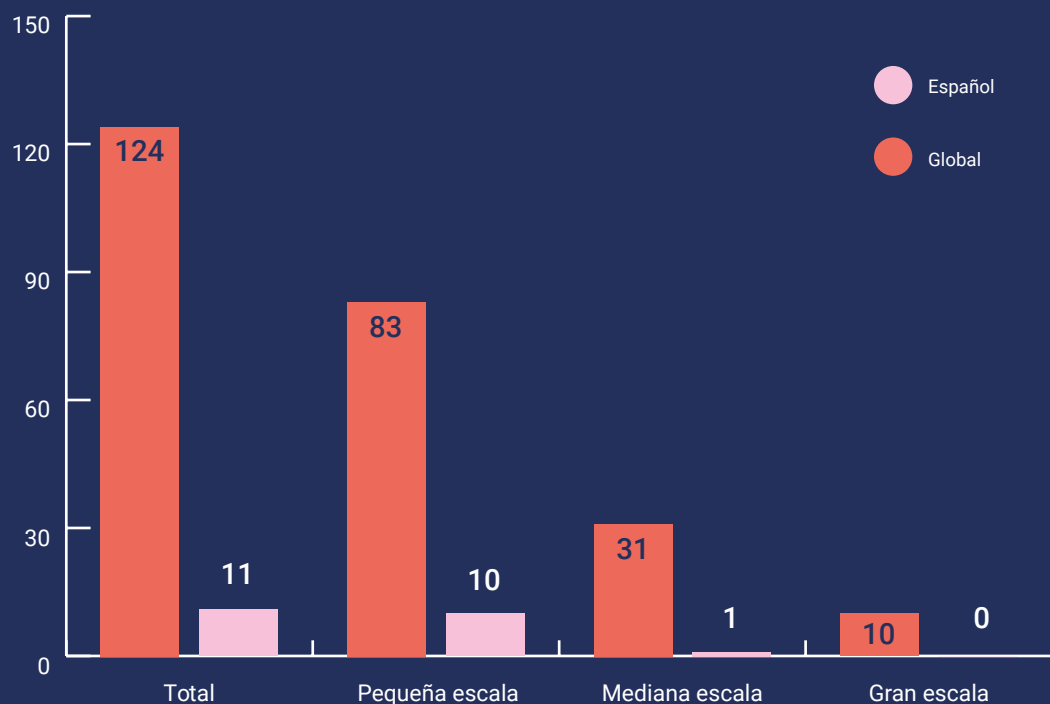
Participación de las organizaciones en calidad de líder (CREA-CULTURE-2021-COOP)

Nivel español

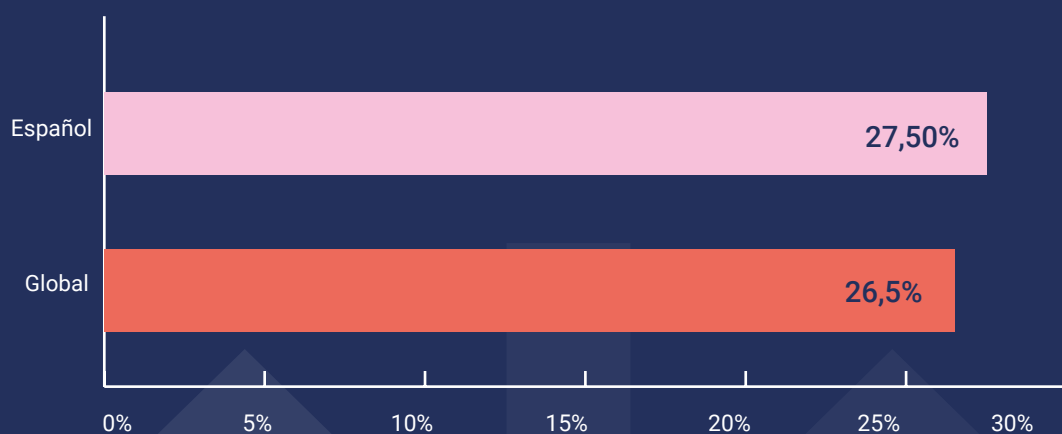




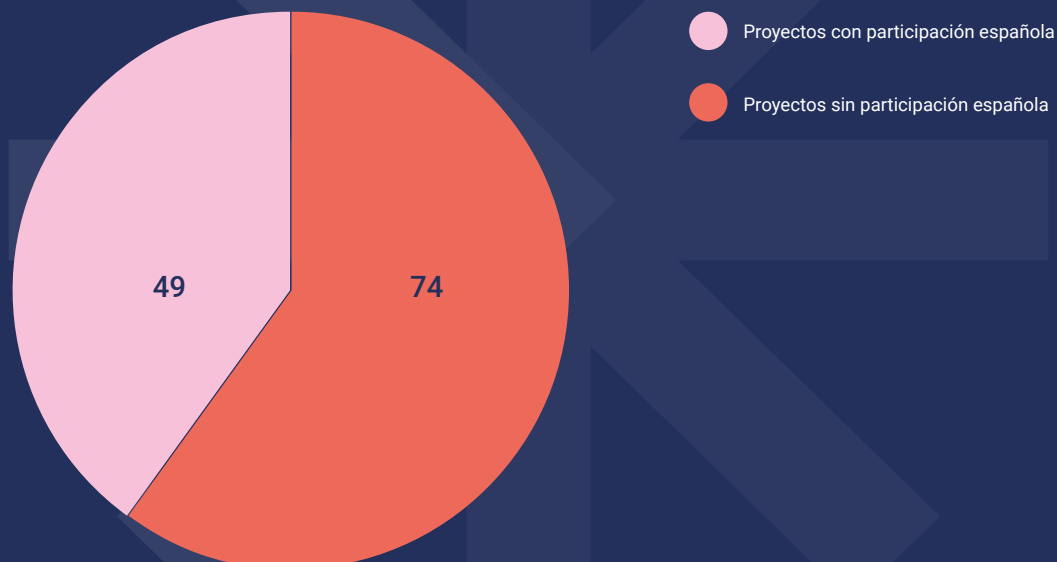
Comparativa de proyectos seleccionados a nivel global y español por categoría



Ratios de éxito de las entidades líderes



Participación española en los proyectos seleccionados



Distribución por Comunidades Autónomas de las organizaciones españolas beneficiarias.

La siguiente tabla muestra las participaciones de las organizaciones españolas en proyectos seleccionados (el número de ocasiones en las que participan), clasificadas por Comunidad Autónoma.

	Proyectos de pequeña escala		Proyectos de mediana escala		Proyectos de gran escala		TOTALES		
CCAA	Líder	Socios	Líder	Socios	Líder	Socios	Nº de líderes y socios	Nº de proyectos en las CC. AA.	Nº de organizaciones
Andalucía	1	3 ¹		4		1	9	8	9
Asturias	1			1			2	2	2
Aragón		1		1			2	2	2
Castilla-La Mancha							0	0	0
Castilla y León	1	3 ²					4	3	4
Cataluña	1	2		5 ³		4	12	11	12
Comunidad de Madrid	2	4		4		1	11	11	11
Comunitat Valenciana	1	6 ⁴	1			1	9	8	9
Extremadura							0	0	0
Galicia	2	2 ⁵		1		1	6	5	6
Islas Baleares		2					2	2	2
Islas Canarias		1					1	1	1
Murcia							0	0	0
Navarra							0	0	0
País Vasco	1	1		1		2	5	5	5
Administración General del Estado		1				1	2	2	2
Organización Intergubernamental				1			1	1	1

1 El proyecto CREATE tiene dos entidades andaluzas: una como líder (asociación andaluza En lugar de creación) y otra como socia: International Consulting and Mobility Agency S. L.

2 El proyecto MEDITELLER tiene una entidad de Castilla y León como líder y otra como socia.

3 El proyecto REBUILDING TO LAST tiene dos socios de Cataluña: Fundació Eurecat y BIM6D Consulting & Performance.

4 El proyecto BITE 2.0 tiene dos socios de la Comunitat Valenciana: Consorci de Museus de la Comunitat Valenciana y Backlash.

5 El proyecto LYRIQAS tiene un líder de Galicia, Sons Galiza Comunicación S. L., y otra entidad gallega como socia, Lyriqas. Atlantia Entertainment S. L.

PROYECTOS DE COOPERACIÓN EUROPEA

Categoría 1 - Proyectos de pequeña escala

Fichas de proyectos con participación española en calidad de líder

1 - *BISS - Innovation and Best Practice for International Standards on Sculpture Study and Management*. Fundación Gala-Salvador Dalí (ES/CAT).

2 - *BODYNET-KHORÓS - Choral Arts and Embodied Media for Social Plurality and Planetary Health*. Asociación Transdisciplinar Reverso (ES/CMA).

3 - *CREATE - Promoting CultuRE as A Tool to Empower citizens from disadvantaged backgrounds and enhance social cohesion*. Asociación andaluza En lugar de creación (ES/AND).

4 - *Dantz Point Europe*. Inklusart Kultura Integrala Kultur Elkartea (ES/PV).

5 - *FASHION ALIVE - Development of new audiences via innovative cultural and digital strategies to promote experimental sustainable fashion methods*. CREAMODITE - Asociación para la constitución y reestructuración de empresas de moda, diseño y tecnología (ES/CMA).

6 - *LANDS OF BUTTERFLIES - Recovering and transmitting women memories and footprints in the cultural heritage of rural territories*. La Ponte – Ecomuseu (ES/PAS).

7 - *LYRIQAS - Lyriqas*. Sons Galiza Comunicación S. L. (ES/GAL).

8 - *MARLANDS - Marítima – Islands of the Mediterranean*. Fundación Universidad Católica de Valencia San Vicente Mártir (ES/CVA).

9 - *MEDITELLER - Immersive digital storytelling of the European rural intangible heritage*. Universidad Católica Santa Teresa de Jesús de Ávila (ES/CLE).

10 - *RP - Restorative Practices*. Asociación Cultural A Casa do Rio (ES/GAL).

1. BISS - INNOVATION AND BEST PRACTICE FOR INTERNATIONAL STANDARDS ON SCULPTURE STUDY AND MANAGEMENT

[BISS - Innovación y Prácticas Recomendadas para las Normas Internacionales sobre Estudio y Gestión de la Escultura]

Nº de referencia (ID¹): [101055655](#)

Entidad líder: **FUNDACIÓN GALA-SALVADOR DALÍ** (ES/CAT)

Subvención UE: 200 000 €

¹ Desde el enlace disponible en el número de referencia (ID) de cada proyecto se pueden consultar los resultados (*deliverables*) de cada proyecto, en función de su disponibilidad.

Período de implementación: 1 junio 2022
- 31 mayo 2024

Socios: MUSÉE NATIONAL AUGUSTE RODIN (FR)
CBM & PARTNERS - STUDIO LEGALE - AVVOCATI
GIUSEPPE CALABI E CRISTINA RIBONI (IT)

Web del proyecto: <https://biss-eu.com/>

Palabras clave: gestión escultórica, desarrollo de capacidades, estandarización, transformación digital, *blockchain*

Resumen:

El propósito principal de este proyecto es realizar una aportación notable al estudio y la gestión de la escultura a nivel internacional. El objetivo estratégico consiste en mejorar la visibilidad de la escultura y la profesionalización de este sector artístico mediante la creación de una red europea dedicada que permita aprender de las experiencias de los demás y compartir los resultados con una amplia variedad de participantes.

Con ese fin, nos proponemos crear una serie de normas internacionales de identificación de obras escultóricas de arte. Según demuestran la bibliografía y los testimonios específicos de este campo, clasificar obras de arte de carácter reproducible presenta dificultades en multitud de contextos. Lo que pretendemos es establecer una taxonomía apropiada para identificar la naturaleza concisa de todas las obras de este tipo.

A día de hoy, Europa carece de este tipo de normas, que resultarían útiles para dotar de una estructura de referencia a las obras de diversidad de artistas, sobre todo escultores, y probablemente también de otros creadores de trabajos tridimensionales. Estas normas se aplicarían por igual a obras de artistas vivos o fallecidos, desde mediados del siglo XIX en adelante. Crear unas directrices así sería de inmensa ayuda, tanto para catalogar obras ya realizadas

como para clasificar esculturas, ediciones o reproducciones posteriores.

Desde el inicio, estas normas serán elaboradas entre varios países, de acuerdo con las disposiciones legales específicas de un número determinado de Estados miembros de la Unión Europea. Asimismo, la idea es implementarlas con tecnologías de última generación asociadas a la transformación digital, principalmente *blockchain*.

Este proyecto está dirigido por la Fundació Gala-Salvador Dalí, de Figueres (España), y cuenta con la participación como socios del Musée Nationale Auguste Rodin, de París (Francia), y con CBM & Partners Studio Legale, de Milán (Italia), y el asesoramiento de dos entidades asociadas, el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, de Madrid (España), y el Henry Moore Institute, de Leeds (Reino Unido).

The project



Salvador Dalí Venus de Milo con cajones

BACKGROUND

BISS is the acronym for Innovation and Best Practice for International Standards on Sculpture Study and Management, a cooperation project whose purpose is to contribute to the study and management of sculptural works in the European context. The strategic objective is to enhance the visibility of sculpture and expertise in relation to this artistic sector through the creation of a committed cross-sectoral network.

The BISS Standards will provide a comprehensive tool with which to identify sculptural works of art. Following specific literature and evidence, significant difficulties in the labelling of reproducible artworks, especially those of a three-dimensional nature, are present in different fields. For this reason, the aim here is to offer a precise nomenclature to identify the precise nature of every single sculptural work of art, taking into account relevant aspects of the creative process. In addition, these standards can help museums, art institutions, artists, and experts to categorise sculpture in a comprehensive way.

OBJECTIVES

The main goal of this project is to formulate innovative solutions for the study and management of sculptural works. The objectives are the following:

- ✓ To conceptualise, develop and deliver proposals for innovation and best practice in the study and management of sculptural work through standardisation.
- ✓ To foster cooperation between artistic, legal, and technology sectors to achieve innovation.
- ✓ To enhance the capacity-building of organisations, experts, and artists engaged with sculptural work through the setting up of a European network for the study and management of sculpture.
- ✓ To enhance the accessibility and the comprehension of reproducible works of art, specifically sculpture, for the general public.



2. BODYNET-KHORÓS - CHORAL ARTS AND EMBODIED MEDIA FOR SOCIAL PLURALITY AND PLANETARY HEALTH

[BODYNET-KHORÓS - Artes Corales y Medios Encarnados para la Pluralidad Social y la Salud Planetaria]

Nº de referencia (ID): [101056068](#)

Entidad líder: **[ASOCIACIÓN TRANSDISCIPLINAR REVERSO](#)** (ES/CMA)

Subvención UE: 200 000 €

Período de implementación: 1 junio 2022
- 31 mayo 2025

Socios: K DANSE (FR) / TRANS-MEDIA-
AKADEMIE HELLERAU - TMAEV (DE) /
PANEPISTIMIO AIGAIU (EL)

Web del proyecto: <https://metabody.eu/es/bodynet-khoros/>

Palabras clave: artes escénicas, investigación, inclusión social, transformación digital

Resumen:

BODYNET-KHORÓS está diseñado como un proyecto de investigación artística que no solo movilizará a personas en España, Francia y Alemania, sino que, en cooperación con sus redes, tendrá impacto en regiones como Grecia, y no solo en los centros urbanos, sino en las áreas periféricas urbanas, así como en las zonas rurales. Las tres organizaciones socias que cooperan en el proyecto son comunidades artísticas sin ánimo de lucro. Ya han colaborado en anteriores proyectos de la Unión Europea, y con este nuevo proyecto pretenden ofrecer sus muchos años de experiencia en el espacio donde confluyen la cultura de la *performance* y el desarrollo de tecnologías DIY aplicadas al trabajo sociocultural, especialmente con grupos de personas desfavorecidas en Europa a nivel físico y lingüístico.

Europa se enfrenta a serios desafíos de inclusión humana y transformación ecológica, y nos cuestionamos cómo podemos utilizar las prácticas y los métodos artísticos para comunicar los valores europeos. BODYNET-KHORÓS es un proyecto transdisciplinario de prácticas artísticas, físicas y digitales, que aborda la importancia de nuestros cuerpos en movimiento, en contraposición a los medios actuales, que tienden a inducir espectros pobres de interacción encarnada y multisensorial. Creemos que recuperar sensibilidades y realidades corporales más intensas es crucial para conformar

un modo de vida sostenible y plural, y para restaurar la salud del planeta en el Antropoceno.

Esta idea se implementará mediante eventos públicos *site-specific* con carácter de laboratorio. El principio fundamental del enfoque se asienta en prácticas corales y procesos colectivos de cocreación de cuerpos en movimiento en espacios abiertos, basados en novedosas técnicas de improvisación. Estos temas se abordan no solo en el contenido de cada proyecto, sino a lo largo del proceso de producción. Nos preocupan, de manera explícita, la aplicación de prácticas artísticas socioculturales de orientación activista y la generación de espacios de conocimiento colectivo no jerárquicos, en oposición a la realización de nuevos productos artísticos.



Salamanca Rural.
Zorita de la Frontera, agosto 2022.
Imagen: Reverso/Jaime del Val

3. CREATE - PROMOTING CULTURE AS A TOOL TO EMPOWER CITIZENS FROM DISADVANTAGED BACKGROUNDS AND ENHANCE SOCIAL COHESION

[CREATE - Promoción de la cultura como herramienta para empoderar a los ciudadanos de contextos desfavorecidos y mejorar la cohesión social]

Nº de referencia (ID): 101055855

Entidad líder: ASOCIACIÓN ANDALUZA EN LUGAR DE CREACIÓN (ES/AND)

Subvención UE: 199 999 €

Período de implementación: 1 junio 2022 - 28 febrero 2025

Socios: INTERNATIONAL CONSULTING AND MOBILITY AGENCY SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA (ES/AND) / VSJ URBANISTINIO SOKIO TEATRAS LOW AIR (LT) / CESIE (IT) / ARTIT ATHENS MONOPROSOPI IDIOTIKI KEFALAIOUCHIKI ETAIREIA (EL)

Web del proyecto: <https://createtoempower.eu/>

Palabras clave: creación artística, jóvenes, entorno migrante, discapacidades, minorías étnicas, ciudadanía activa, innovación social, cohesión, inclusión social, desarrollo de capacidades para artistas

Resumen:

CREATE tiene como objetivo aprovechar la función de la cultura como impulsora de la cohesión social, la recuperación inclusiva, la ciudadanía activa y el bienestar mediante la promoción de la creación y los procesos artísticos como herramienta para mejorar la inclusión social de jóvenes provenientes de contextos desfavorecidos.

En concreto, ofrecer metodologías innovadoras para diseñar, adaptar e implementar esos programas, fomentar oportunidades vitales de aprendizaje entre iguales para artistas y favorecer el empoderamiento juvenil.

Se organiza en 3 fases: 1) Se codiseñará un Marco de Intervención Social que ofrecerá un programa metodológico de planificación, implementación e integración de actividades artísticas/creativas de acuerdo con la experiencia pedagógica en metodología de creación. 2) El Programa de Desarrollo de Capacidades otorgará a artistas conocimiento, actitudes y recursos necesarios para adaptar y dirigir programas de intervención social. 3) La activación de programas locales de intervención social mediante Laboratorios de Experimentación permitirá ofrecer un espacio propicio para la interacción y el diálogo constructivo, la expresión creativa, la colaboración y el desarrollo de habilidades.

Todo ello se complementará con la participación colectiva, la promoción, la transferencia y el fomento del mantenimiento de CREATE a largo plazo a nivel de la Unión Europea.

CREATE se centrará especialmente en las artes escénicas (danza, teatro, música y prácticas artísticas tecnológicas o interactivas), las humanidades ambientales y la intervención en espacios (arquitectura, urbanismo, arte en espacios abiertos) mediante Laboratorios de Experimentación, donde las personas jóvenes recibirán orientación por parte de artistas en el proceso de desarrollo de obras artísticas (p. ej., obras de teatro, conciertos de música, piezas de danza, etc.), como herramienta de desarrollo de habilidades e inclusión social. Estas creaciones colectivas serán representadas como parte de una exhibición final en Italia. Además, el consorcio organizará simposios nacionales en España, Lituania y Grecia para presentar el enfoque que propone CREATE.

Las personas destinatarias del proyecto serán jóvenes con discapacidades, de entornos migrantes y pertenecientes a minorías étnicas (beneficiarios finales) y artistas y profesionales del sector cultural y creativo (beneficiarios directos). De forma indirecta, CREATE también está dirigido a ONG y asociaciones, profesionales del sector educativo y social, así como autoridades públicas.

Esta iniciativa transnacional aúna a 5 instituciones multidisciplinares de España (En Lugar de Creación e INCOMA), Italia (CESIE), Lituania (Low Air) y Grecia (ARTIT).



Proceso creativo en Polígono Sur, Sevilla.
Imagen: Laurynas Zakevicius

4. DANTZ POINT EUROPE

[Dantz Point Europa]

Nº de referencia (ID): 101056232

Entidad líder: **INKLUSART KULTURA INTEGRALA KULTUR ELKARTEA** (ES/PV)

Subvención UE: 193 045 €

Período de implementación: 1 julio 2022
- 30 abril 2024

Socios: DANCETRIPPIN BV (NL) / ARTENS ASTIKI MI KERGOSKOPIKI ETAIREIA (EL) / VORTICE. DANCE ASSOCIACAO (PT) / **FUNDACIÓN DE LA COMUNITAT VALENCIANA OBRA SOCIAL DE CAJA MEDITERRÁNEO** (ES/CVA)

Web del proyecto: <https://dantz.eu/>

Palabras clave: patrimonio cultural, música, desarrollo de audiencias, juventud, turismo cultural

Resumen:

Dantz Point Europe es una sinergia entre diferentes socios europeos -Artens (Grecia), Vortice (Portugal), DanceTV (Países Bajos) y Dantz (España)- que trabajan juntos en consecuencia al reto que todos tienen en común: la gran importancia del acercamiento de las nuevas generaciones al patrimonio cultural de la Unión Europea, a través de formas y contenidos innovadores.

Dantz Point Europe nace a través de la exploración del patrimonio cultural de una manera atractiva, con el fin de acercarlo a la joven ciudadanía europea, que tradicionalmente no se ha involucrado en dicho patrimonio cultural. 12 eventos, 12 lugares diferentes y 5 países distintos (Grecia, Bulgaria, Países Bajos, Portugal y España) sostenidos por 3 hilos conductores:

- 1) Patrimonio cultural: Divulgación y promoción del patrimonio cultural, natural e histórico de Europa.
- 2) Música electrónica y de vanguardia: Desarrollo de artistas emergentes, facilitando su movilidad por Europa
- 3) Audiencias jóvenes: Desarrollo de nuevas audiencias jóvenes a través de la confluencia de la música electrónica, que forma parte de un lenguaje univer-

sal, y la exploración del patrimonio cultural de una manera innovadora.

Los Dantz Points son acciones artísticas -sobre todo, sesiones de música electrónica y de vanguardia- en lugares emblemáticos, como emplazamientos históricos, culturales, naturales e industriales. Se graban en directo y se emiten en *streaming*. La selección de artistas participantes se realiza mediante una convocatoria abierta dirigida a artistas emergentes transnacionales con la finalidad de impulsar su carrera, además de tejer una red de artistas y personas que trabajan en la industria cultural.

Los Dantz Points son campañas completas en sí mismas, compuestas por un paquete de contenido que busca aumentar la concienciación en torno a la forma de percibir el patrimonio cultural, así como poner en valor el patrimonio cultural europeo a través de la música, las nuevas tecnologías y la innovación cultural como herramientas principales.

Cultura, patrimonio, arquitectura, nuevas tecnologías, tradición, historia, turismo, arte y música, todo impulsado por el mismo proyecto.



Dantz Point. Teatro Romano de Cartagena
(Dantz x Fundación Mediterráneo).
Imagen: Javier Guijarro Tortosa

5. FASHION ALIVE - DEVELOPMENT OF NEW AUDIENCES VIA INNOVATIVE CULTURAL AND DIGITAL STRATEGIES TO PROMOTE EXPERIMENTAL SUSTAINABLE FASHION METHODS

[MODA VIVA - Desarrollo de nuevas audiencias mediante estrategias digitales y culturales innovadoras para promover metodologías experimentales de moda sostenible]

Nº de referencia (ID): 101056307

Entidad líder: CREAMODITE - ASOCIACION PARA LA CONSTITUCIÓN Y REESTRUCTURACIÓN DE EMPRESAS DE MODA DISEÑO Y TECNOLOGÍA (ES/CMA)

Subvención UE: 199 999 €

Período de implementación: 1 junio 2022
- 31 mayo 2024

Socios: UNIVERSIDADE DO MINHO (PT) /
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DELLA CAMPANIA
LUIGI VANVITELLI (IT) / XSENTRIKARTS
PLATFORM FOR ARTS (AT)

Web del proyecto: <https://fashion-alive.com/>

Palabras clave: sostenible, experimental, audiencias, cultural, *videomapping*, herramientas digitales, experiencias, espectáculo, zero waste, moda circular, patrimonio cultural, rodaje

Resumen:

El enfoque principal del proyecto FASHION ALIVE es la promoción de prácticas sostenibles en la industria de la moda creativa, generando eventos atractivos para implicar a mayores audiencias y aumentar su concienciación sobre esta importante cuestión. Así, el enfoque del proyecto FASHION ALIVE se apoya en tres conceptos:

- Por un lado, CREAMODITE (España), UMINHO (Portugal) y UCAMPANIA (Italia) conceptualizarán y experimentarán con la creación de métodos de moda sostenible, y cada socio trabajará en una metodología innovadora específica.

- De forma simultánea, XSENTRIK (Austria) explorará y concebirá una estrategia digital y audiovisual mediante herramientas tecnológicas (combinando vídeo, proyecciones en 3D, software de *videomapping*, sonidos, luces y música, creados con inteligencia artificial, arquitectura efímera, etc.) que se puedan adaptar a un desfile de moda en vivo, pero que también puedan dar forma a un espectáculo digital que se retransmita en línea.

- Las creaciones de los cuatro socios se mostrarán al público durante 3 eventos artísticos y de moda no convencionales que combinarán la exhibición/pasarela de las creaciones sostenibles de CREAMODITE, UMINHO y UCAMPANIA con las creaciones digitales y audiovisuales de XSENTRIK, además de otras acciones artísticas, como *performances* en vivo con dirección de arte, danzas urbanas con coreografía profesional y rodajes con drones. Los eventos se celebrarán durante 2 días, ya que también se llevarán a cabo otras sesiones participativas, con mesas redondas, charlas, conferencias y debates públicos sobre arte, sostenibilidad, moda y creatividad.

Tras presentar soluciones de moda sostenible en las actividades del proyecto, los socios realizarán un análisis para evaluar el impacto logrado con los eventos innovadores y averiguar cómo llega al público general el mensaje de la moda sostenible a través de expresiones culturales atractivas.



6. LANDS OF BUTTERFLIES - RECOVERING AND TRANSMITTING WOMEN MEMORIES AND FOOTPRINTS IN THE CULTURAL HERITAGE OF RURAL TERRITORIES

[TIERRAS DE MARIPOSAS - Recuperación y transmisión de las memorias y las huellas de las mujeres en el patrimonio cultural de los territorios rurales]

Nº de referencia (ID): [101056569](#)

Entidad líder: [LA PONTE-ECOMUSEU](#) (ES/PAS)

Subvención UE: 129 000 €

Período de implementación: 1 julio 2022 - 30 junio 2024)

Socios: LANDSBYGGDIN LIFI, FEL I LANDVOR (IS) / ASSOCIATION TONNE (FR)

Web del proyecto: <https://landsofbutterflies.eu/>

Palabras clave: género, inclusión social, patrimonio cultural, ciencia, arte

Resumen:

Las zonas rurales han sufrido, y sufren, una continua despoblación. Este fenómeno, generalizado y amplificado por la globalización y la economía de mercado, deja estos territorios vacíos de jóvenes, que se trasladan a las zonas urbanas en busca de unas condiciones de vida más adecuadas a sus necesidades e ideales personales y profesionales. La migración de las generaciones más jóvenes a las ciudades genera una gran desconexión con estas zonas rurales abandonadas, la devaluación de sus modos de vida tradicionales y la pérdida inevitable de su patrimonio inmaterial.

Al mismo tiempo, el calentamiento global y las crisis sanitarias, como la pandemia de COVID-19, son una clara muestra de la importancia que tienen las denominadas «periferias» en nuestra pretensión de fomentar los cambios sostenibles que requiere nuestro mundo. Las zonas periféricas parecen estar viviendo un despertar que, probablemente, las convierte en los más importantes lugares donde desarrollar nuevos paradigmas en pos de una vida más sostenible y saludable. Estos territorios podrían convertirse en nuevos laboratorios en los que trazar el futuro, a partir de las experiencias adquiridas en nuestro presente y nuestro pasado. En ese sentido, es necesario que creemos las condiciones propicias para escuchar a las comunidades locales y

conocer de primera mano cómo han construido los paisajes culturales en los que han estado viviendo durante siglos.

A través de este proyecto, exploraremos, expresaremos y difundiremos la memoria de las mujeres de las zonas rurales, un colectivo que siempre ha sufrido la doble discriminación de ser mujer y, además, rural. Queremos analizar su papel y su contribución en la construcción de los paisajes culturales locales y el patrimonio, e incorporar los conocimientos que obtengamos a las nuevas narrativas que deben desembocar en el proceso de recuperación de las zonas periféricas. A este respecto, LANDS OF BUTTERFLIES materializará una metodología innovadora que combina ciencia, patrimonio y arte. Primero se organizarán talleres locales en España e Islandia para recuperar este patrimonio oculto, y a continuación, las comunidades locales trabajarán conjuntamente con artistas multidisciplinares para expresar esas memorias y extraer esas nuevas narrativas de sostenibilidad.



Taller “(a)bordando el territorio”.
Villanueva de Santo Adriano, Asturias, España.
Imagen: Paloma Sánchez - Broch
(La Ponte-Ecomuséu)

7. LYRIQAS - LYRIQAS

[LYRIQAS - Lyriqas]

Nº de referencia (ID): [101056266](#)

Entidad líder: **SONS GALIZA COMUNICACIÓN S. L.** (ES/GAL)

Subvención UE: 199 994 €

Período de implementación: 1 julio 2022
- 30 junio 2024

Socios: BANDO À PARTE, LDA. (PT) / **ATLANTIA ENTERTAINMENT S. L.** (ES/GAL) / ETHNIKO KAI KAPODISTRIAKO PANEPISTIMIO ATHINON (EL)

Web del proyecto: <https://lyriqas.com/>

Palabras clave: patrimonio cultural, artes escénicas, residencias artísticas, cocreación, desarrollo de audiencias



Resumen:

El objetivo del proyecto LYRIQAS es el estudio, la exploración práctica y el intercambio del vínculo común de la cultura clásica europea dentro de la tradición contemporánea, a través de nuevos medios de expresión artísticos y escénicos. Esta cultura surgió en Grecia; posteriormente, fue adoptada y transmitida por los romanos; primero, a lo largo y ancho del Mediterráneo y después, por el resto de Europa, y acabó convirtiéndose en lo que hoy conocemos como nuestra cultura occidental.

En un viaje de ida y vuelta desde Atenas a Galicia y Braga, este proyecto pretende reunir a jóvenes artistas de estas regiones en una colaboración creativa. A partir de su tradición, y de su arte como herramienta, cada artista se embarcará en un recorrido a través del tiempo y la creación para realizar obras contemporáneas musicales, cinematográficas y teatrales. Artistas que se congregarán en cuatro residencias (una por cada disciplina y una multidisciplinar) y un festival, donde podrán reunirse y difundir sus obras entre nuevas audiencias y un público joven. Las actividades previstas tienen la finalidad de abordar los siguientes objetivos específicos:

- Volver a conectar el patrimonio, el contexto y la tradición cultural del mundo latino que comparten las tres regiones, utilizando para ello nuevas narrativas escénicas y centrándose en los géneros de la música, la literatura, el arte dramático y el cine.

- Fomentar el intercambio de agentes culturales y artistas entre las tres regiones, con un triple propósito: potenciar las oportunidades para artistas a nivel internacional, facilitar la cocreación y llegar a nuevas audiencias en común.

- Implicar a nuevas audiencias y difundir otras creaciones europeas entre el público general, haciéndoles partícipes del descubrimiento de las tradiciones y facilitando la reinterpretación de las producciones clásicas que constituyen la base de la cultura actual.

- Crear obras conjuntas que permitan la convivencia, la cocreación y la cooperación de artistas jóvenes mediante los distintos géneros, con objeto de mostrar una narrativa contemporánea del nutrido patrimonio cultural europeo que es común a las tres regiones.

8. MARLANDS - MARITIMA - ISLANDS OF THE MEDITERRANEAN

[MARLANDS - Marítima - Islas del Mediterráneo]

Nº de referencia (ID): 101055734

Entidad líder: FUNDACIÓN UNIVERSIDAD CATÓLICA DE VALENCIA SAN VICENTE MARTIR (ES/CVA)

Subvención UE: 191 383 €

Período de implementación: 1 junio 2022 - 30 septiembre 2023

Socios: FUNDACIÓ ES BALUARD, MUSEU D'ART MODERN I CONTEMPORANI DE PALMA (ES/I BA) / TECHNOLOGIKO PANEPISTIMIO KYPROU (CY) / ASOCIACIÓN CULTURAL ART MADE (ES/CVA) / FONDAZZJONI CENTRU GHALL-KREATTIVITA (MT) / TREE SRL (IT)

Web del proyecto: <https://marlandsproject.com/>

Palabras clave: arte, ciencia, videoarte, interdisciplinario, islas, Mediterráneo, cultura mediterránea, arte contemporáneo

Resumen:

Marítima - Islands of the Mediterranean es un espacio de comunicación para instituciones, artistas, investigadores y público del Mediterráneo que se centra especialmente en las islas de esta región. Se ha creado para favorecer el intercambio de experiencias entre las personas, motivarlas a adquirir nuevos conocimientos, invitarlas a llevar a cabo obras artísticas colectivas y reconocer la singularidad de las islas, además de difundir estos conocimientos más allá de las fronteras de las islas seleccionadas. El propósito de este proyecto es la creación de una imagen clara de cada isla como un sistema cultural y ecológico inigualable, para estimular la conservación del patrimonio cultural y el desarrollo del arte contemporáneo insular. Otro de sus objetivos es promover un diálogo entre el arte contemporáneo, la ciencia y otras disciplinas que ayude a revitalizar el sector cultural en esta zona.

El proyecto está programado como experimento de presentación de un nuevo método que contribuya a transformar las técnicas de cocreación y comunicación internacional, para que sean más sencillas, ecológicas y consuman menos recursos, además de simplificar su comprensión para el público general y despertar así en él una respuesta emocional. Creemos que es crucial investigar los problemas sociales y medioambientales de las islas y plasmar-

los en las obras de arte colectivas finales que creen los artistas contemporáneos en colaboración con la ciencia y otras disciplinas. Serán 4 obras de arte interactivas, inclusivas, de gran escala y con un alto grado de movilidad, que se crearán en la fase del proyecto que corresponde a las residencias de arte. Las obras finales podrán mostrarse de forma digital y presencial, sin necesidad de ser trasladadas. La producción servirá como ejemplo de nuevos métodos, un formato híbrido que incluye metodologías digitales y presenciales, y que quedará plasmado en distintos eventos finales. Va a resultar de gran utilidad para la comunidad cultural porque, además, todos los materiales quedarán almacenados en el sitio web del proyecto, que permitirá mantener la comunicación entre islas.



Taller impartido por el artista Max Fouchy.
Catania, Sicilia.
Imagen: Giorgio Di Gregorio

9. MEDITELLER - IMMERSIVE DIGITAL STORYTELLING OF THE EUROPEAN RURAL INTANGIBLE HERITAGE

[MEDITELLER - Narración digital inmersiva del patrimonio rural inmaterial europeo]

Nº de referencia (ID): 101056165

Entidad líder: UNIVERSIDAD CATÓLICA SANTA TERESA DE JESÚS DE ÁVILA (ES/CLE)

Subvención UE: 195 755 €

Período de implementación: 1 mayo 2022
- 30 abril 2024

Socios: BASILICATA CULTURE SOCIETA' COOPERATIVA SOCIALE A R.L. (IT) / INSTITUT ZA ETNOLOGIYA I FOLKLORISTIKA S ETNOGRAFSKI MUZEY PRI BULGARSKA AKADEMIYA NA NAUKITE (BG) / OBISPADO DE ÁVILA (ES/CLE) / POLITECHNIKA WARSZAWSKA (PL) / UNIVERSITA DEGLI STUDI DELLA BASILICATA (IT)

Web del proyecto: <https://mediteller.eu/>

Palabras clave: patrimonio rural, digitalización, patrimonio inmaterial, narración digital, folclore, naturaleza, tecnologías de asistencia

Resumen:

Como consecuencia de la crisis del COVID-19, es imperativo desarrollar nuevos canales para dar vida al patrimonio rural inmaterial, distintos a los tradicionales y que sirvan como recurso para relanzar el crecimiento de las zonas rurales y apoyar la recuperación del sector cultural. La valorización del patrimonio rural puede acabar siendo el motor que revitalice las zonas rurales. El objetivo del proyecto es aumentar la visibilidad transnacional de las tradiciones, las identidades y el patrimonio cultural inmaterial de las zonas rurales, mediante digitalización y estrategias de narración, formación y desarrollo de audiencias. En esta digitalización se usarán diferentes formatos para ofrecer a los visitantes una experiencia más atractiva: filmaciones que reproduzcan procesiones locales, reproducciones en alta definición de fotografías antiguas, técnicas 3D, narraciones en cómic para las generaciones más jóvenes, etc. El consorcio está compuesto por 6 socios de 4 países (Italia, España, Bulgaria y Polonia). Las actividades que se van a poner en marcha constan de un plan de desarrollo de audiencias para entablar relaciones con el público, incluidas las personas con discapacidad; la digitalización del patrimonio inmaterial, que estará disponible en una plataforma en línea; narraciones creativas para trazar relatos comunes de las distintas tradiciones en relación con temas específicos (p. ej., procesio-

nes religiosas, fiestas de la cosecha, tradiciones folclóricas, obras de artesanía, etc.); y formaciones para aumentar las competencias digitales de los agentes culturales y establecer relaciones con la audiencia. Entre los resultados previstos, se pretende aumentar el acceso del público y las personas con discapacidades al patrimonio rural; dar a conocer a un mayor número de personas de las tradiciones de las zonas rurales, así como de su contribución al desarrollo de la identidad europea; mejorar la digitalización del sector cultural; reforzar las competencias digitales de los agentes culturales en las zonas rurales; y aumentar la inclusión social de las personas con discapacidad por medio de la cultura.



UNIVERSIDAD
CATÓLICA
DE ÁVILA

10. RP - RESTORATIVE PRACTICES

[RP - Prácticas Restaurativas]

Nº de referencia (ID): 101056546

Entidad líder: **ASOCIACIÓN CULTURAL A CASA DO RIO** (ES/GAL)

Subvención UE: 199 993 €

Período de implementación: 1 junio 2022
- 31 mayo 2024

Socios: SUOMEN BIOTAITEEN SEURA RY (FI)
/ CULTIVAMOS CULTURA – ASSOCIACIÃO
CULTURAL (PT) / UNIVERZALNI ISTRAZIVACKI
INSTITUT UR (HR)

Web del proyecto: <https://restorativepractices.eu/>

Palabras clave: bioarte, *bio autonomy*,
sostenibilidad, ecología, feminismo, cultura abierta,
código abierto, conocimiento compartido

Resumen:

El objetivo del proyecto Restorative Practices es conectar a organizaciones afines centradas en la sostenibilidad y las prácticas de bioarte para mejorar la transmisión del conocimiento en el futuro y construir nuevas realidades a través de esta confluencia.

En los últimos tiempos, las relaciones transdisciplinares entre el arte, la ciencia y las tecnologías han derivado en la generación de contextos híbridos que han proporcionado un nuevo marco conceptual y práctico para la investigación artística, y han permitido cambios de paradigma que afectan a otras áreas de cultura y conocimiento. Con nuestra propuesta RP, invitamos al público creativo de las zonas urbanas y rurales a participar en la resolución de problemas de sostenibilidad reales y a contribuir en que se produzcan cambios sostenibles en la sociedad para lograr que alumnado y creadores se impliquen en nuestra propuesta de reflexión colectiva a través de la práctica del bioarte.

Sostenemos que, para lograr cambios reales que permitan crear un mundo más justo, debemos reflexionar desde otra perspectiva sobre nosotros mismos, sobre el mundo y sobre cómo nos conectamos dentro de él, y aplicar esas reflexiones en favor de un cambio sistémico y de las prácticas artísticas educativas. No se trata únicamente de poner de relieve los puntos de vista del pensamiento sistémico

y de las comunidades de perspectiva práctica, sino de ir más allá y aplicar el enfoque del posthumanismo crítico, que entiende que el colectivo organizacional engloba tanto a entidades no humanas como a grupos humanos, en los que todos los elementos poseen capacidad de acción. Por ello estimamos necesario adoptar los enfoques posthumanistas en los que se inscriben nuestras prácticas como profesionales del bioarte.

En términos generales, el bioarte se define como una práctica artística que utiliza biomateriales, como tejidos vivos, bacterias, organismos vivos y procesos de la vida. Mediante procesos científicos como la biotecnología, las obras de arte buscarán sinergias transnacionales, conjuntas e interdisciplinares en colaboración cooperativa.

En resumen, RP servirá para sumar esfuerzos hacia la consecución de estos objetivos comunes, garantizar la mejora de las redes de colaboración social y aumentar las capacidades, para lograr un cambio de paradigma en estos tiempos difíciles.



PROYECTOS DE COOPERACIÓN EUROPEA

Categoría 1 - Proyectos de pequeña escala

Fichas de proyectos con participación española en calidad de socia

11 - A.P.P.S. | Antigone's Pride-Performing Society. Fundación de la Danza Alicia Alonso (ES/CMA).

12 - ASEA - A SEA CHANGE. Quoartis Fundación (ES/CAT).

13 - AToM - Archives and Traces of Migration. Ministerio de Cultura (ES/AGE).

14 - BITE 2.0 - BITE of Art 2.0 – Reshaping the work of European contemporary visual art operators in new digital environment. Consorci de Museus de la Comunitat Valenciana (ES/CVA) y Blackslash (ES/CVA).

15 - BMH - Bridging Musical Heritage: Shaping creativity today by reconnecting cultures from the past. Universidad de Valladolid (ES/CLE).

16 - DYCE - Discovering Young Composers of Europe [Renewed and Enriched Edition]. Ensemble Sonoro S. L. (ES/AND).

17 - EDGE - Co-creation, circulation, capacity building and awareness in Peripheral and Ultra Peripheral Festivals. KRXN S. L. (ES/I CAN).

18 - GG4A: Innovative Intercultural Reading Promotion. Alberdania S. L. (ES/PV).

19 - HackThatFashion - Synergies for a sustainable fashion sector. Istituto Europeo di Design S. L. (ES/CMA).

20 - LOST MUSIC: Increasing the audience of classical music through the attractiveness of lost heritage. Diputación Provincial de Alicante (ES/CVA).

21 - Other Edges of the World. Hablar en Arte (ES/CMA).

22 - SENSin - Sensory Engagement navigating symbiotic innovation. Ibonis European Research Projects S. L. (ES/CAT).

23 - TheBiExp - The Bird Experience - a trans-national community art project. Asociación Compañía Danza Vinculados (ES/AND).

24 - ThisPLACED - Rediscovering landscapes and identity of peripheral cultural regions across the EU. Ayuntamiento de Manises (ES/CVA).

25 - Ulysses_Shelter_3 - The Ulysses' Shelter: Building literary residencies network 3. Fundació Mallorca Turisme (ES/I BA).

26 - UTM - Urban Travel Machines. European Planetariums and Immersive Poetry Performances. Ayuntamiento de A Coruña (ES/GAL).

27 - Wall Dialogue Resistance. Colectivo Noray S. Coop. Pequeña (ES/ARA) y Asociación Hacendera (ES/CLE).

28 - ZWD - ZERO WASTE DESIGN. La Nueva Vida de Raimundo S. L. L. (ES/CMA).

11. A.P.P.S. - ANTIGONE'S PRIDE-PERFORMING SOCIETY

[A.P.P.S.- Sociedad Performativa-
Orgullo de Antígona]

Nº de referencia (ID): 101056245

Entidad líder: EUFONIA SOCIETA COOPERATIVA (IT)

Subvención UE: 200 000 €

Período de implementación: 1 junio 2022 - 30
noviembre 2023

Socios: THEATRO TSI ZAKYNTHOS
EPANGELMATIKI SKINI (EL) / INSTYTUT IM.
JERZEGO GROTOWSKIEGO (PL) / UNIVERSITA DEL
SALENTO (IT) / FUNDACIÓN DE LA DANZA ALICIA
ALONSO (ES/CMA)

Web del proyecto: <https://www.antigonespride.eu/>

Palabras clave: innovación, sostenibilidad,
artes escénicas

Resumen:

El proyecto Antigone's Pride-Performing Society está coordinado por Eufonia Società Cooperativa (Italia) en colaboración con el Laboratorio de Realidad Aumentada y Virtual – Departamento de Ingeniería para la Innovación de la Universidad del Salento (Italia), la Fundación de Danza Alicia Alonso de la Universidad Rey Juan Carlos de Madrid (España), el Instituto Im. Jerzego Grotowskiego (Polonia) y Theatro Zakynthos Tsi Epangelmatiki Skini (Grecia). Consiste en un complejo de actividades dirigidas a la creación de modelos innovadores en el campo de las artes escénicas, basados en la sostenibilidad ambiental e intercultural y en la cocreación entre artistas, mujeres migrantes e ingenieros de innovación. La respuesta intercultural y ecológica del proyecto está dirigida a proveer de herramientas para enfrentar la crisis epidemiológica, social y económica de los últimos dos años, que ha obligado a los artistas y a las industrias cultural y creativa a reducir drásticamente, y en algunos casos interrumpir, la interconexión y la contaminación entre culturas, conocimientos y lenguajes artísticos, que son la base de colaboraciones culturales europeas conjuntas. El proyecto contempla la implementación de tres residencias ecoartísticas en tres parques naturales de España (Parque Nacional de Peguerinos), Polonia (Bosque de Brzezinka y Breslavia) e Italia (Reserva Natural Le Cesine, en Lecce). La actividad

de ecología teatral en los parques estará conectada con la investigación y la experimentación de nuevas formas de representación *site-specific* en la naturaleza, así como la realización de la obra escénica internacional multilingüe *Antigone's Cantica*, que además incorpora el uso de tecnologías de realidad aumentada y virtual. La colaboración entre artistas, ingenieros y comunidades en contextos naturalistas y significativos se centrará en un recorrido artístico de ecología intercultural y profundizará en las técnicas y los conocimientos sobre ecología teatral.

12. ASEA - A SEA CHANGE

[ASEA - UN CAMBIO EN EL MAR]

Nº de referencia (ID): 101055619

Entidad líder: KONTEJNER / BIRO SUVREMENE
UMJETNICKE PRAKSE (HR)

Subvención UE: 199 727 €

Período de implementación: 1 junio 2022
- 31 mayo 2024

Socios: QUOARTIS FUNDACIÓN (ES/CAT) / NEME
(CY) / MITROPOLITIKOS ORGANISMOS MOUSEION
EIKASTIKON TECHNON THESSALONIKIS (EL)

Web del proyecto: <https://a-sea-change.net/>

Palabras clave: arte interdisciplinar, arte
intermedia, bioarte

Resumen:

El proyecto A Sea Change innova e integra prácticas artísticas participativas, interdisciplinares y críticas, europeas y de gran calidad, que abordan los conflictos de la economía azul en la vida de las comunidades costeras de una forma más directa y constructiva, más allá de las actividades culturales lucrativas y centradas en el turismo, con un planteamiento crítico y con especial énfasis en la inclusión social y el modo de vida sostenible. Se centra en intervenciones creativas e innovadoras en las ecologías culturales y naturales relacionadas con el mar, e involucra a diferentes personas y agentes culturales en una colaboración que permite catalizar un cambio positivo real en la vida de las comunidades costeras europeas implicadas. El proyecto se concentra en la zona del Mediterráneo y aglutina a cuatro socios europeos de distintos países mediterráneos que dependen en gran medida del sector de la economía azul: Chipre (NeMe), España (Quo Artis Foundation), Grecia (MOMus-ECA) y Croacia (KONTEJNER, como socio principal). Estos cuatro socios del proyecto forman un consorcio que se dedica a la creación y la promoción de prácticas culturales contemporáneas enfocadas al bienestar social y medioambiental. Con esta iniciativa, abordan las urgencias de la economía azul, tanto a nivel local como en el territorio europeo, en las zonas donde más afectan: la costa y el territorio marino de los

países del Mediterráneo. La base del proyecto consiste en diseñar, probar y evaluar acciones innovadoras centradas en la comunidad, con los objetivos siguientes: a) aportar prácticas culturales nuevas y sostenibles a las zonas costeras; b) educar y capacitar a las comunidades locales y agentes culturales implicados, y c) fomentar prácticas críticas e innovadoras en las economías costeras.

13. ATOM - ARCHIVES AND TRACES OF MIGRATION

[AToM - Archivos y Huellas de las Migraciones]

Nº de referencia (ID): 101056214

Entidad líder: ICARUS HRVATSKA (HR)

Subvención UE: 159 768 €

Período de implementación: 1 julio 2022
- 30 junio 2025

Socios: MINISTERIO DE CULTURA (ES/AGE) /
STICHTING DE DOMIJNEN (NL) / NATIONAL
ARCHIVES OF HUNGARY (HU)

Web del proyecto: <https://projectatom.eu/>

Palabras clave: formación, patrimonio cultural,
inclusión social

Resumen:

El proyecto Archives and Traces of Migration pretende explorar cuestiones relativas a la valoración, la conservación y el acceso al patrimonio documental y archivístico que relata la emigración, la expatriación, la inmigración y las comunidades de la diáspora, con claras contribuciones a la inclusión social de dichas comunidades a través del patrimonio archivístico y de las prácticas de archivo.

Los objetivos del proyecto son reforzar la capacidad de archivistas y otros profesionales del patrimonio documental en el ámbito de las migraciones históricas y contemporáneas, poner en contacto a archivistas y profesionales del patrimonio documental con las respectivas comunidades de migrantes y cocrear productos culturales específicos con las personas que forman parte de las respectivas comunidades.

Para cumplir los objetivos definidos, se llevarán a cabo las actividades siguientes: formación innovadora para archivistas y profesionales del patrimonio documental; recopilación, archivo y publicación de historias orales de migrantes; creación de recursos especializados de búsqueda con la participación de las personas que forman parte de la comunidad; y representación del material archivístico sobre migraciones por medio de exposiciones físicas y virtuales creadas de forma colaborativa, con la

participación de las personas que forman parte de la comunidad. Además, se realizarán actividades adicionales de comunicación y difusión (actividades en redes sociales y una conferencia final sobre el proyecto).

Los beneficiarios directos de las actividades del proyecto serán un mínimo de 40 archivistas y profesionales del patrimonio documental y un mínimo de 80 miembros de las respectivas comunidades de migrantes.

Como resultado del proyecto, se espera mejorar la conexión de los grupos y personas migrantes con las instituciones archivísticas, obtener narrativas cocreadas y generar prácticas archivísticas más sensibles e inclusivas.

Los resultados generados previstos incluyen: talleres de formación para un mínimo de 40 archivistas; 4 recursos de búsqueda, como mínimo (publicaciones electrónicas); la recopilación de 10 historias orales por socio, como mínimo; 4 exposiciones físicas; 1 exposición virtual, y 1 conferencia final para profesionales del patrimonio.

14. BITE 2.0 - BITE OF ART 2.0 - RESHAPING THE WORK OF EUROPEAN CONTEMPORARY VISUAL ART OPERATORS IN NEW DIGITAL ENVIRONMENT

[BITE 2.0 - BITE of Art 2.0 – Reestructuración del trabajo de los operadores europeos de arte visual contemporáneo en el nuevo entorno digital]

Nº de referencia (ID): 101055850

Entidad líder: UDRUZENJE GRADJANA BUM (RS)

Subvención UE: 200 000 €

Período de implementación: 1 julio 2022
- 30 junio 2024

Socios: CONNECT INTERNATIONAL (BE) / **CONSORCI DE MUSEUS DE LA COMUNITAT VALENCIANA** (ES/CVA) / JAVNI ZAVOD MLADI ZMAJI-CENTER ZA KAKOVOSTNO PREZIVLJANJE PROSTEGA CASA MLADIH (SI) / **BACKSLASH** (ES/CVA) / TIPOVEJ, ZAVOD ZA USTVARJALNO DRUZBO (SI)

Web del proyecto: <https://biteofart.org/es/>

Palabras clave: modelo de negocio, arte contemporáneo, competitividad, arte visual, innovación, nuevas tecnologías, audiencia joven, compromiso político y social, juventud

Resumen:

La competitividad y la resiliencia del arte visual contemporáneo están supeditadas a las capacidades que muestren los operadores culturales a la hora de aprovechar las oportunidades que brindan las nuevas tecnologías y las prácticas innovadoras de trabajo para acceder al mercado global, llegar a una nueva y mayor audiencia y conectar con ella. Eso es lo que propone BITE of Art 2.0, que pretende aumentar la competitividad y contribuir a la sostenibilidad económica de los operadores culturales europeos que estén activos en el ámbito del arte visual contemporáneo socialmente comprometido, por medio del desarrollo, la difusión y la aplicación del modelo de negocio *freeware* BITE CABM 2.0, que se basa en prácticas innovadoras de *marketing* y gestión digital, para reestructurar su manera de trabajar y desarrollar un nuevo público joven y comprometido a nivel político y social. Gracias a la sinergia transnacional e intersectorial de experiencias y conocimientos de 6 socios de 4 países, llevaremos a cabo el desarrollo de BITE Contemporary Art Business Model 2.0, una herramienta que incluirá: 1) enfoques para innovar los programas de los operadores culturales con nuevas tecnologías, que les permitan analizar y explotar el potencial de los espacios abiertos y digitales; 2) conocimientos técnicos y especializados para abrir y dirigir galerías virtuales basadas en *blockchain* en el mercado global, para así ampliar

su alcance, y 3) una estrategia de comunicación basada en el *marketing* de contenidos que respalde las acciones de desarrollo de audiencias de los dos recursos anteriores. El proyecto incluye otras actividades destacadas, que giran en torno al uso de BITE CABM 2.0 y a su integración en el trabajo de 16 operadores culturales, como forma de mejorar sus capacidades, y comprenden, además, la puesta en práctica de dicha herramienta en 4 eventos de arte visual contemporáneo socialmente comprometido, que se celebrarán en 4 ciudades colaboradoras (incluido el festival BITE de Ljubljana para jóvenes artistas emergentes, donde se llevará a cabo BITE Art Tour), y cuyo alcance se extenderá al menos a 10 000 jóvenes de perfil pasivo a nivel político y social. Para promocionar estas actividades, se lanzará una estrategia de comunicación masiva dirigida a más de 660 000 jóvenes y se realizará una campaña de difusión entre 55 000 operadores culturales de toda Europa.

15. BMH - BRIDGING MUSICAL HERITAGE: SHAPING CREATIVITY TODAY BY RECONNECTING CULTURES FROM THE PAST

[BMH - Unión del Patrimonio Musical: conformar la creatividad en el presente reconectando las culturas del pasado]

Nº de referencia (ID): [101055652](#)

Entidad líder: UNIVERSIDADE DE COIMBRA (PT)

Subvención UE: 199 984 €

Período de implementación: 1 junio 2022 - 30 septiembre 2024

Socios: CAPELLA SANCTAE CRUCIS (FR) / **UNIVERSIDAD DE VALLADOLID** (ES/CLE) / ARTWAY LDA (PT) / JANGADA DOS SENTIDOS - ASSOCIAÇÃO CULTURAL (PT)

Web del proyecto: <https://www.bridgingmusicalheritage.com/>

Palabras clave: patrimonio inmaterial, patrimonio cultural, desarrollo, audiencias, música antigua, música ibérica, interpretación musical, investigación, práctica

Resumen:

BMH - Bridging Musical Heritage es un nuevo proyecto destinado a promover y divulgar los fondos del patrimonio musical europeo de forma creativa. El proyecto consolida las conexiones tejidas de manera constante durante los últimos diez años entre centros de investigación y práctica histórica de la interpretación de Portugal, España y Francia, con el objetivo de ampliar sus respectivos ámbitos de acción e influencia. Bridging Musical Heritage mostrará el patrimonio de música antigua desde nuevas perspectivas y promoverá el intercambio transnacional de músicos y patrimonio en Europa. Para cumplir estos objetivos, el proyecto incluye, entre sus actividades, la circulación de músicos, la publicación de las partituras halladas y recuperadas en el Monasterio de Santa Cruz de Coimbra (Portugal), la producción de contenidos digitales de visualización libre y otras acciones pedagógicas diversas. Este proyecto tendrá un impacto duradero en las generaciones presentes y futuras, al catalizar el interés y la curiosidad por el patrimonio cultural y musical compartido de Europa y, al mismo tiempo, facilitar su acceso generalizado.

16. DYCE - DISCOVERING YOUNG COMPOSERS OF EUROPE (RENEWED AND ENRICHED EDITION)

[DYCE - Descubriendo a Jóvenes Compositores Europeos (edición actualizada y ampliada)]

Nº de referencia (ID): [101055902](#)

Entidad líder: DIVERTIMENTO ENSEMBLE (IT)

Subvención UE: 197 735 €

Período de implementación: 1 marzo 2022 - 30 septiembre 2023

Socios: FORENINGEN OSLO SINFONIETTA OG CIKADA (NO) / **ENSEMBLE SONORO S. L.** (ES/AND) / MITTETULUNDUSUHING ANSAMBEL U (EE)

Web del proyecto: <https://dyce-project.eu/>

Palabras clave: composición, creación, desarrollo de audiencias, comunicación, jóvenes músicos

Resumen:

DYCE se basa en tres ejes principales: 1) estimular la creatividad de jóvenes músicos europeos y ofrecerles oportunidades profesionales a nivel internacional; 2) involucrar al público en actividades participativas y de crecimiento cultural; y 3) a través de la figura de los *narradores*, transmitir el proyecto de forma innovadora y desde dentro: todos sus protagonistas comparten su obra, sus cualidades, motivaciones, dificultades y alegrías con vídeos, entrevistas, publicaciones, etc.

Europa se dividirá en 4 zonas y cada uno de los 4 socios se encargará de *administrar* una de ellas. Los socios son *ensembles* —grupos de instrumentistas— especializados en la interpretación o la enseñanza de la música contemporánea.

Se realizarán dos convocatorias a nivel europeo, en las que se seleccionará a 20 compositores entre los estudiantes de todas las academias, y a 4 *narradores*. Los 4 socios llevarán a cabo una serie de actividades de desarrollo de audiencias, con la finalidad de dotar al público de los recursos necesarios para conocer la música actual, escucharla de forma consciente y evaluarla.

Tras la interpretación de las 20 obras ganadoras, en 4 conciertos en directo y *streaming*, que se celebrarán en las ciudades de los socios, el público y los *ensembles* votarán a mejores compositores. A continuación, se encargarán 12 nuevas obras: 4 para *ensemble* y 8 para solo instrumental. Cada composi-

tor solista elegirá a un intérprete como colaborador para escribir la obra, de modo que se formarán 8 duetos musicales bajo la tutoría de los socios.

A lo largo del proyecto, los *narradores* visitarán a compositores, duetos y academias, viajarán a conciertos y convenciones, escribirán entrevistas, artículos y presentaciones, y publicarán sus materiales en el sitio web del proyecto, Facebook e Instagram. Se realizarán al menos 32 vídeos y decenas de publicaciones.

En junio de 2023, cada socio interpretará en concierto las 4 nuevas obras para *ensemble* más las 2 nuevas obras para solista. Los 4 compositores para *ensemble* pasarán 3 días en cada ciudad y participarán en los ensayos, en estrecha colaboración con los 4 socios.

Como colofón, DYCE incluirá una mesa redonda sobre la enseñanza de la composición y una conferencia final, que se celebrarán en Milán y congregarán a todos los protagonistas: socios, compositores, intérpretes, narradores, miembros de las academias y público.

Las grabaciones en vídeo de los conciertos, la conferencia y el material de los *narradores* quedarán almacenados para su consulta en el sitio web del proyecto.

17. EDGE - COCREATION, CIRCULATION, CAPACITY BUILDING AND AWARENESS IN PERIPHERAL AND ULTRA PERIPHERAL FESTIVALS

[CONFÍN - Cocreación, circulación, capacitación y concienciación en los festivales periféricos y ultraperiféricos]

Nº de referencia (ID): 101055858

Entidad líder: PLUTAO CAMALEAO - ASSOCIAÇÃO CULTURAL E RECREATIVA (PT)

Subvención UE: 199 999 €

Período de implementación: 1 julio 2022
- 30 junio 2024

Socios: KRXN S. L. (ES/I CAN) / LOUVANA DISKOI LTD (CY)

Web del proyecto: <https://www.edgenetwork.eu/es/>

Palabras clave: capacitación, cocreación, concienciación, festivales, inclusión social

Resumen:

EDGE es un proyecto colaborativo de tres festivales *boutique*: Tremor, en las Azores, Portugal; Keroxen, en las islas Canarias, España, y Fengaros, en Chipre. El objetivo de EDGE es reducir las diferencias de los festivales de las islas periféricas y ultraperiféricas con respecto a los de Europa central, creando para estos festivales un programa de cocreación transnacional con artistas locales y aplicando conductas responsables con el medio ambiente.

En comparación con los festivales de las zonas centrales, los festivales de las zonas periféricas afrontan dificultades logísticas y económicas inevitables, que hacen que sea más complicado programar actuaciones de artistas extranjeros y fomentar una industria musical sólida y estructurada, que permita apoyar la carrera de artistas locales y favorecer la implicación firme de la comunidad local.

Por otro lado, programar una agenda de actividades en las que se respeten el medio ambiente, la inclusión y la igualdad de género puede resultar especialmente complicado en comunidades alejadas y frágiles. Este proyecto aborda los problemas que plantea el carácter periférico de las islas, sin olvidar los rasgos distintivos y las dificultades específicas de cada una, y apoya la cocreación transnacional de artistas locales como forma de darles visibilidad entre el público y los promotores externos, y de dar

a conocer cada festival a su comunidad local, aumentando así la participación activa y la renovación del público. Además de este eje central en torno a la cocreación, otro de los objetivos principales de EDGE es incorporar a los festivales soluciones sólidas y estructuradas que respeten el medio ambiente, así como actividades inclusivas y con igualdad de género. En el programa de capacitación de EDGE se reflejarán estos objetivos principales para ofrecer a artistas y profesionales del mundo de la música de cada territorio una formación que les permita dar impulso a su propia escena musical, además de acercar a artistas locales, profesionales del sector y público general de los territorios a un mercado musical más dinámico y estructurado.

18. GG4A - INNOVATIVE INTERCULTURAL READING PROMOTION

[GG4A - Fomento Innovador de la Lectura Intercultural] GG4A

Nº de referencia (ID): 101055753

Entidad líder: ALES CIGALE (SI)

Subvención UE: 199 982,4 €

Período de implementación: 1 julio 2022
- 30 junio 2025

Socios: KULTURNO UMETNISKO DRUSTVO
SODOBNOST INTERNATIONAL (SI) / EDITORA
TRINTA POR UMA LINHA LDA (PT) / DRUSHTVO
ZA IZDAVACHKA DEJNOST SKAZNUVALKA DOOEL
SKOPJE (MK) / ALBERDANIA S. L. (ES/PV)

Web del proyecto: <https://gg4a.eu/es/gg4a-7/>

Palabras clave: fomento lectura, lectura interactiva,
comprensión lectora, competencias digitales

Resumen:

El proyecto GG4A promueve y contextualiza seis obras literarias europeas de alta calidad para lectores jóvenes de literaturas minoritarias y/o menos conocidas, la mayoría de ellas escritas en lenguas minoritarias. Destacados autores de Eslovenia, País Vasco y Portugal van a ser traducidos al macedonio, el esloveno, el euskera, el español y el portugués por traductores de renombre.

Las actividades de difusión de las obras traducidas a cinco idiomas en el marco del proyecto dependerán del estudio sobre comprensión lectora, que en el actual mundo digital requiere de nuevas herramientas para llegar a nuevas audiencias. Entre estas actividades, y con el fin de fomentar la comprensión lectora digital, se incluye el uso de una plataforma interactiva, en la que se vincula la comprensión lectora a las competencias digitales mediante la ludificación, con actividades de carácter lúdico preparadas previamente en torno a la competición, el trabajo en equipo y la creatividad. Dentro del proyecto se realizarán, además, talleres de escritura creativa, que no solo incluyen diversos tipos de actividades para jóvenes, sino que aportan también materiales (guías, seminarios web, vídeos) para docentes y personal de biblioteca que pueden ser de utilidad una vez finalizado el proyecto. La creación de redes de contacto es otra de las actividades más

importantes: la tutoría de los miembros del consorcio; el intercambio de prácticas recomendadas dentro y fuera del mismo, en reuniones B2B; ferias del libro a pequeña y gran escala, y presentaciones en vídeo para editores de Latinoamérica. A lo largo del proyecto se celebrarán cinco eventos públicos que contarán con la presencia de los autores traducidos y de sus traductores. Se lanzarán campañas de promoción de todas estas actividades con notas de prensa, boletines de noticias, anuncios, publicaciones en redes sociales y en blogs, etc.

La literatura para jóvenes adultos siempre tiene dos destinatarios. Aunque las actividades del proyecto estén diseñadas para la juventud, también se dirigen a las personas adultos (expertos, docentes, personal de biblioteca, público general). Los miembros del consorcio tienen la firme convicción de que los resultados del proyecto beneficiarán a todos los públicos, además de todas las sociedades de los países de dentro y fuera de Europa.

19. HACKTHATFASHION - SYNERGIES FOR A SUSTAINABLE FASHION SECTOR

[HackThatFashion - Sinergias para un sector de la moda sostenible]

Nº de referencia (ID): [101056519](#)

Entidad líder: ELLINIKO VRAVEIO
EPICHEIRIMATIKOTITAS (EL)

Subvención UE: 200 000 €

Período de implementación: 1 mayo 2022
- 30 abril 2024

Socios: [ISTITUTO EUROPEO DI DESIGN S. L.](#) (ES/CMA) / SIHTASUTUS TARTU LOOMEMAJANDUSKESKUS (EE)

Web del proyecto: <https://hackthatfashion.eu/>

Palabras clave: tecnología, sostenibilidad, sinergias

Resumen:

En línea con el objetivo de Europa Creativa de «Innovación: mejorar la capacidad de los sectores cultural y creativo europeos para nutrir talentos, innovar, prosperar y generar empleo y crecimiento», HackThatFashion se centra en impulsar la innovación y la generación de negocio por medio de un proceso basado en el procedimiento que se utiliza para facilitar la colaboración entre diseñadores y empresas de moda. A través de métodos y procesos de *Design Thinking*, que incorporan innovación basada en el diseño, se pretende facilitar la adopción de tecnología, y así humanizarla (actividades basadas en proyectos con el diseño como herramienta). HackThatFashion tiene el propósito de crear redes de innovación intersectoriales e internacionales de carácter resiliente que permitan consolidar la adopción de la tecnología y la sostenibilidad en el sector de la moda y mejorar la resiliencia de su economía, especialmente en la fase de recuperación de la pandemia de COVID-19. Para ello, dentro del proyecto se va a aplicar una estrategia de innovación basada en el diseño y se van a establecer programas de capacitación (formación, *hackathons* y sesiones de *matchmaking*) y centros de competencia (plataforma híbrida) para poner en contacto a diseñadores de moda tradicionales con aquellos que son expertos en tecnología. El eje principal del proyecto gira en torno a HackThatFashion, una plataforma

innovadora, abierta y personalizada, con una web de intercambio de ayuda entre profesionales del sector.

Dentro del proyecto está previsto que se realicen 3 *hackathons* y 3 sesiones de *matchmaking*, en las que se reunirán diseñadores y empresas de moda tradicionales con expertos en tecnología para colaborar en el lanzamiento de propuestas que tengan un alto potencial de negocio e impulsen la innovación, la sostenibilidad y el uso circular en la industria de la moda. El efecto fundamental que se quiere provocar con este proyecto es fomentar la resiliencia de los diseñadores de moda y generar un entusiasmo renovado a la hora de hacer negocios en Europa e integrando la tecnología de forma sostenible, innovadora, humanizada y coherente, en favor del desarrollo de la sociedad y con un enfoque circular.

20. LOST MUSIC - INCREASING THE AUDIENCE OF CLASSICAL MUSIC THROUGH THE ATTRACTIVENESS OF LOST HERITAGE

[MÚSICA PERDIDA - Aumentar el público de la música clásica gracias al atractivo del patrimonio perdido]

Nº de referencia (ID): [101055689](#)

Entidad líder: FORLIMUSICA ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE - APS (IT)

Subvención UE: 196 560 €

Período de implementación: 1 julio 2022
- 30 junio 2024

Socios: ASSOCIATION EUROPEENNE DES CONSERVATOIRES, ACADEMIES DE MUSIQUE ET MUSIKHOCHSCHULEN AISBL (BE) / [DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE ALICANTE](#) (ES/CVA) / OBSHTINA DIMITROVGRAD (BG)

Web del proyecto: <https://aec-music.eu/project/lost-music/>

Palabras clave: música, desarrollo de audiencias

Resumen:

Generar innovación en la música clásica siempre ha sido un reto, especialmente por lo que respecta a su público. La mayoría del público actual pertenece a un segmento cultural, social y de edad muy específicos, que rara vez incluye a público joven (14-35 años). La pandemia de COVID-19 no ha hecho sino empeorar la situación de los artistas de música clásica, de modo que la necesidad de dar con nuevas audiencias es aún más acuciante.

El proyecto LOST MUSIC está formado por 4 socios -FORLIMUSICA APS (Italia), Ayuntamiento de Dimitrovgrad (Bulgaria), Diputación Provincial de Alicante (España) y AEC - Asociación Europea de Conservatorios (Bélgica)-, que decidieron unirse para solventar estas necesidades, valiéndose de un patrimonio común a 3 de las zonas representadas: el patrimonio perdido asociado al difícil siglo XX, que resulta fascinante para la juventud. Así pues, el objetivo del proyecto consistirá en engrosar la audiencia de la música clásica en 3 zonas de interés (Forlì, Dimitrovgrad y Alicante), además de: 1) aumentar la audiencia de los entornos musicales más pequeños reteniendo a un público local y transnacional; 2) dar a conocer la música clásica y sus exponentes; 3) dotar a la música clásica de un mayor atractivo e interés, vinculándola al territorio y a los mensajes que aporte el público, y 4) crear nuevas oportunidades

de cooperación entre artistas, en colaboración con el territorio tanto a nivel local como transnacional.

Tras una fase de investigación de las composiciones del pasado y los mensajes vinculados a los periodos históricos a los que pertenecen los lugares abandonados (WP2), el proyecto atraerá la participación activa de la ciudadanía local y transnacional como audiencia, con actividades colaborativas con músicos y compositores (WP3). A continuación, se involucrará al público en un proceso de cocreación de una nueva composición que transmita los nuevos mensajes que la ciudadanía atribuya a los lugares que forman parte del patrimonio perdido. Esta nueva composición será divulgada en un concierto itinerante que se celebrará en el lugar abandonado que se determine en cada uno de los 3 países (WP4).

21. OTHER EDGES OF THE WORLD

[Otros Confines del Mundo]

Nº de referencia (ID): 101056575

Entidad líder: MeetFactory OPS (CZ)

Subvención UE: 196 989 €

Período de implementación: 1 julio 2022
- 30 junio 2024

Socios: VISUAL CULTURE RESEARCH CENTER (UA) /
HABLAR EN ARTE (ES/CMA) / KAIR (SK)

Web del proyecto: <https://www.otheredges.org/>

Palabras clave: Ruritania, Utopía, centros, periferias, residencia itinerante, intercambio internacional, convivencia, práctica artística sostenible, representación, infrarrepresentado, futurismo, amenazas futuras

Resumen:

El proyecto Other Edges of the World traza el camino del trayecto que discurre entre las llamadas periferias y lo que se denomina centros, partiendo del concepto estereotípico que se tiene de lo rural, lo olvidado y lo infrarrepresentado, y deconstruyendo el lugar de destino de este viaje. El proyecto aborda las estructuras de poder que sustentan la dicotomía centro/periferia. Nuestra propuesta radica en el análisis detallado de los conceptos «local» y «central», y la búsqueda de su significado en el panorama actual de la Europa postpandemia. Con el papel destacado de una red de ONG independientes que desarrollan su actividad en el ámbito del arte contemporáneo, el proyecto facilitará una plataforma de investigación artística en profundidad. Como resultado de una convocatoria abierta de carácter inclusivo y consciente, se seleccionará a un grupo de artistas visuales para realizar dos tipos de residencias. El primero de ellos responde al panorama actual provocado por la guerra de Ucrania, y propone residencias de emergencia para artistas y profesionales de la cultura de Ucrania, y en el segundo caso, se trata de residencias internacionales para artistas afincados en los países socios: República Checa, Eslovaquia y España.

En estas residencias, los artistas desarrollarán trabajos en curso, aportando propuestas de nuevas

metáforas que servirán para describir qué tipo de futuro podemos imaginar en los tiempos convulsos en que vivimos. Esta iniciativa artística se basará en la noción de localidad, periferias y las zonas más y menos conocidas de Europa. Queremos encontrar el modo de impulsar un diálogo que ponga de relieve el espacio que queda fuera del centro y nos permita reconstruir el centro en sí.

22. SENSIN - SENSORY ENGAGEMENT NAVIGATING SYMBIOTIC INNOVATION

[SENSin - La integración sensorial como guía de la innovación simbiótica]

Nº de referencia (ID): [101055846](#)

Entidad líder: ABR ALTERNATIVE BRAINS RULE (CY)

Subvención UE: 163 443 €

Período de implementación: 1 junio 2022 - 30 septiembre 2023

Socios: KYTTARO ENALLAKTIKON ANAZITISEON NEON (K.E.A.N) (EL) / **IBONIS EUROPEAN RESEARCH PROJECTS S. L.** (ES/CAT)

Palabras clave: inclusión, diseño, diseño sensorial conceptual, exposición

Resumen:

SENSin es un laboratorio de innovación destinado a crear colaboraciones simbióticas y fomentar la participación activa del público, explorando los sentidos de manera holística. El proyecto aplicará la investigación conceptual a la mejora de las experiencias del público y el desarrollo de metodologías específicas de colaboración creativa y comunicación del propósito artístico.

Los sectores cultural y creativo han sufrido un duro golpe durante el último año y medio. Con este proyecto, nos queremos sumar al empeño de mantener la resiliencia, adoptando una actitud creativa y reforzando la exploración y la experimentación en las colaboraciones transnacionales y transculturales. Nuestra propuesta resultará beneficiosa tanto para las audiencias ajenas al sector de la creatividad como para creativos y profesionales del mundo de la cultura. Además, vamos a revolucionar las experiencias desde el punto de vista sensorial, adoptando prácticas de inclusión. El proyecto que planteamos se centra en lograr la participación activa de un espectro de público más amplio, dando relevancia a la inclusión de personas con discapacidades sensoriales.

Llevaremos a cabo prácticas innovadoras en relación con los sentidos, en las que los socios del consorcio explorarán las posibilidades de las experien-

cias, haciendo hincapié en la comprensión de los sentidos básicos del ser humano y en cómo potenciarlos con una experiencia cultural multisensorial.

En este proyecto, que tendrá un alcance internacional gracias a esta colaboración, priorizaremos la participación activa de un público más amplio y estableceremos prácticas de sostenibilidad para los proyectos culturales y creativos. Para lograrlo, utilizaremos distintas herramientas digitales para establecer un plan de acción compuesto por actividades empíricas y de educación no formal, que se plasmarán en una serie de eventos interesantes y participativos con mejoras sensoriales a nivel local y transcultural, para poner en práctica los métodos de comunicación y comprensión del arte con públicos numerosos. Paralelamente, estableceremos unas prácticas de sostenibilidad para proyectos creativos culturales que determinen la sostenibilidad de las producciones y el impacto ecológico generado y evaluado con las actividades de este proyecto.

23. THEBIEXP - THE BIRD EXPERIENCE: A TRANS-NATIONAL COMMUNITY ART PROJECT

[TheBiExp - La Experiencia de los Pájaros: un proyecto artístico comunitario transnacional]

Nº de referencia (ID): 101056069

Entidad líder: NEXTDOOR PROJECT (DK)

Subvención UE: 200 000 €

Período de implementación: 1 junio 2022
- 31 julio 2024

Socios: NORTHERN SUSTAINABLE FUTURES AB (SE) / ZITA OMADA SYGXRONOU XOROU (EL) / **ASOCIACIÓN COMPAÑÍA DANZA VINCULADOS** (ES/AND) / TUNET KULTURALIS ES MUVESZETI KOZHASZNU NONPROFIT KORLATOLT FELELOSSEGU TARSASAG (HU)

Web del proyecto: <https://ciadanzavinculados.com/proyecto-the-bird-experience/>

Palabras clave: arte comunitario, arte participativo, comunidad local y transnacional, sostenibilidad, arte sostenible, nuevos formatos, colaboración sostenible, coreografía

Resumen:

The Bird Experience es una colaboración europea transfronteriza entre cinco grupos independientes de artes escénicas, que se basa en la danza y el arte del movimiento. El proyecto se desarrolla en estrecha colaboración entre los cinco grupos de artistas y las comunidades locales de las ciudades donde residen. Europa atraviesa una etapa de profunda transición. La gravedad del cambio climático y la crisis causada por la pandemia son dos realidades que nos alejan a un ritmo veloz de la vida que conocíamos. La tristeza es un componente natural y necesario para un proceso de transición sano, aunque apenas tiene cabida en los estilos de vida europeos. Hacer frente al dolor del daño infligido y a la magnitud de la crisis en la soledad del individuo puede resultar abrumador; debemos enfrentarnos a ello como una comunidad. Por medio de actividades artísticas, este proyecto investiga la tristeza como una condición actual, una emoción que se extiende en una Europa en tiempos difíciles. El elemento fundamental del concepto artístico es la figura de un pájaro negro gigante, una encarnación simbólica de la tristeza que interactúa en las comunidades locales con realismo poético. A través de una serie de actividades artísticas simultáneas e interconectadas que tienen lugar en 5 ciudades europeas, el proyecto sumerge al público y a los participantes en una experiencia comunitaria a nivel

local y europeo, y ofrece espacios artísticos donde compartir nuestra respuesta emocional a la crisis y experimentar un sentimiento de pertenencia en esta etapa de transición. La estrategia artística con la que cuenta el proyecto explora un formato de colaboración sostenible que resulta pionero como nueva forma de materializar la colaboración artística transnacional con una huella mínima de CO2. El diseño del proyecto contempla su documentación y evaluación por parte del consorcio, que publicará un informe escrito y vídeos documentales relacionados. A partir de la documentación publicada se ofrecerá una serie de seminarios que llegarán a un entorno artístico más amplio y propondrán y suscitarán una exploración activa de nuevas estrategias sostenibles de producción de arte transnacional.

24. THISPLACED - REDISCOVERING LANDSCAPES AND IDENTITY OF PERIPHERAL CULTURAL REGIONS ACROSS THE EU

[ThisPLACED - Redescubrir los paisajes y la identidad de las regiones culturales periféricas de la UE]

Nº de referencia (ID): [101055817](#)

Entidad líder: FONDAZIONE MARCHE CULTURA (IT)

Subvención UE: 199 921 €

Período de implementación: 1 julio 2022 - 30 septiembre 2024

Socios: ASSOCIATION KULTURANOVA UDRUZENJE (RS) / **AYUNTAMIENTO DE MANISES** (ES/CVA) / FUNDACJA OCHRONY KRAJOBRAZU (PL)

Web del proyecto: <https://thisplaced.eu/>

Palabras clave: identidad cultural, imaginarios territoriales, folclore, mitos, tradiciones, zonas periféricas, patrimonio material e inmaterial

Resumen:

En algunas regiones europeas, los imaginarios culturales y territoriales gozan de una definición clara y están identificados de forma inequívoca, mientras que en otras es habitual que sean elementos infravalorados y desconocidos. A pesar de esta falta de reconocimiento, muchas de estas zonas albergan rasgos culturales de gran valor que, de ser potenciados, podrían servir de acicate para impulsar importantes procesos de regeneración. En este contexto, ThisPLACED tiene como objetivo general promover una narración más auténtica de ciertos lugares «periféricos» de la cultura europea, dotando de expresión a la autenticidad de determinados imaginarios culturales procedentes de diferentes países de la Unión Europea y estableciendo relaciones entre ellos.

Para cumplir este propósito, el proyecto incluye los siguientes recursos y actividades:

- Establecimiento de una red transnacional para la creación de metodologías comunes de promoción cultural.
- Reforma colaborativa de identidades regionales e imaginarios culturales, a través de iniciativas participativas y formación transnacional.
- Cocreación y circulación transnacional de imagería cultural, creativa y artística, que se realizará por medio de residencias artísticas y del Festival Displaced.

Los grupos objetivo de la propuesta son:

- Representantes del sector cultural (al menos 40 personas con implicación directa en las actividades de formación).
- Ciudadanos y comunidades locales (al menos 150 personas con implicación directa en las actividades participativas).
- Artistas visuales y multimedia (al menos 16 personas, que participarán de forma activa en el proceso de cocreación).
- Público transnacional (se prevé una asistencia mínima de 600 personas al Festival Displaced).

La expectativa de ThisPLACED, una vez finalizado el proyecto, es haber contribuido a definir un imaginario específico de los 4 territorios implicados, conectándolos por medio de una red transnacional que fomente el intercambio cultural y atraiga a un público más amplio. La implicación directa de los artistas y operadores culturales, a su vez, ayudará a desarrollar una esfera cultural más dinámica en las 4 zonas piloto y fomentará la creación de oportunidades profesionales en las industrias cultural y creativa.

25. ULYSSES_SHELTER_3 - THE ULYSSES' SHELTER: BUILDING LITERARY RESIDENCIES NETWORK 3

[Ulysses_Shelter_3 - El Refugio de Ulises: creación de una red de residencias literarias 3]

Nº de referencia (ID): [101055713](#)

Entidad líder: SRSEN IVAN (HR)

Subvención UE: 199 740 €

Período de implementación: 1 junio 2022
- 31 mayo 2025

Socios: UDRUZENJE KROKODIL (RS) / CULTURE RESET ZS (CZ) / INIZJAMED (MT) / **FUNDACIÓ MALLORCA TURISME** (ES/I BA) / DRUSTVO SLOVENSKIH PISATELJEV (SI) / THRAKA (EL)

Web del proyecto: <https://tovar.hr/us.php?j=2&kat=2>

Palabras clave: red, residencias literarias

Resumen:

The Ulysses' Shelter (fase 3) es una red de residencias literarias iniciada en 2017 por Sandorf, editorial independiente de Croacia, junto con otros dos socios de Grecia y Eslovenia. En esta tercera fase, la red se ha ampliado a siete socios de siete países -Croacia, Eslovenia, Grecia, Serbia, Malta, España y República Checa- y colabora con numerosas instituciones y ONG de cada país participante. El objetivo del proyecto es la creación y la circulación transnacional en el ámbito literario. El proyecto plantea la idea de combinar residencias literarias para escritores emergentes, traductores literarios y, desde este año, jóvenes guionistas, con un variado programa de apoyo que beneficiará tanto a los autores participantes como a la comunidad local donde se lleven a cabo las actividades.

El programa de residencias tiene como prioridad la dimensión internacional y ofrece a los jóvenes autores emergentes la oportunidad de trabajar, actuar y presentarse en distintos contextos culturales y sociales europeos. Para ello, el programa ofrecerá a quienes participen nuevas experiencias internacionales y temas en los que basar su obra.

Asimismo, permitirá a jóvenes escritores, traductores literarios y guionistas conocer las escenas literarias y culturales del país (socio) que elijan; fomentará la colaboración entre autores de distintos países; promoverá la creación de redes de contacto con grupos de interés del ámbito cultural y, más concretamente, literario, así como la partici-

pación activa en festivales literarios en los países socios, y pondrá en contacto a los participantes con las comunidades locales a través de actividades de apoyo, como presentaciones públicas de las personas participantes (veladas literarias, festivales, talleres, etc.).

En cuanto a las prioridades específicas del sector, esta iniciativa es esencial para desarrollar las capacidades de socios y autores con apoyo profesional y actividades literarias diversas.

26. UTM - URBAN TRAVEL MACHINES. EUROPEAN PLANETARIUMS AND IMMERSIVE POETRY PERFORMANCES

[UTM - Máquinas de Viajar Urbanas. Planetarios Europeos y Actuaciones Poéticas Inmersivas]

Nº de referencia (ID): 101055837

Entidad líder: ARTESIS PLANTIJN HOGESCHOOL ANTWERPEN (BE)

Subvención UE: 199 999 €

Período de implementación: 1 octubre 2022 - 30 septiembre 2024

Socios: AALTO KORKEAKOULUSAATIO SR (FI) / DIE WIENER VOLKSHOCHSCHULEN GMBH (AT) / KONINKLIJKE STERRENWACHT VAN BELGIE (BE) / SIHTASUTUS TEADUSKESKUS AHHA (EE) / AYUNTAMIENTO DE A CORUÑA (ES/GAL) / POLSKO-JAPONSKA AKADEMIA TECHNIK KOMPUTEROWYCH (PL)

Web del proyecto: <https://utm.ap-arts.be/>

Palabras clave: tecnología inmersiva, poetas, *slam*, artes visuales, jóvenes creativos

Resumen:

UTM ayuda a renovar el sector literario en Europa adoptando la tecnología inmersiva.

UTM potencia la movilidad transnacional, las nuevas tecnologías y la participación activa del público en actuaciones de poesía.

Para cumplir ese objetivo, UTM se basa en: 1) las redes y prácticas de *slam poetry*, que han demostrado ser un vector de ampliación de público y de renovación artística en plena efervescencia, sobre todo en lo que respecta a la diversificación cultural y urbana del sector literario; 2) la tecnología inmersiva, que ha ganado mucho terreno en las industrias cultural y creativa en general, pero que sigue estando bastante ignorada en el ámbito de la creación literaria, a pesar de su notable presencia en las escuelas de arte europeas (artes visuales); 3) la infraestructura técnica de 4 planetarios, en los que vamos a redefinir la tecnología de proyección en 3D como un atractivo recurso de narración digital en 4 ciudades creativas: Tartu, A Coruña, Viena y Bruselas.

El proyecto UTM engloba a 3 escuelas de arte y 4 planetarios, que acumulan una experiencia conjunta de participación en 35 proyectos de relevancia financiados por la Unión Europea desde 2018. Este consorcio desarrollará las siguientes actividades: 1) crear 1 sitio web inmersivo para desarrollar, inter-

cambiar y difundir herramientas y recursos inmersivos, a los que podrán acceder artistas visuales y literarios durante el curso del proyecto y una vez finalizado este, con un objetivo de audiencia de 40 000 usuarios; 2) acoger, dentro de otros festivales literarios existentes, 4 festivales de poesía inmersiva de 2 días de duración en los planetarios de Tartu, A Coruña, Viena y Bruselas, donde se espera congrega a un público de 1 500 asistentes a estas actuaciones en directo; 3) organizar 3 cursos de creación colaborativa en las escuelas de arte de Amberes, Helsinki y Varsovia, en cada uno de los cuales 5 artistas poéticos, junto con 15 estudiantes de artes visuales y la supervisión de especialistas en inmersión, coproducirán entornos inmersivos de 360° para los festivales mencionados; 4) organizar 2 laboratorios de narración inmersiva (en línea) para 100 profesionales de las industrias cultural y creativa cada uno, 4 laboratorios de poesía joven para 50 jóvenes creativos cada uno, y 3 intercambios de creadores inmersivos para 15 artistas visuales cada uno.

27. WALL DIALOGUE RESISTANCE

[Muro Diálogo Resistencia]

Nº de referencia (ID): 101055870

Entidad líder: TEATRO DI SARDEGNA - CENTRO DI INIZIATIVA TEATRALE SOCIETA'

COOPERATIVA ARL (IT)

Subvención UE: 199 965 €

Período de implementación: 20 abril 2022 - 19 agosto 2023

Socios: COLECTIVO NORAY S. COOP. PEQUEÑA (ES/ARA) / IL CANTIERE / LAVORI IN CORSO (IT) / LES TETES DE L'ART (FR) / ASOCIACIÓN HACENDERA (ES/CLE) / ASSOCIAZIONE CULTURALE NO AU (IT) / BALLET TEATRO CONTEMPORANEO DO PORTO CRL (PT)

Web del proyecto (castellano): <https://asociacionhacendera.org/wall-dialogue-resistance/>

Palabras clave: diálogo transfronterizo, enfoque *human-site specific*, actitud, ciudadanía europea

Resumen:

La base del proyecto consiste en impulsar el diálogo, la participación y la interacción a lo largo de un viaje que atraviesa varios países del Mediterráneo, y en el que la cooperación transnacional es fundamental para desarrollar un enfoque participativo *human-site specific* en torno al proceso creativo que nos sirva en el día a día para motivar una actitud más colaborativa de la ciudadanía europea.

En cada ubicación donde el equipo artístico desempeñe su actividad se llevarán a cabo una residencia y una performance interdisciplinar, que se utilizarán como recurso de contacto con la población local y como vía para recabar ideas e hipótesis sobre la pregunta *¿qué hay más allá del muro?*, superar la separación de los demás, la incertidumbre y las dificultades sufridas durante esta pandemia.

En una época en la que necesitamos una resiliencia firme y una actitud creativa para hacer frente a las dificultades, la dimensión del muro y de qué hay más allá de él alberga una energía de impulso que favorece la acción, la cooperación y la solidaridad, y redescubre una nueva faceta de la sociabilidad, que nos permite superar un presente que nos ha obligado a renunciar a la dimensión pública del contacto humano, imprescindible para todas las sociedades democráticas y las actividades culturales.

El proyecto pretende aumentar la accesibilidad cultural para implicar a una amplia variedad de personas mediante un periodo de residencia (4 talleres, 4 performances) y una pregunta que se formulará en línea para recopilar y reelaborar las respuestas más imaginativas. Este enfoque participativo actúa como nexo entre la adopción digital y la interacción presencial, y reconoce la centralidad del cuerpo como herramienta de escucha, diálogo y participación, tanto en la proximidad como en la distancia física. El muro centra la atención en la sostenibilidad ecológica, optando por el transporte público durante todo el viaje, que dura 6 semanas. El modelo de cooperación global, el enfoque ecológico de movilidad de obras y artistas, y el formato de performance que se ofrecen permiten contar con una amplia participación e interacción durante el curso del proyecto y, una vez finalizado el mismo (*storyboard*, podcast, película documental, performance), una participación aproximada de 50 000 personas.

28. ZWD - ZERO WASTE DESIGN

[ZWD - DISEÑO DE RESIDUOS CERO]

Nº de referencia (ID): 101055882

Entidad líder: REGIONE TOSCANA (IT)

Subvención UE: 199 986 €

Período de implementación: 1 agosto 2022
- 31 julio 2024

Socios: UNIVERSITE DE GABES (TN) / IED ISTITUTO EUROPEO DI DESIGN SOCIETA' PER AZIONI - SOCIETA' BENEFIT (IT) / LA NUEVA VIDA DE RAIMUNDO S. L. L. (ES/CMA) / CRAFTS COUNCIL OF IRELAND LIMITED (IE)

Palabras clave: moda, economía circular, sostenibilidad

Resumen:

La finalidad principal del proyecto ZERO WASTE DESIGN es promover y facilitar la creación de herramientas prácticas que permitan reutilizar los residuos en la industria del diseño, dando protagonismo a los procesos de reciclaje y reciclaje creativo, así como concienciar a clientes y usuarios para que reduzcan los residuos que generan.

Para lograrlo, se han definido los siguientes objetivos específicos:

- Crear un modelo común de reciclaje creativo de productos que permita aplicar procesos más sostenibles e inclusivos en la cadena de producción de los productos de diseño.
- Capacitar a diseñadores emergentes con un programa de formación que les enseñe a aprovechar todo su potencial como «diseñadores Zero Waste (residuos cero)».
- Probar acciones concretas pensadas para producir en 4 países prototipos de nuevos productos utilizando materiales reciclados y de desecho.
- Promover procesos de concienciación entre la ciudadanía sobre el valor cívico y cultural del reciclaje.
- Apoyar la creación de una red que fomente el diseño Zero Waste entre los grupos de interés y pueda ampliarse al ámbito de la Unión Europea e incluso, fuera de la Unión, a los países contiguos.

Los resultados previstos de ZWD a corto plazo son los siguientes:

- Crear y distribuir un modelo («*blueprint*») basado en la investigación y el intercambio de prácticas para materializar y facilitar el «diseño Zero Waste».
- Elaborar y poner en marcha un curso de formación para «diseñadores Zero Waste», con el fin de dotar de competencias ecológicas a 20 profesionales emergentes.
- Validar 4 acciones de producción de nuevos productos con materiales reciclados y residuos.
- Crear conciencia entre la ciudadanía de los 4 países sobre la importancia de reducir los residuos que generamos y popularizar la práctica de la reutilización y el reciclaje, por medio de una serie de talleres y eventos.
- Crear una red internacional de agrupación, promoción y ayuda para «diseñadores Zero Waste» que englobe tanto a la Unión Europea como a los países contiguos.

PROYECTOS DE COOPERACIÓN EUROPEA

Categoría 2 - Proyectos de mediana escala

Ficha de proyecto con participación española en calidad de líder

29 - LIT – UP - Strategies to Support Languages
Equality through Literature. Associació d'Editors
del País Valencià (ES/CVA).



29. LIT-UP - STRATEGIES TO SUPPORT LANGUAGES EQUALITY THROUGH LITERATURE

[LIT-UP - ESTRATEGIAS PARA APOYAR LA IGUALDAD DE LOS IDIOMAS A TRAVÉS DE LA LITERATURA]

Nº de referencia (ID): [101056062](#)

Entidad líder: [ASSOCIACIÓ D'EDITORS DEL PAÍS VALENCIÀ](#) (ES/CVA)

Subvención UE: 630 795 €

Período de implementación: 1 junio 2022 - 30 noviembre 2025

Socios: / ALES CIGALE (SI) / [ASOCIACIÓN DE EDITORES EN EUSKERA](#) (ES/PV) / MOLINO ANNA SUSY (IT) / [ACENTOLINE COMUNICACIÓN EDITORA S. L.](#) (ES/AND) / STICHTING ALGEMIENE FRYSKE UNDERRJOCHT KOMMISSJE AFUK (NL) / UDRUZENJE KROKODIL (RS) / ZALOZBA GOGA, ZAVOD ZA ZALOZNISKO IN UMETNISKO DEJAVNOST (SI)

Web del proyecto: <https://litup-project.eu/>

Palabras clave: lenguas minoritarias, derechos internacionales, estrategias de cooperación, festivales literarios

Resumen:

El proyecto LIT-UP nace con el objetivo principal de definir y aplicar estrategias que permitan a editoriales y autores en lenguas minoritarias competir en un contexto global frente a los grandes actores del sector. El propósito de las estrategias será ayudar a editoriales y autores que participan en el proyecto a competir, con oportunidades reales de subsistencia y en sus propios mercados, frente a las lenguas mayoritarias y las grandes editoriales.

En la práctica, este objetivo general se divide en tres objetivos:

1. Desarrollar las competencias necesarias para competir internacionalmente.
2. Establecer una red de editoriales y autores en Europa para crear relaciones comerciales y permitir que editoriales y autores conozcan nuevas literaturas, modelos de negocio y oportunidades de mercado que aumenten el volumen y la rentabilidad de sus productos a partir de una serie de eventos programados.
3. Crear una red de agentes intermediarios de apoyo a editoriales y autores, que estará basada en el intercambio de experiencias de éxito y la evaluación en común de retos y oportunidades para desarrollar

la industria y promocionar las obras literarias en el extranjero.

Durante el curso del proyecto, los participantes tendrán ocasión de asistir a una serie de eventos que se celebrarán en diferentes países, como talleres o congresos organizados por los socios locales, que abordarán los distintos retos y oportunidades que presenta la industria editorial y supondrán el inicio de una relación de cooperación a largo plazo que se mantenga en eventos posteriores una vez finalizado el proyecto.

El proyecto también tiene una clave cultural, ya que la movilidad de autores y editores durante los eventos del proyecto permitirá establecer relaciones, conocer a homólogos de otros países y preservar el patrimonio literario europeo que representan la literatura independiente y la literatura en lenguas minoritarias.



Historias de la noche de difuntos. Plaça del Llibre.
Valencia, noviembre 2022.
Imagen: Inma Garrido

PROYECTOS DE COOPERACIÓN EUROPEA

Categoría 2 - Proyectos de mediana escala

Fichas de proyectos con participación española en calidad de socia

30 - *ArtACT - Art Activism in post-COVID Europe: A new agenda on methodology, artistic practices and stakeholder relations*. Asociación Cultural L.E.A. Libre Expresión Artística (ES/CMA).

31 - *ARTeCHO - Art, Economy & Technology - Unleashing the potential of Crypto Art and other tech tools for European creative industry, regions and society*. Fundación Zaragoza Ciudad de Conocimiento (ES/ARA).

32 - *CR - COMMON ROUTES*. Babel Arts Management Sociedad Limitada (ES/CAT).

33 - *CREAMARE - Linking creativity, culture and media technologies in the transnational co-production of digital interactive products for the communication of maritime and underwater cultural heritage*. Universidad de Cádiz (ES/AND).

34 - *Future Laboratory - A performing arts network connecting artists and audiences to find the European narratives of tomorrow*. Madrid Destino Cultura Turismo y Negocio SA (ES/CMA).

35 - *INDIERE 2.0 - Independent Radio Exchange Network 2.0 - IndieRe 2.0*. Asociación de Emisoras Municipales y Comunitarias de Radio y Televisión de Andalucía (ES/AND).

36 - *NCNTP - The New Cross National Temporality Project*. Fundació Mies van Der Rohe (ES/CAT).

37 - *phōnē - Giving Minority Languages a Voice*. Axencia Galega das Industrias Culturais (ES/GAL).

38 - *Rebuilding to Last - Building to Last: Non-governmental Cultural Centres, Environmental Sustainability and Communities*. Todo por la Praxis – TXP (ES/CMA), Fundació Eurecat (ES/CAT), BIM6D Consulting & Performance (ES/CAT), Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (ES/OI).

39 - *RIT - REALITIES IN TRANSITION*. Datatron Fium S. L. (ES/PAS).

40 - *Sounds of Change*. Noletia Sociedad Limitada (ES/AND).

41 - *SPECTRAL - Spatial, Performative + Extended Cinematics - Transnational Research by Artist-run Labs*. Asociación Crater-Lab y Acrónimo Cine Inalificable (ES/CAT).

42 - *EMPACT - Empathy and Sustainability: The Art of Thinking like a Mountain*. Espacio Rojo (ES/CMA).

30. ARTACT - ART ACTIVISM IN POST-COVID EUROPE: A NEW AGENDA ON METHODOLOGY, ARTISTIC PRACTICES AND STAKEHOLDER RELATIONS

[ArtACT - Activismo Artístico en la Europa post-COVID: una nueva agenda que incluye metodología, prácticas artísticas y relaciones con las partes interesadas]

Nº de referencia (ID): 101055926

Entidad líder: BELETRINA, ZAVOD ZA ZALOZNISKO DEJAVNOST (SI)

Subvención UE: 447 807,8 €

Período de implementación: 1 marzo 2022 - 29 febrero 2024

Socios: ASOCIACIÓN CULTURAL L. E. A. LIBRE EXPRESIÓN ARTÍSTICA (ES/CMA) / VEREIN ZUR FOERDERUNG DES HAUSACHER LESELENZES E.V. (DE) / POEZIECENTRUM VZW (BE) / FORENINGEN LITTFEST (SE)

Palabras clave: activismo artístico, arte comprometido, sociedad, escritura creativa, poesía, literatura, artes escénicas

Resumen:

El objetivo del proyecto ArtACT es demostrar el potencial de las artes como motor del cambio social a través de metodologías y prácticas de activismo artístico.

Para lograrlo, el consorcio de ArtACT —formado por cinco organizaciones culturales y artísticas de Eslovenia, Alemania, Suecia, Bélgica y España— pondrá en marcha una serie de colaboraciones transeuropeas de activismo artístico de gran relevancia que generarán 5 proyectos piloto de activismo artístico de gran escala a nivel transeuropeo, en los que se emplearán diversos formatos y prácticas artísticas y que contarán con la participación directa de más de 100 artistas europeos y más de 500 artistas europeos comprometidos con la sociedad.

El proyecto, de carácter multidisciplinar e interdisciplinar, se centrará en las formas de arte infrautilizadas hasta ahora y ampliará las prácticas de activismo artístico más allá de las artes visuales, el diseño gráfico y el cine, incorporando la literatura, la poesía y las artes escénicas.

La temática central de este proyecto de activismo artístico contemplará, además de cuestiones medioambientales, otros asuntos destacados que figuran en la agenda actual de políticas públicas europeas y globales.

Por medio del desarrollo de metodologías y la formación de comunidades de práctica transeuropeas, el proyecto favorecerá la aparición de una nueva ola de arte contemporáneo que ayudará a buscar soluciones a los principales desafíos sociales de la época actual.

Entre las actividades más destacadas del proyecto, se incluyen eventos para las partes interesadas; *performances* artísticas y obras de arte; una película documental, y una publicación del proyecto, en la que se explicará de manera detallada cómo surgen los proyectos piloto de activismo artístico de ArtACT, en forma de caso práctico. Estos formatos permitirán divulgar los resultados del proyecto de forma generalizada entre el público, la comunidad artística y los agentes sociales de interés, y así generar un impacto artístico y social a gran escala.

31. ARTECHO - ART, ECONOMY & TECHNOLOGY - UNLEASHING THE POTENTIAL OF CRYPTO ART AND OTHER TECH TOOLS FOR EUROPEAN CREATIVE INDUSTRY, REGIONS AND SOCIETY

[ARTeCHO - Arte, Economía y Tecnología - Liberar el potencial del criptoarte y otras herramientas tecnológicas en la sociedad, la industria creativa y el territorio europeo]

Nº de referencia (ID): [101056278](#)

Entidad líder: STARTUP EUROPE
REGIONS NETWORK (BE)

Subvención UE: 603 168 €

Período de implementación: 1 junio 2022 - 30
noviembre 2024

Socios: STICHTING BALTAN (NL) / [FUNDACIÓN ZARAGOZA CIUDAD DE CONOCIMIENTO](#) (ES/ARA) / MEET DIGITAL COMMUNICATION SRL IMPRESA SOCIALE (IT) / FRANKFURT SCHOOL OF FINANCE & MANAGEMENT GEMEINNUTZIGE GMBH (DE)

Web del proyecto: <https://artechoproject.eu/>

Palabras clave: criptoarte, *blockchain*, NFT

Resumen:

El proyecto «ARTeCHÓ - Art, Economy & Technology - Unleashing the potential of Crypto Art and other tech tools for European creative industry, regions and society» tiene un triple objetivo: 1) dar a conocer las tendencias emergentes y el potencial del criptoarte (*blockchain*) y de otras herramientas tecnológicas como método moderno de monetización del arte y protección de los derechos de autor, 2) fomentar la capacitación y el desarrollo del talento en la materia como vía de transformación de la economía del arte y/o de nuevos emprendimientos empresariales y modelos de negocio, y 3) reunir a una comunidad de profesionales, legisladores e investigadores/miembros del sector académico para sacar conclusiones y debatir las posibles formas de incorporar las alternativas de monetización y el *blockchain* a los programas territoriales de apoyo a las artes, los artistas y sus derechos éticos.

El objetivo principal es crear una comunidad de aprendizaje entre iguales para que los artistas conozcan mejor el aspecto técnico del proceso de creación artística y cómo confluye con las nuevas tecnologías, el criptoarte, el *blockchain* y los mercados NFT. Este proyecto combinará el talento artístico con una visión de la tecnología moderna, y reunirá a expertos y artistas criptográficos de reconocido prestigio para compartir sus conoci-

mientos con artistas emergentes y facilitarles así los recursos necesarios para crecer a nivel artístico y profesional. ARTeCHO proporcionará recursos que ayuden a artistas y organizaciones a explorar los enfoques innovadores de la economía del arte para fomentar la protección de los derechos de autor con respecto a la aplicación de nuevas tecnologías y dar forma a nuevos modelos de negocio, estrategias de comunicación más amplias, compromiso político y conciencia ciudadana.

El objetivo final de este programa es crear una comunidad de aprendizaje e intercambio de conocimientos que reunirá a la comunidad de artistas beneficiados directamente por el proyecto junto con el resto de los agentes que participan en el ecosistema, que incluye a profesionales del sector, expertos y empresas emergentes, legisladores y miembros del sector académico y de la sociedad civil para trazar el futuro del Arte, la Economía y la Tecnología.

32. CR - COMMON ROUTES

[CR - RUTAS COMUNES]

Nº de referencia (ID): 101056246

Entidad líder: ACCORDS CROISES (FR)

Subvención UE: 319 833 €

Período de implementación: 1 junio 2022
- 31 mayo 2024

Socios: CENTRUM KULTURY ZAMEK (PL)
/ MEDIAEVENT SZOLGALTATO KFT (HU)
/ LE 360 PARIS MUSIC FACTORY (FR) /
ASSOCIAZIONE CULTURALE DARSHAN (IT) /
BABEL ARTS MANAGEMENT S. L. (ES/CAT) /
MUZIEKPUBLIQUE (BE)

Palabras clave: transculturalidad, artistas emergentes, artistas exiliados, integración, ecosistema, sinergia, empleabilidad, competencia

Resumen:

Durante muchos años, Europa ha hecho frente a una gran afluencia de exiliados de diferentes culturas, entre los que se incluyen músicos, una figura de gran importancia para la integración y el enriquecimiento mutuo. La crisis de la COVID ha acentuado el fenómeno al que se enfrenta el sector musical: la concentración de empresas y la fragmentación que existe entre los llamados «cabezas de cartel», los artistas emergentes y los artistas exiliados, que viven una situación de precariedad creciente y unas dificultades cada vez mayores para acceder al mercado.

Esta situación contribuye a que se debilite la base del ecosistema y, por lo tanto, amenaza la diversidad de la creación. Ante este panorama, es necesario que las pequeñas empresas culturales se agrupen en torno a proyectos comunes para consolidar esta base, atraer una competencia más equilibrada y conservar la diversidad de la creación.

Somos un grupo de 7 operadores culturales de 6 países europeos, expertos en materias complementarias, que nos dedicamos desde hace años al desarrollo profesional de artistas, y juntos hemos creado el proyecto COMMON ROUTES con el propósito de apoyar a los artistas emergentes y a las empresas mediante una cooperación transnacional en torno a la transculturalidad, con especial atención

a los artistas exiliados presentes en el ecosistema musical europeo.

El proyecto consta de diferentes actividades en los 6 países socios:

- Residencia, conciertos de creación
- Formaciones
- Campañas de comunicación
- Encuentros de artistas con públicos específicos
- Película documental
- Grabación de disco
- Gira por Europa, conciertos retransmitidos en *streaming*
- Conferencia final en Bruselas, participación en ferias profesionales

Dirigidas a:

- 15 artistas europeos, que incluyen a 7 exiliados que participan en el programa y a artistas emergentes (formación en *streaming*)

- equipos de socios y programadores

- públicos diversos

- medios de comunicación

- representantes políticos

- representantes de instituciones europeas

Con el fin de:

- apoyar la creación y la circulación de obras de arte transculturales creadas por artistas europeos

- dotar de nuevas competencias al personal y a los artistas

- incorporar a los profesionales al mercado

Con los siguientes resultados previstos:

- consolidar la base del ecosistema musical europeo

- mejorar la empleabilidad de los artistas emergentes



33. CREAMARE - LINKING CREATIVITY, CULTURE AND MEDIA TECHNOLOGIES IN THE TRANSNATIONAL CO-PRODUCTION OF DIGITAL INTERACTIVE PRODUCTS FOR THE COMMUNICATION OF MARITIME AND UNDERWATER CULTURAL HERITAGE

[CREAMARE - Vincular creatividad, cultura y tecnologías multimedia en la coproducción transnacional de productos digitales interactivos para comunicar el patrimonio cultural subacuático y marítimo]

Nº de referencia (ID): 101056117

Entidad líder: 3D RESEARCH SRL (IT)

Subvención UE: 971 860 €

Período de implementación: 1 junio 2022
- 31 mayo 2025

Socios: MINISTERO DELLA CULTURA (IT) / NOVENA DOO ZA RACUNALNE USLUGE I DIZAJN (HR) / ATLANTIS SYMVOULEFTIKI ANONYMI ETAIREIA ATLANTIS CONSULTING SA (EL) / UNIVERSIDAD DE CÁDIZ (ES/AND) / PRAGMA -IOT AE (EL) / PRO PROGRESSIONE KULTURALIS NONPROFIT KOZHASZNU KFT (HU)

Web del proyecto: <https://creamare.eu/>

Palabras clave: coproducción, residencia, juego, redes creativas

Resumen:

El proyecto CREAMARE tiene como finalidad crear un marco de colaboración transnacional e intersectorial en el que organizaciones culturales, organismos de investigación científica, profesionales creativos y expertos en tecnología coproduzcan contenidos multimedia y aplicaciones para comunicar, difundir y promover el Patrimonio Cultural Subacuático (PCS) y, al mismo tiempo, concienciar sobre problemas sociales relevantes como la contaminación y otras amenazas medioambientales que afectan a los océanos. Este marco de colaboración se pondrá a prueba mediante la coproducción de un videojuego educativo, o «juego serio», en el que el jugador podrá visitar réplicas digitales en 3D muy realistas de lugares culturales subacuáticos. Durante estas inmersiones virtuales, los jugadores deberán resolver retos y juegos de ingenio que irán revelando información sobre el PCS (naufrajos, descubrimientos, ciudades sumergidas, antiguas rutas comerciales, etc.) y las amenazas para el medio ambiente (p. ej.: vertidos de petróleo procedentes de naufragios, redes fantasma, pesca ilegal, prácticas de navegación no sostenibles, etc.).

Se desarrollará una plataforma web específica para facilitar el encuentro y la colaboración entre orga-

nizaciones culturales, equipos creativos y expertos en tecnologías, que proporcionará herramientas dedicadas a la gestión del intercambio de datos, la ejecución de proyectos culturales y creativos y la protección y el uso compartido de IP. Se organizarán actividades específicas de formación presencial y virtual (para 20 profesionales de la cultura) para capacitar a las instituciones culturales (2 socios + 4 organizaciones externas, seleccionados a través de una convocatoria abierta) en la creación de contenidos digitales y modelos 3D de PCS y para utilizar esos conjuntos de datos para supervisar el estado de conservación de los bienes culturales y, al mismo tiempo, para la creación de aplicaciones digitales destinadas a la comunicación y la difusión del patrimonio. El proyecto combinará un programa de residencias con actividades de tutoría en línea para facilitar la coproducción, y contará con la participación activa de 6 profesionales creativos externos que serán seleccionados a través de una convocatoria abierta.

Las actividades del proyecto CREAMARE tendrán una audiencia estimada superior a las 50 000 personas en todo el mundo.

34. FUTURE LABORATORY - A PERFORMING ARTS NETWORK CONNECTING ARTISTS AND AUDIENCES TO FIND THE EUROPEAN NARRATIVES OF TOMORROW

[El Laboratorio del Mañana - Una red de artes interpretativas que conecta a artistas y públicos para descubrir las narrativas europeas del mañana]

Nº de referencia (ID): [101055671](#)

Entidad líder: VILLE DE LUXEMBOURG (LU)

Subvención UE: 975 340 €

Período de implementación: 1 marzo 2022 - 28 febrero 2025

Socios: STAATSTHEATER MAINZ GESELLSCHAFT MIT BESCHRANKTER HAFTUNG (DE) / TEATRUL TINERETULUI PIATRA NEAMT (RO) / **MADRID DESTINO CULTURA TURISMO Y NEGOCIO SA** (ES/CMA) / NOWY TEATR (PL) / MUNICIPIO DO PORTO (PT) / THEATRE DE LIEGE ASBL - CENTRE DRAMATIQUE DE LA FEDERATION WALLONIE-BRUXELLES - CENTRE DE CREATION THEATRALE ET CHOREGRAPHIQUE (BE) / LA COMEDIE DE REIMS (FR) / FONDAZIONE PICCOLO TEATRO MILANO-TEATRO D'EUROPA (IT) / CYCLORAMA (FR) / THEATRE NATIONAL DE STRASBOURG (FR)

Web del proyecto: <http://www.futurelaboratory.eu/>

Palabras clave: residencia de investigación, artistas emergentes, desarrollo de capacidades, desarrollo de audiencias, inclusión social, nuevas narrativas

Resumen:

Instituciones de las artes interpretativas europeas con un fuerte componente internacional intensifican su colaboración para lanzar un proyecto modelo para descubrir las narrativas europeas del mañana.

Con la determinación de mejorar la integración y la implicación de las comunidades que sufren marginación, aislamiento y desconexión en sus actividades artísticas, y aumentar su presencia en el escenario, y con el fin de volver a conectar con el público existente tras el cierre prolongado a causa de la pandemia de la COVID, los socios han creado un proyecto de investigación internacional para apoyar la carrera profesional y el desarrollo internacional de los artistas emergentes, que se enfrentan a un futuro incierto tras la pandemia.

Con el fin de renovar el público de cara al futuro y hacerlo más inclusivo, los socios contratarán a 15 artistas emergentes para participar en un proyecto de investigación colaborativo sobre las comunidades implicadas, con el propósito de identificar y esbozar nuevas narrativas para los escenarios europeos. Este proyecto les situará como punto de confluencia entre las instituciones de artes escénicas y sus públicos actuales y futuros, y resultará

fundamental para devolver al artista y la creación su protagonismo en la sociedad.

A lo largo de 30 meses, los 15 artistas contratados participarán en tres residencias de investigación de 10 días laborables de duración en tres ciudades distintas, en las que realizarán labores de investigación y desarrollo con recursos locales de la institución de acogida y un mentor local para poder explorar las realidades socioeconómicas y conectar con las comunidades que sufren marginación en cada institución asociada y en su ciudad. Así mismo, recibirán asesoramiento de los socios durante todo el proyecto, que les ayudarán a desarrollar sus capacidades y a establecer contactos.

Para los artistas, el objetivo general es formular la idea de una producción que se ajuste a sus propias convicciones artísticas, que incluya los problemas más urgentes que hayan detectado en su investigación en torno al tema general de la inclusión social y que además esté alimentada de las narrativas nuevas y ausentes que consideren necesario relatar en nuestros escenarios el día de mañana.

35. INDIERE 2.0 - INDEPENDENT RADIO EXCHANGE NETWORK 2.0

[INDIERE 2.0 - Red de Intercambio de Radio Independiente 2.0 - IndieRe 2.0]

Nº de referencia (ID): 101056500

Entidad líder: ZAVOD RADIO STUDENT (SI)

Subvención UE: 470 740 €

Período de implementación: 1 noviembre 2022 - 31 octubre 2024

Socios: IASTAR FRANCE (FR) / CORAX EV INITIATIVE FUR FREIES RADIO (DE) / Civil Rádiózáért Alapítvány (HU) / DUBLIN NORTH-EAST COMMUNITY POBAL BHAIL ATHA CLIATH THOIR THUAI DH TEORANTA (IE) / RADIO HELSINKI - VEREIN FREIES RADIO STEIERMARK (AT) / **ASOCIACIÓN DE EMISORAS MUNICIPALES Y COMUNITARIAS DE RADIO Y TELEVISIÓN DE ANDALUCÍA** (ES/AND)

Web del proyecto: <https://indiere.eu/>

Palabras clave: intercambio, redes, radio, promoción, música europea local

Resumen:

La red de radio IndieRe 2.0 facilitará la producción y el intercambio de transmisiones de radio que promocionan a artistas europeos de música urbana y alternativa menos conocidos. Cada socio del proyecto es una emisora de radio independiente con periodistas musicales competentes y buenas conexiones con la escena musical *underground* y alternativa local de su país. Gracias a la red IndieRe, los socios aumentarán la visibilidad de los posibles jóvenes artistas musicales y facilitarán su éxito potencial. El proyecto incluirá a 8 radios asociadas de 8 países europeos, que producirán más de 200 transmisiones de radio en conjunto y presentarán a más de 900 artistas musicales en un periodo de duración de 2 años.

Dentro del marco del proyecto se organizarán, además, tres conferencias internacionales con ponentes externos expertos, en las que se abordarán los nuevos avances y las dificultades que van surgiendo en torno a la producción, promoción, distribución y monetización de la música, así como las cuestiones medioambientales asociadas a la producción de música contemporánea y el papel de la emancipación musical de los grupos sociales que sufren marginación. Las conferencias estarán destinadas a compartir conocimientos y capacitar a las radios asociadas, así como a los músicos y a otros profe-

sionales de la música. El proyecto también incluirá una campaña promocional masiva a nivel europeo que permita aumentar la visibilidad de los artistas musicales implicados y las conclusiones de las conferencias de expertos.

36. NCNTP - THE NEW CROSS NATIONAL TEMPORALITY PROJECT

[NCNTP - El Nuevo Proyecto de Temporalidad Transnacional]

Nº de referencia (ID): 101056613

Entidad líder: TBILISI ARCHITECTURE BIENNIAL (GE)

Subvención UE: 793 869 €

Período de implementación: 1 junio 2022
- 31 mayo 2025

Socios: DEKABRISTEN EV (DE) / BARLETI UNIVERSITY (AL) / CHARITABLE ORGANIZATION CHARITABLE FUND PAVILION KULTURY (UA) / TRIENAL DE ARQUITECTURA DE LISBOA (PT) / TRANS-MEDIA-AKADEMIE HELLERAU - TMAEV (DE) / FUNDACIÓ MIES VAN DER ROHE (ES/CAT) / NVO APSS INSTITUT PODGORICA (ME)

Web del proyecto: <https://www.cynetart.org/ncntp/>

Palabras clave: arquitectura, urbanismo, arte, investigación, desarrollo de audiencias

Resumen:

El proyecto New Cross-National Temporality Project (NCNTP) nace con la propuesta de mejorar el diálogo urbano y cultural y facilitar la cooperación internacional entre las organizaciones de siete países: Albania, Alemania, España, Georgia, Montenegro, Portugal y Ucrania. Tendrá una duración de tres años (36 meses) y está diseñado para actuar como plataforma de intercambio de ideas y conocimientos entre arquitectos, urbanistas, artistas, investigadores y otras personas y organizaciones interesadas de distintas partes del mundo. En cuanto a la temática del proyecto, este se vertebrará en torno a la noción de «temporalidad», un tema muy extendido en urbanismo y arquitectura que ha ido adquiriendo más importancia en el contexto de la actual crisis de salud pública, que ha afectado en gran medida a nuestra forma de entender el uso que hacemos de los espacios urbanos.

El proyecto trata de reforzar la circulación y la creación transnacional de los artistas y las obras europeas. A este respecto, la urgencia que atañe a la cuestión de la «temporalidad» en toda Europa y la necesidad de contar con más estudios detallados sobre este campo generan un ambiente favorable para la cooperación, la coproducción, el aprendizaje, el intercambio y la conexión, de acuerdo con las prioridades que establece el programa de Europa

Creativa. De hecho, está previsto que el consorcio del proyecto esté formado por socios de toda Europa, del Cáucaso a los Balcanes, de norte a sur y de este a oeste. El proyecto ofrece, además, una amplia variedad de actividades, como labores de investigación, talleres, cursos de verano e invierno, residencias urbanas, trabajo de campo, publicaciones, debates, exposiciones, capacitaciones, festivales, viajes de estudios, etc., que servirán para aumentar la presencia, la visibilidad y el impacto de los agentes culturales de toda Europa y para adquirir habilidades, talentos y crear redes de intercambio y desarrollo de cara al futuro.

En cuanto al ámbito del proyecto, este se centra en dos de las prioridades principales que establece el programa de Europa Creativa. En primer lugar, el objetivo es aumentar la audiencia y llevar a cabo actividades que lleguen a un mayor número de personas, con el fin de crear un vínculo más sólido entre las sociedades y los agentes culturales, que ahora apenas existe. Para cumplir esta meta, el proyecto está diseñado de tal modo que favorece la participación activa de la audiencia tanto a nivel presencial como digital. En su vertiente presencial, el proyecto ofrece la posibilidad de participar en talleres, viajes de estudios, simposios, etc. Por otro lado, el consorcio pretende hacer un uso práctico de

los medios de comunicación digitales: realizar exposiciones o debates virtuales y difundir información y estudios de investigación activamente en línea para llegar a mayores segmentos de población a nivel europeo y garantizar que los interesados puedan acceder de forma gratuita y sin trabas a todos los eventos relevantes. En segundo lugar, el proyecto tiene una clara dimensión internacional, ya que las oportunidades que ofrece sirven a las organizaciones, artistas o agentes culturales para desarrollar su capacidad y aumentar su visibilidad a nivel internacional en Europa y más allá. La mayoría de los socios del proyecto, y la propia TAB, son miembros de importantes redes internacionales, como Future Architecture Platform, y participan en diferentes eventos nacionales e internacionales, como la bienal Manifesta, la Bienal de Arquitectura de Venecia, la Trienal de Arquitectura de Lisboa, foros locales, charlas, etc. El proyecto utilizará todas esas plataformas, y cualquier otra oportunidad pertinente, como trampolín para ayudar a los artistas y agentes implicados a internacionalizar su carrera profesional, crear vínculos con entidades de toda Europa y adquirir un buen nivel de trabajo, alcance, acceso a los recursos e impacto.



37. PHŌNĒ - GIVING MINORITY LANGUAGES A VOICE

[phōnē - Dar Voz a las Lenguas Minoritarias]

Nº de referencia (ID): [101055718](#)

Entidad líder: FRYSKE TOANIEL
STIFTING TRYATER (NL)

Subvención UE: 899 196 €

Período de implementación: 15 junio 2022
- 14 marzo 2025

Socios: UNIVERSITAET LEIPZIG (DE) / FIBIN
TEORANTA (IE) / TEATRUL EVREIESC DE STAT
(RO) / Stichting Hanzehogeschool Groningen
(NL) / ITU TEATTERIFOREENINKI (NO) / **[AXENCIA
GALEGA DAS INDUSTRIAS CULTURAIS](#)** (ES/
GAL) / TEATR PIBA (FR) / STADTTHEATER (IT) /
LANDKREIS BAUTZEN (DE)

Web del proyecto: <https://phone.rml-theatre.eu/>

Palabras clave: lengua minoritaria, inclusión,
diversidad, teatro

Resumen:

phōnē – Giving Minority Languages a Voice promueve y salvaguarda la diversidad cultural y lingüística de Europa.

El proyecto conecta a las personas que pertenecen a una minoría lingüística de diferentes culturas e idiomas. phōnē contribuye de forma activa a vitalizar las lenguas minoritarias o regionales (RML, por sus siglas en inglés) y darles voz, representación en el escenario y una plataforma de intercambio. Las lenguas amenazadas y los teatros que trabajan con ellas deben transmitir su cultura e idioma a las generaciones futuras. Así pues, la juventud es el principal grupo objetivo, ya que todavía no posee un arraigo firme de las RML. Junto con hablantes de RML pertenecientes a la generación de sus padres o abuelos, desarrollarán formas creativas de expresión en torno al tema central de la tradición en la modernidad para contar historias sobre sus comunidades. Todos los trabajos artísticos están destinados a las comunidades, se realizan con su colaboración y tratan sobre ellas. Combinando los métodos habituales de aprendizaje de escritura biográfica/documental y el teatro comunitario intergeneracional a nivel europeo, se crearán 8 obras de teatro contemporáneo y producciones profesionales. Las producciones de teatro comunitario intergeneracional facilitarán nuevos formatos, lugares (*site*

specific) y soportes digitales (*podcasts/vodcasts*). Se crearán coproducciones colectivas en festivales internacionales y un evento teatral multilingüe entre los miembros de las 8 comunidades participantes. El proyecto phōnē se propone establecer una red de teatros que trabajan con RML, un recurso del que carecen desde hace tiempo. Como legado, el proyecto generará *be:part*, una publicación híbrida (grupo de herramientas) que recopilará metodologías de trabajo y buenas prácticas para el teatro en lenguas minoritarias.

38. REBUILDING TO LAST - BUILDING TO LAST: NON-GOVERNMENTAL CULTURAL CENTRES, ENVIRONMENTAL SUSTAINABILITY AND COMMUNITIES

[Reconstruir para Durar - Construir para Durar: Centros Culturales No Gubernamentales, Sostenibilidad Medioambiental y Comunidades]

Nº de referencia (ID): [101056431](#)

Entidad líder: TRANS EUROPE HALLES (SE)

Subvención UE: 981 474 €

Período de implementación: 1 julio 2022 - 30 junio 2024)

Socios: [ORGANIZACIÓN DE ESTADOS IBEROAMERICANOS PARA LA EDUCACIÓN LA CIENCIA Y LA CULTURA](#) (ES/CMA) / [NADACIA CVERNOVKA](#) (SK) / [FUNDACIÓ EURECAT](#) (ES/CAT) / [TODO POR LA PRAXIS - TXP](#) (ES/

CMA) / [INTERNATIONALES KULTURCENTRUM UFA FABRIK EV](#) (DE) / [VIDES RISINAJUMU INSTITUTS NODIBINAJUMS](#) (LV) / [ANTENA - SIET PRE NEZAVISLU KULTURU](#) (SK) / [KIINTEISTO OY KAAPELITALO](#) (FI) / [BIM6D CONSULTING & PERFORMANCE S. L.](#) (ES/CAT) / [ASSOCIAZIONE CULTURALE SUD-EST](#) (IT) / [CONTEMPORARY LANDSCAPE CREATIONS](#) (FR) / [UNIVERSITE DE LIEGE](#) (BE)

Web del proyecto: <https://www.teh.net/initiatives/rebuilding-to-last/>

Palabras clave: diseño circular, arquitectura participativa, espacio público, renovación sostenible, actualización

Resumen:

El proyecto Rebuilding to Last, liderado por Trans Europe Halles (TEH), tiene como objetivo desarrollar la capacidad de los espacios culturales para abordar el futuro sostenible de sus edificios y sus organizaciones a través de una transformación inspiradora y líder entre equipos culturales, audiencias, comunidades y ciudades. Rebuilding to Last dará inicio a un programa de 2 años ofrecido por 5 centros culturales, 3 empresas de arquitectura e ingeniería, 1 universidad, 1 centro de investigación e innovación, 4 redes culturales y 2 organizaciones intergubernamentales que acumulan una experiencia conjunta que dejará huella en el panorama cultural europeo y global.

El proyecto tiene 3 objetivos principales:

- 1) Investigación: identificar las prácticas actuales en materia de sostenibilidad.
- 2) Formación: formación y recursos basados en los resultados de la investigación.
- 3) Concienciación a corto y largo plazo, a partir de los resultados del proyecto.

Para cumplir estos objetivos, se empleará un ex-

haustivo programa de investigación primaria y secundaria, formación personalizada, intercambios entre iguales, difusión de los resultados del programa entre el sector cultural general y una serie de herramientas que legará el proyecto, como un curso de formación en línea, una hoja de ruta de sostenibilidad y recursos y publicaciones digitales. Rebuilding to Last está dirigido a organizaciones culturales que se encuentran en edificios, como centros culturales públicos, centros creativos, teatros, museos, etc., y pretende llegar a 3000 organizaciones y 10 000 personas. Aunque el proyecto está generado y centrado en Europa, contará con la participación activa de zonas de fuera de la UE, a través de la Fundación Asia-Europa y la Organización de Estados Iberoamericanos.

La visión es lograr que los espacios culturales sean edificios sostenibles a nivel medioambiental, con eficiencia energética y neutrales desde el punto de vista del carbono, y que no solo tengan un impacto positivo en los usuarios y las comunidades locales, sino que también se conviertan en líderes inspiradores en un nuevo movimiento hacia la cultura ecológica en Europa y en todo el mundo.

39. RIT - REALITIES IN TRANSITION

[RIT - REALIDADES EN TRANSICIÓN]

Nº de referencia (ID): 101055918

Entidad líder: SECONDE NATURE (FR)

Subvención UE: 999 132 €

Período de implementación: 1 junio 2022
- 31 enero 2025

Socios: BLACK EUPHORIA (FR) / STICHTING V2-
INSTITUUT VOOR DE INSTABIELE MEDIA (NL) /
KONTEJNER / BIRO SUVREMENE UMJETNICKE
PRAKSE (HR) / INTERACTIVE MEDIA ART
LABORATORY ASBL (BE) / ARS ELECTRONICA LINZ
GMBH & CO KG (AT) / DATATRON FIUM S. L. (ES/
PAS) / DARK EUPHORIA (FR)

Web del proyecto: <https://www.realities-in-transition.eu/>

Palabras clave: realidad extendida (XR), realidad
aumentada (AR), comunidad XR europea, desarrollo,
capacidades de artistas jóvenes y emergentes,
fomento, metodologías, código abierto

Resumen:

La proliferación de los modelos de XR (realidad extendida), como la realidad aumentada, la realidad virtual, el metaverso... plantea serios retos a nivel social y cultural.

Nuestro propósito es abordarlos concibiendo y fomentando una XR sostenible, abierta y común a escala europea, que requiere de la puesta en marcha de una comunidad de XR consciente y activa.

Para ello, nos proponemos:

- Agrupar las comunidades e iniciativas actuales relacionadas con el activismo y la creatividad en la XR

- Capacitar a los creadores y agentes culturales en la concepción de la XR como recurso común inclusivo y sostenible

- Favorecer la creación de alternativas de XR que permitan fomentar nuevas narrativas y procesos creativos y experimentar con ellos

Por medio de 4 tipos principales de actividades:

- Implicar a las comunidades creativas locales en el campo de la XR

- Explorar y promocionar la XR como recurso común sostenible

- Agrupar a una comunidad de XR europea y sostenible

- Sacar el máximo partido a los resultados del proyecto

Que se llevarán a cabo a través de metodologías acordes con los valores que genera el concepto de bienes comunes (horizontalidad, código abierto, aprendizaje entre iguales...).

Los 7 miembros del consorcio se encargarán de motivar a la comunidad de XR europea, que se compondrá de los colaboradores y beneficiarios siguientes, de sectores diversos y con distintos grados de implicación:

- El sector cultural y creativo
- Estudiantes y miembros del mundo académico
- Sector económico
- Administración pública y organismos legisladores
- Sociedad civil

El proyecto generará:

- Una comunidad europea activa de más de 5000 agentes de interés
- Que sentará las bases de una XR común, abierta y sostenible
- Una comunidad creativa de más de 3000 profesionales que habrán recibido formación sobre XR abierta, accesible y consciente
- Una serie de nuevas creaciones de XR, acordes con los valores que fomenta el proyecto, y con un alcance de audiencia de más de 100 000 personas

Y contribuirá a:

- El reconocimiento general de la necesidad de contar con una XR común, abierta y sostenible
- La capacitación de los profesionales del sector creativo y cultural
- La mejora del acceso a diferentes modelos de XR alternativa y sostenible para el público general

40. SOUNDS OF CHANGE

[Sonidos del Cambio]

Nº de referencia (ID): 101056020

Entidad líder: ASSOCIACAO OFP - ORQUESTRA FILARMONICA PORTUGUESA (PT)

Subvención UE: 998 492 €

Período de implementación: 1 junio 2022
- 31 marzo 2026

Socios: SRPSKO NARODNO POZORISTE (RS) / **NOLETIA SOCIEDAD LIMITADA** (ES/AND) / FORDERVEREIN INTERNATIONALES MUSIKFESTIVAL KOBLENZ E V (DE) / KULTURNO DRUSTVO BSA (SI)

Web del proyecto: <https://soundsofchange.eu/>

Palabras clave: música, academia, orquesta, planificación ecológica, giras ecológicas

Resumen:

El objetivo de SOUNDS OF CHANGE consiste en llevar a cabo un proceso de desarrollo profesional integrado para músicos emergentes europeos de ambiente de orquesta que se apoye en el aumento de las oportunidades profesionales, la visibilidad profesional y la movilidad transnacional, a través de un proceso artístico multidisciplinar que trata las principales cuestiones medioambientales y de sostenibilidad.

Las actividades incluyen 4 ciclos en los que los artistas seleccionados disfrutarán de experiencias de desarrollo profesional en la academia de orquesta, que no solo estarán centradas en la adquisición de habilidades musicales y el crecimiento personal y profesional, sino que también se combinarán con distintos niveles de interacción con festivales de música profesional y foros de promoción de oportunidades y experiencias laborales específicas. El primer y el segundo ciclo se basarán en una academia de orquesta clásica, en la que se interpretará una obra original de un compositor europeo, mientras que la parte escénica se desarrollará en los ciclos 3 y 4.

SOUNDS OF CHANGE pretende promover las artes como herramienta para retar a las nuevas generaciones a que reflexionen sobre el futuro de Europa, facilitando así la evolución sostenible de una socie-

dad unida en la diversidad que afronta nuevas cuestiones en materia medioambiental y de planificación de sostenibilidad de las ciudades. Los participantes y los equipos de socios captarán las diferencias entre las regiones europeas, haciendo hincapié en las diversas caras de la identidad europea, la ciudadanía activa y el sentimiento de pertenecer a una gran comunidad europea que comparte los mismos objetivos e inquietudes. Las artes se utilizarán como potente herramienta de transformación social, que se vale del intercambio interpersonal, la formación y la evolución personal. Se generarán nuevas composiciones musicales y producciones escénicas multidisciplinarias que aportarán más capas a la dimensión orquestal. El foco temático es la dimensión europea, las prioridades medioambientales (planificación/giras ecológicas) y la transformación social por medio de las artes, con el reconocimiento de los valores europeos y la obra artística como herramientas para el cambio.

41. SPECTRAL - SPATIAL, PERFORMATIVE + EXTENDED CINEMATICS - TRANSNATIONAL RESEARCH BY ARTIST-RUN LABS

[SPECTRAL - Artes Cinemáticas Expandidas, Performativas y Espaciales - Investigación Transnacional a cargo de Laboratorios Gestionados por Artistas]

Nº de referencia (ID): [101056074](#)

Entidad líder: STICHTING WORM (NL)

Subvención UE: 945 016,1 €

Período de implementación: 1 mayo 2022 - 31 diciembre 2025

Socios: BALTIC ANALOG LAB (LV) / MIRE (FR) / LABORBERLIN EV (DE) / LAIA CRL (PT) / **ASOCIACIÓN CRATER-LAB Y ACRÓNIMO CINE INCALIFICABLE** (ES/CAT)

Web del proyecto: <https://www.spectral-cinematics.eu/>

Palabras clave: artes escénicas, arte cinemático expandido

Resumen:

SPECTRAL: Spatial, Performative & Extended Cinematics - Transnational Research by Artist-run Labs es una empresa conjunta de WORM.Filmwerkplaats (Países Bajos), Baltic Analog Lab (Letonia), Crater Lab (España), LaborBerlin (Alemania), Laia (Portugal) y Mire (Francia), organizaciones autogestionadas del ámbito cinematográfico en soporte fílmico.

SPECTRAL se centrará en la creación y la circulación del arte cinemático expandido (E.C.A., por sus siglas en inglés) y desarrollará una colaboración internacional para garantizar la sostenibilidad de esta forma de arte.

El E.C.A. es un arte multidisciplinar que se basa en el principio de expandir el espacio cinematográfico tradicional y ofrecer una experiencia de transformación de la pantalla única y la audiencia pasiva mediante proyecciones fotomecánicas, prácticas performativas, tecnologías híbridas e investigación científica. Se trata, pues, de una práctica especialmente apropiada para manifestar experiencias corporales y estéticas únicas y compartidas. Aunque no es tan conocida como otras prácticas cinematográficas, el E.C.A. cuenta con una dilatada historia y está actualmente en vías de expansión.

SPECTRAL nace con el objeto de facilitar una solución a la falta de instalaciones de creación y

opciones de distribución para E.C.A a nivel europeo. Los socios pondrán sus infraestructuras a disposición del proyecto para ofrecer un programa exclusivo de residencias artísticas destinado a apoyar la creación de nuevas obras. Por otro lado, gracias al desarrollo de nuevas herramientas, se abrirán nuevos puntos de vista a nivel artístico. Siguiendo una filosofía de transferencia entre la tecnología y el arte, estas herramientas permitirán reciclar de forma creativa la maquinaria de cine industrial obsoleta o en desuso. El consorcio se comprometerá a exponer las producciones en festivales, presentaciones anuales y programas itinerantes dentro de su red territorial. Con el fin de fortalecer a la comunidad y su sostenibilidad, SPECTRAL facilitará varios lugares de encuentro para entablar contactos e intercambiar conocimientos, como cursos de verano, talleres o un simposio. A lo largo de 4 años, el proyecto generará 38 residencias, 30 muestras, 5 programas itinerantes, 9 eventos de contacto profesional, 41 talleres, 1 base de datos de E.C.A y 1 publicación impresa.

42. EMPACT - EMPATHY AND SUSTAINABILITY: THE ART OF THINKING LIKE A MOUNTAIN

[EMPACT - Empatía y Sostenibilidad: el Arte de Pensar como una Montaña]

Nº de referencia (ID): [101055903](#)

Entidad líder: TECHNOLOGIKO
PANEPISTIMIO KYPROU (CY)

Subvención UE: 971 603 €

Período de implementación: 1 septiembre 2022 -
31 agosto 2024

Socios: WISEFOUR INNOVATION AND
DEVELOPMENTORGANISATION LTD (CY) / [ESPACIO
ROJO](#) (ES/CMA) / FONDAZIONE LAMBERTO
PUGGELLI (IT) / MOUSEIO VORRE (EL) / ID22
- INSTITUT FUR KREATIVE NACHHALTIGKEIT -
INSTITUTE FOR CREATIVE SUSTAINABILITY EV
(DE) / UMETNOSTNA GALERIJA MARIBOR (SI)
/ NATURE, ART & HABITAT (IT) / NATZIONALNA
AKADEMIYA ZA TEATRALNO I FILMOVO
IZKUSTVO (NATFIZ) (BG)

Web del proyecto: <https://www.empact-project.org/>

Palabras clave: sostenibilidad medioambiental, arte

Resumen:

El proyecto adopta un enfoque innovador al abordar el papel de la empatía en la defensa de la crisis climática a través de programas de cooperación artística y creación de proyectos de arte innovadores, y sugiere que explorar la relación entre empatía y sostenibilidad a través del arte puede aportar avances notables en la promoción de acciones en favor de la sostenibilidad y las conductas proambientales. Su objetivo es apoyar a un conjunto diverso de agentes culturales para que asuman un papel activo en la promoción de la empatía y la sostenibilidad en sus respectivas comunidades locales, nacionales y europeas/transnacionales, y aclarar cómo la relación entre artes y empatía favorece la percepción individual de la sostenibilidad y mejora la sostenibilidad medioambiental.

El proyecto busca generar un diálogo entre artistas, expertos en sostenibilidad, filósofos y sociólogos con el fin de explorar la importancia de la empatía para ayudar a las personas a abordar el cambio climático y actuar ante él. En esta línea, la propuesta se basa en dos pilares interconectados: 1) facilitar a los artistas la producción de obras a través de prácticas sostenibles que fomenten la empatía hacia todos los seres no humanos y la naturaleza, así como incorporar efectivamente el concepto de sostenibilidad en sus producciones artísticas, y 2)

contribuir a que los artistas y agentes culturales se conviertan en personas más empáticas y resilientes frente a la crisis económica y social postpandemia. La propuesta está diseñada con la convicción de que el concepto de empatía y sus derivados pueden servir para aclarar el significado que tenemos de sostenibilidad en las artes y cómo la encarnamos, y convertirse en la base teórica común de los dos pilares.

PROYECTOS DE COOPERACIÓN EUROPEA

Categoría 3 - Proyectos de gran escala

Fichas de proyectos con participación española en calidad de socia

43 - *ACuTe - Culture Testbeds for Interactivity, Performance and Technology*. Centro Azkuna de Sociedad y Cultura Contemporánea SA (ES/PV).

44 - *BABEL or The Art of Listening in Theatre for Young Audiences*. Rialles, Espectacles Infants i Juvenils, de Sabadell (ES/CAT).

45 - *BELEM - Boosting European Lyrics via Entrepreneurial Monetisation*. Unison Rights S. L. (ES/CAT).

46 - *Green E.Th.I.Cs - Green Experience through Theatre Inspiring Communities*. Asociación Residui Teatro (ES/CMA).

47 - *OVNG - OperaVision Next Generation*. Palau de les Arts, Fundació de la Comunitat Valenciana (ES/CVA), Fundació del Gran Teatre del Liceu (ES/CAT) Fundació del Teatre Real (ES/AGE).

48 - *SwingNet2 - Swinging Europe Network* 2. Associació Cultural Storyville (ES/CAT) y Marmaduke (ES/AND).

49 - *UEO - Ulysses: A European Odyssey*. Donostia Kultura (ES/PV) y Fundación Uxío Novoneyra (ES/GAL).

43. ACUTE - CULTURE TESTBEDS FOR INTERACTIVITY, PERFORMANCE AND TECHNOLOGY

[ACuTe - Bancos de Pruebas Culturales de Interactividad, Artes Escénicas y Tecnología]

Nº de referencia (ID): 101055953

Entidad líder: OULUN AMMATTIKORKEAKOULU OY - OULU UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES (FI)

Subvención UE: 1 793 502 €

Período de implementación: 1 julio 2022
- 30 junio 2026

Socios: TEATRUL NATIONAL MARIN SORESCU DIN CRAIOVA (RO) / STICHTING DE TONEELMAKERIJ (NL) / LL DET NORSKE TEATRET (NO) / STADT DORTMUND (DE) / OO THEATER UND ORCHESTER GMBH (AT) / THEATRE DE LIEGE ASBL - CENTRE DRAMATIQUE DE LA FEDERATION WALLONIE-BRUXELLES - CENTRE DE CREATION THEATRALE ET CHOREGRAPHIQUE (BE) / ARS ELECTRONICA LINZ GMBH & CO KG (AT) / STICHTING SAXION (NL) / SLOVENSKO NARODNO GLEDALISCE NOVA GORICA (SI) / **CENTRO AZKUNA DE SOCIEDAD Y CULTURA CONTEMPORÁNEA SA** (ES/PV) / EUROPEAN THEATRE CONVENTION EV (DE) / SCHAUSPIELHAUS GRAZ GMBH (AT) / EESTI KUNSTIAKADEEMIA (EE)

Web del proyecto: <https://acuteproject.eu/>

Palabras clave: innovación, tecnología emergente, sector teatral

Resumen:

ACuTe es un proyecto vanguardista europeo de innovación a gran escala que pretende revolucionar la producción y la interpretación del teatro y las artes escénicas a través de las tecnologías emergentes y la implantación de nuevas formas de colaboración cultural y desarrollo de competencias.

ACuTe se llevará a cabo gracias a una sólida colaboración entre 14 teatros, universidades y organizaciones de artes creativas de referencia entre los que se encuentran Ars Electronica, European Theatre Convention y Academy for Theatre and Digitality, la primera academia europea de este tipo. Se trata de un consorcio de 10 países europeos distintos que desarrollará nuevos enfoques y modelos de prueba de nuevas tecnologías que darán lugar al desarrollo de la audiencia, la cocreación y el desarrollo de capacidades en las instituciones teatrales y las artes escénicas.

Con un enfoque interdisciplinar que integra la tecnología digital y las metodologías de cocreación, se creará un nuevo tipo de «banco de pruebas cultural» para probar y crear prototipos tangibles de nuevas tecnologías en producciones de artes escénicas de tres temáticas: 1. nuevas dramaturgias, 2. diseño

escénico y 3. participación activa del público; es decir, innovar en la forma de contar historias en el escenario, en la forma de producirlas y en la forma en que el público interactúa y participa activamente en ellas. En concreto, se diseñarán, producirán y representarán nueve (9) producciones experimentales independientes como núcleo de los resultados del banco de pruebas. Así mismo, se llevarán a cabo residencias con expertos para apoyar la creación de prototipos, se celebrarán eventos de transferencia de conocimientos a nivel europeo, contenidos en línea para comunidades profesionales, talleres de formación y actividades presenciales y virtuales, ofrecidas junto a las instituciones asociadas, que se centrarán en el desarrollo de la capacidad profesional en la integración profunda de la tecnología en el proceso de producción teatral a largo plazo. Los bancos de pruebas culturales también servirán para mejorar la comunicación con el público y su participación activa en toda Europa y en el sector teatral europeo.

El proyecto aportará un nuevo grado de integración entre decenas de instituciones; para ello, tomará como base proyectos breves de formación finan-

ciados anteriormente por la Unión Europea, con los que se introdujeron tecnologías emergentes en las instituciones de artes escénicas, y creará una metodología más sólida y duradera para integrar las tecnologías en representaciones públicas en las instituciones. Los bancos de pruebas han sido el método seleccionado para facilitar este amplio proceso de innovación. Este proyecto de cuatro años de duración, que incluirá numerosas actividades de diversa índole hasta 2025, emplea los bancos de pruebas como proceso verificado de innovación en otros sectores para responder a las distintas necesidades del sector de las artes escénicas. Dentro del proyecto, que fomentará la cocreación en los equipos de producción escénica de cada institución participante, profesionales creativos europeos y un público de miles de personas podrán disfrutar de nuevas experiencias culturales en directo gracias a distintas tecnologías emergentes.

Las actividades tienen como objetivo específico fomentar el desarrollo de la audiencia entre los grupos de público infrarrepresentados.

El alcance y la accesibilidad serán los elementos clave de este enfoque. El proyecto, que se centra en la gestión del cambio y hace hincapié en la mediación cultural, dará lugar a un aumento de las capacidades de uso de la tecnología digital en un contexto cultural y de artes escénicas en los teatros europeos. Las estrategias de desarrollo de audiencias y las valoraciones del proyecto se difundirán en conferencias, blogs de investigación y redes teatrales europeas, y servirán para facilitar la viabilidad del desarrollo de audiencias de cara al futuro en el sector cultural post-COVID-19 en las instituciones de artes escénicas y los organismos legisladores a nivel de la Unión Europea.

Se producirán seis paquetes de trabajo distintos, con sus correspondientes objetivos asociados, que se dividirán en cinco fases realizadas por expertos profesionales de las artes escénicas, expertos externos y asesores académicos del consorcio, los tres socios de investigación (Estonian Academy of Arts, Estonia; Saxion University of Applied Sciences, Países Bajos, y Oulu University of Applied Sciences, Finlandia) y la organización de redes de teatros (European Theatre Convention - ETC).

44. BABEL OR THE ART OF LISTENING IN THEATRE FOR YOUNG AUDIENCES

[BABEL o el Arte de Escuchar en el Teatro para Jóvenes Audiencias]

Nº de referencia (ID): 101055604

Entidad líder: TEATERCENTRUM I DANMARK (DK)

Subvención UE: 2 000 000 €

Período de implementación: 7 marzo 2022
- 6 enero 2026

Socios: LA MONTAGNE MAGIQUE THEATRE DES JEUNES DE LA VILLE DE BRUXELLES (BE) / ASSITEJ SVENSKA FOR F BARN- OCH UNGDOMSTEATER (SE) / ASSITEJ INTERNATIONAL ASSOCIATION OF THEATRE FOR CHILDREN AND YOUNG PEOPLE (IT) / MENU SPAUSTUVE (LT) / AGORA THEATER (BE) / SCENES D'ENFANCE

ASSITEJ FRANCE (FR) / STICHTING DE STILTE (NL) / BRONKS JEUGDTHEATER (BE) / ASSOCIATION FOR THE DEVELOPMENT OF THEATRE FOR CHILDREN AND YOUTH ASSITEJ SERBIA (RS) / RIALLES, ESPECTACLES INFANTILS I JUVENILS, DE SABADELL (ES/CAT) / LA BARACCA SOCIETA COOPERATIVA SOCIALE ONLUS (IT) / BABORO GALWAY INTERNATIONAL CHILDRENS FESTIVAL LIMITED BY GUARANTEE (IE) / LUTKOVNO GLEDALISCE LJUBLJANA (SI)

Web del proyecto: <https://babel-tya.com/>

Palabras clave: artistas escénicos, audiencias jóvenes, multiculturalismo, colaboración interlingüística, formación, movilidad, artistas, generaciones jóvenes, Europa, acceso libre, conocimiento

Resumen:

BABEL or the Art of Listening in Theatre for Young Audiences (TYA) surge a partir de una honda y prolongada reflexión en torno a los idiomas de la red de ASSITEJ Internacional (Asociación Internacional de Teatro y Artes Escénicas para la Infancia y la Juventud) que se centró en los procesos de comunicación, el diálogo intercultural y el entendimiento mutuo en el teatro para jóvenes audiencias (TYA, por sus siglas en inglés) y, por extensión, en las artes escénicas para jóvenes audiencias.

El objetivo de todos los socios es defender los derechos de la infancia y la juventud a ser ciudadanos con pleno acceso a la cultura. En Babel, su objetivo es investigar —en colaboración con los artistas escénicos, facilitadores artísticos e investigadores— las oportunidades que ofrecen los lenguajes artísticos en favor de la creación de espectáculos de gran calidad para niños, además de superar las barreras lingüísticas y las posibles confusiones y fomentar el diálogo intercultural e intergeneracional en las artes escénicas para jóvenes audiencias.

Babel les permitirá ahondar en el desarrollo y la promoción de este sector específico en relación con la circulación de procesos creativos de obras de arte y la difusión de resultados.

Para ello, Babel está estructurado como una vía de formación prolongada, común y generalizada. El proyecto se articulará en torno a esa amplia dimensión internacional (en Europa y más allá) garantizada por la colaboración entre 14 socios consolidados de prestigio procedentes de 11 países europeos; 13 de ellos son organizadores de reconocidos festivales internacionales de TYA y de ASSITEJ Internacional.

El proyecto contempla una serie de actividades diversas que se interconectan en la misma esfera de tiempo e implementación: Festivals/Babel Squares, Multilingual Creation Groups, Island of Reflections, Mosaic Pieces, Catalogue of Inspiration, Intertwined Pathways (dedicadas a jóvenes artistas, para aportar una dimensión de fuera de Europa a través del intercambio de experiencias). La estrecha conexión que existe entre estas actividades favorecerá sinergias de desarrollo que permitirán a Babel perseguir de forma coherente el objetivo y la prioridad establecidos, además de exponer los objetivos específicos para lograr los propósitos definidos por los socios.

45. BELEM - BOOSTING EUROPEAN LYRICS VIA ENTREPRENEURIAL MONETISATION

[BELEM - Impulso a las Letras Europeas a través de la Monetización Empresarial]

Nº de referencia (ID): 101056141

Entidad líder: ZEBRALUTION GMBH (DE)

Subvención UE: 2 000 000 €

Período de implementación: 1 abril 2022
- 31 marzo 2026

Socios: BARDIS MUSIC COMPANY LIMITED (IE) / INDEPENDENT DIGITAL SPOLKA Z OGRANICZONA ODPOWIEDZIALNOSCIA (PL) / 1 PLUS V (FR) / SARAIVA CANEJO LEITAO UNIPessoal LDA (PT) / DOTMUSIC LIMITED (CY) / AMAEI - ASSOCIACAO DE MUSICOS ARTISTAS E EDITORAS INDEPENDENTES (PT) / DEEZER (FR) / METATRON SRL (IT) / NORD UNIVERSITET (NO) / REGIONALNA UDRUGA NEZAVISNIH DISKOGRafa (HR) / MARS MUSIC AB (SE) / BROMA 16 NL BV (NL) / UNISON RIGHTS S. L. (ES/CAT)

Web del proyecto: <https://belem.music/about/>

Palabras clave: letras, traducción, cultura musical, patrimonio musical, digital, innovación, desarrollo de capacidades, educación y formación, idiomas

Resumen:

El proyecto BELEM, Boosting European Lyrics and their Entrepreneurial Monetization, fomenta la concesión de licencias, la agregación, la distribución, la exhibición y la traducción con sentido, y aumenta drásticamente la monetización de las letras y sus traducciones con sentido en Europa. Esto impulsa significativamente la sostenibilidad y la exportabilidad de las canciones europeas para los editores y compositores de música (sellos y artistas) y beneficia a la audiencia, lo que conlleva una mayor diversidad lingüística y comprensión a nivel mundial, con letras traducidas que traspasan (y rompen) fronteras, tanto en formatos digitales y virtuales, como en directo, en concierto. Las letras de las canciones y las traducciones con sentido se distribuirán por todo el mundo. Los espectáculos en directo, virtuales y presenciales, de artistas europeos, se producirán con subtítulos, cantando en su lengua materna, o en una mezcla de lenguas, y las canciones podrán ser entendidas por el público en muchos idiomas en cualquier país. El objetivo principal de BELEM es la creación y circulación transnacional de obras, con la prioridad específica n.º 6 del sector musical, ya que fomenta el desarrollo de capacidades, tiene un carácter innovador y refuerza la capacidad de los profesionales de la música, las empresas y los sellos discográficos europeos en la promoción, la distribución y la monetización de la música. BELEM

permite la concesión de licencias y la distribución de obras de la Unión Europea, con traducción de letras con sentido, de modo que legaliza sitios digitales de todo el mundo que actualmente no cuentan con autorización, al tiempo que monetiza esas vistas con nuevos medios digitales, tecnológicos y de contabilidad, y amplía los modelos de negocio tradicionales de las obras de la Unión. El proyecto también genera nuevas fuentes de ingresos para los autores, compositores y editores europeos, y proporciona nuevas herramientas digitales a los sellos discográficos y los distribuidores de música para crear nuevos vídeos de letras en los idiomas originales, y en otros muchos idiomas, de sus artistas discográficos europeos, y de ese modo impulsa la cocreación y la coproducción de nuevas obras y grabaciones europeas, que da lugar a un aumento del valor económico del patrimonio lingüístico y musical de Europa.

46. GREEN E.TH.I.CS - GREEN EXPERIENCE THROUGH THEATRE INSPIRING COMMUNITIES

[Green E.Th.I.Cs - Experiencia Verde a través de Comunidades Inspiradoras]

Nº de referencia (ID): [101056116](#)

Entidad líder: UNIVERSITA DEGLI STUDI DI TORINO (IT)

Subvención UE: 1 973 476 €

Período de implementación: 1 septiembre 2022 - 28 febrero 2026

Socios: NODIBINAJUMS ZINATNES UN INOVACIJU PARKS (LV) / FONDATSIA ZA PREDPRIEMACHESTVO, KULTURA I OBRAZOVANIE (BG) / THEATERWERKSTATT FUR AKTIVE KULTUR EV (DE) / J M CAPRIFOLEN KOMMANDITBOLAG (SE) / ASSOCIAZIONE CULTURALE MULINO AD

Resumen:

GREEN E.Th.I.Cs - Green Experience through Theatre Inspiring Communities es un proyecto europeo de teatro social y comunitario desarrollado por 18 socios en 12 países, que a través de las artes escénicas implementarán iniciativas culturales de compromiso cívico para crear conciencia sobre el cambio climático y fomentar el pensamiento crítico y la proactividad ciudadana respecto al Pacto Verde Europeo. Los objetivos del proyecto son:

- La transición verde en el sector cultural: poner de relieve el tema de la sostenibilidad en el ámbito profesional, proporcionando infraestructuras tecnológicas, protocolos y experiencia.

- El compromiso verde de las audiencias culturales: involucrar al público en los procesos artísticos, potenciando el pensamiento crítico y ofreciendo acceso a datos científicos sobre el cambio climático.

El proyecto desarrolla 2 formatos innovadores en 110 ciudades europeas:

1) The Green E.Th.I.Cs LIVE Game: un espectáculo de teatro interactivo sobre cuestiones medioambientales, que fomenta el pensamiento crítico a

ARTE (IT) / STOWARZYSZENIE TEATR BRAMA (PL) / COMPAGNIA IL MELARANCIO COOPERATIVA SOCIALE ETS (IT) / PRO PROGRESSIONE KULTURALIS NONPROFIT KOZHASZNU KFT (HU) / FONDAZIONE POLO DEL 900 (IT) / STICHTING ZID (NL) / **ASOCIACIÓN RESIDUI TEATRO** (ES/CMA) / OMMA STUDIO (EL) / POLYTECHNEIO KRITIS (EL) / UNIVERSIDADE DE EVORA (PT) / ALBI ASTA - ASSOCIACAO DE TEATRO E OUTRAS ARTES DO DISTRITO DE CASTELO BRANCO (PT) / MADARSKI KULTURNI CENTAR NEPKER SUBOTICA UDRUZENJE (RS) / NARODNA BIBLIOTEKA NJEGOS (RS)

Web del proyecto: <https://greenethics.eu/>

Palabras clave: compromiso, comunidad, Pacto Verde 8

través de las artes escénicas e involucra al público en la creación de contenidos, haciéndole partícipe de una acción cívica. Este formato se desarrollará en versión de juegos de mesa y en línea.

2) Teatro a pedales: un prototipo capaz de alimentar por completo un escenario con un sistema de cogeneración accionado por bicicletas, que conciencia al público en torno a la ecosostenibilidad a través de una experiencia.

El proyecto realizará 110 espectáculos LIVE Game, 1 200 actividades de juegos de mesa en escuelas, 10 capacitaciones y 30 talleres artísticos para comunidades, 8 capacitaciones para profesionales de la cultura, un intercambio entre 12 jóvenes artistas visuales, 12 conferencias, 1 publicación científica y 1 fotolibro, y contará con la participación de 100 profesionales y más de 45 000 ciudadanos (procedentes en su mayoría de colectivos desfavorecidos de zonas suburbanas).

La sostenibilidad del proyecto se basa en la creación de una red artística europea de eventos verdes. Los socios principales compartirán un protocolo verde y potenciarán la implicación de las comunidades y la difusión en cooperación con 64 entidades asociadas.

47. OVNG - OPERAVISION NEXT GENERATION

[OVNG - OperaVision Nueva Generación]

Nº de referencia (ID): 101055639

Entidad líder: OPERA EUROPA (BE)

Subvención UE: 2 000 000 €

Período de implementación: 11 marzo 2022
- 10 marzo 2025

Socios: **PALAU DE LES ARTS, FUNDACIÓ DE LA COMUNITAT VALENCIANA** (ES/CVA) / **UNDACIÓN DEL TEATRO REAL** (ES/CMA) / ASSOCIATION OPERA ET ORCHESTRE NATIONAL DE MONTPELLIER (FR) / STICHTING NATIONALE OPERA & BALLET (NL) / HRVATSKO NARODNO KAZALISTE U ZAGREBU (HR) / STADTISCHE BUHNEN FRANKFURT AM MAIN GMBH (DE) / ROSSINI OPERA FESTIVAL FONDAZIONE (IT) / KUNGLIGA OPERAN AKTIEBOLAG (SE) / DEUTSCHE OPER AM RHEIN THEATERGEMEINSCHAFT DUSSELDORF-DUISBURG GGMBH (DE) / KUNSTHUIS OPERA VLAANDEREN BALLET

VLAANDEREN (BE) / OPERA DE LILLE (FR) / THEATRE ROYAL DE LA MONNAIE (BE) / FONDAZIONE TEATRO DELL'OPERA DI ROMA CAPITALE (IT) / FONDAZIONE TEATRO REGIO DI PARMA (IT) / FONDAZIONE I TEATRI (IT) / FINNISH NATIONAL OPERA (FI) / OPERA FOR PEACE LEADING YOUNG VOICES OF THE WORLD (IT) / NARODNI DIVADLO BRNO, PRISPEVKOVA ORGANIZACE (CZ) / IRISH OPERA TRANSFORMATIONS COMPANY LIMITED BY GUARANTEE (IE) / TEATR WIELKI OPERA NARODOWA (PL) / **FUNDACIÓ DEL GRAN TEATRE DEL LICEU (BARCELONA)** (ES/CAT) / TEATR WIELKI IM. STANISLAWA MONIUSZKI W POZNANIU (PL) / STADT MANNHEIM (DE) / MAGYAR ALLAMI OPERAHÁZ (HU) / DEN NORSKE OPERA & BALLET AS (NO) / NIEDERSACHSISCHE STAATSTHEATER HANNOVER GESELLSCHAFT MIT BESCHRANKTER HAFTUNG (DE)

Web del proyecto: <https://operavision.eu/>

Palabras clave: Opera, Europa, teatro musical, público mundial, digital

Resumen:

OperaVision Next Generation (OVNG) es un proyecto dirigido por Opera Europa y 26 compañías de ópera de 14 países que busca acercar la ópera y el teatro musical al público mundial de forma digital.

OVNG, propuesta del sector operístico para emprender su recuperación tras la pandemia, facilita la transición digital de las compañías europeas y permite descubrir el mundo de la ópera sin salir de casa. Se basa en el éxito del servicio de *streaming* que lanzó Opera Europa en 2014 con el apoyo de Europa Creativa, que ofrece acceso gratuito a los escenarios de ópera de Europa y cuenta con una media de 10 000 espectadores al día.

OVNG, una ventana digital que emitirá más de 140 nuevas producciones acompañadas de contenidos adicionales para contextualizar las creaciones, tendrá un papel destacado en la resiliencia del sector operístico. Ofrece un escenario digital a la nueva generación de talentos: transmite actuaciones, clases magistrales, conciertos y diarios de audio con jóvenes artistas de nuestros socios expertos en desarrollo de talentos. Se trata de un método

pionero que servirá de gran ayuda al sector para llegar a nuevas audiencias a través de contenido digital innovador en canales sociales alternativos, y supondrá la prueba de un nuevo modelo económico de desarrollo de la ventaja competitiva del sector mediante un sistema piloto de donaciones particulares. El proyecto reflejará y promoverá la igualdad de géneros, la diversidad y la inclusión en el sector.

Por último, OVNG estará enfocado hacia el desarrollo de capacidades por medio de una serie de seminarios, foros audiovisuales y multimedia y asociaciones con otras redes; en definitiva, recursos destinados a maximizar el impacto del aprendizaje que ofrece el proyecto.

Con esta transformación digital del sector, OVNG pretende llegar a los 20 millones de visualizaciones de contenido emitido en su plataforma, entre un público internacional variado, y lograr así hallar nuevas soluciones a las dificultades de acceso, movilidad y sostenibilidad económica del ámbito digital, además de celebrar la excelencia cultural europea en todo el mundo.

48. SWINGNET2 - SWINGING EUROPE NETWORK 2

[SwingNet2 - Red Europea de Bailes de Swing 2]

Nº de referencia (ID): 101056061

Entidad líder: LINDY HOP BULGARIA EOOD (BG)

Subvención UE: 1 939 473 €

Período de implementación: 1 abril 2022
- 31 marzo 2025

Socios: PEPITA TANC ES REKREACIOS EGYESULET (HU) / ASD ITALIAN SWING DANCE SOCIETY (IT) / SWINGVILLE MONTPELLIER (FR) / SHAKE THAT SWING (FR) / **ASSOCIACIÓ CULTURAL STORYVILLE** (ES/CAT) / VSI SVINGO ROJUS (LT) / DIAMANTI IFIGENEIA (EL) / LITTLE BIG MINDS UNIPESSOAL LDA (PT) / SYNCOPATION SOCIETY GBR (DE) / LOUISLOU VZW (BE) / KULTURNO DRUSTVO SWING FESTIVAL (SI) / **MARMADUKE SOCIEDAD LIMITADA** (ES/AND)

Web del proyecto: <https://swingingeurope.eu/project/>

Palabras clave: cultura *swing*, jazz, interpretación artística, festival, baile, coreografía, movilidad de artistas, cooperación transnacional, coproducción, vodevil, musical, residencias artísticas

Resumen:

Swinging Europe Network #2 (SwingNet#2) es un proyecto cuyo objetivo se centra en garantizar que exista un clima sostenible, seguro y de colaboración para desarrollar un sector europeo del *swing* que sea resiliente, competitivo e innovador. Ofrece un gran número de oportunidades de desarrollo profesional y movilidad internacional para bailarines y músicos de *swing*. El proyecto apoya el Objetivo 1 de la convocatoria de Cooperación de Europa Creativa: Creación y circulación transnacional. SwingNet#2 nace con la misión fundamental de acelerar la recuperación del sector del *swing* y posibilitar la resiliencia y la vuelta de las tendencias de desarrollo a los niveles previos a la covid.

El consorcio de SwingNet#2 está compuesto por 13 organizaciones de 11 países de la UE que aunarán sus esfuerzos para cumplir los siguientes objetivos específicos: objetivo 1, facilitar oportunidades de movilidad profesional internacional para los artistas de *swing* y ofrecer apoyo a los bailarines, músicos y organizadores de eventos para volver a emprender su actividad y protegerla tras el impacto negativo de la crisis de la covid-19; objetivo 2, atraer, implicar y retener a audiencias nuevas y actuales dando a conocer al público general el baile del *swing*, su patrimonio musical y su evolución en Europa; objetivo 3, reforzar la representatividad del sector

del *swing* y el reconocimiento de Swinging Europe Network como plataforma internacional de interacción profesional estratégica de los profesionales del *swing* en Europa.

Para alcanzar estos objetivos, se llevarán a cabo una serie actividades y coproducciones transnacionales, entre las que se incluyen un programa de movilidad y visibilidad de artistas; formación, intercambio de experiencias y desarrollo profesional, y actividades de concienciación y reconocimiento del patrimonio histórico del *swing*.

El proyecto SwingNet#2 se basa en los resultados cosechados tras cuatro años de colaboración fructífera en dos proyectos anteriores de Europa Creativa.

49. UEO - ULYSSES: A EUROPEAN ODYSSEY

[UEO - Ulises: una Odisea por Europa]

Nº de referencia (ID): 101056375

Entidad líder: STICHTING BRAVE NEW WORLD
PRODUCTIES (NL)

Subvención UE: 1 726 395 €

Período de implementación: 1 abril 2022 - 31
diciembre 2024

Socios: ARENA ENSEMBLE ASSOCIACAO
CULTURAL (PT) / ASOCIATIA CREATE.ACT.ENJOY
(RO) / CHORUS AMKE (EL) / OULUN KAUPUNKI (FI)
/ BUDAPEST BRAND NONPROFIT ZARTKORUEN
MUKODO RESZVENYTARSASAG (HU) / COLLECTIF
ILDI ! ELDI (FR) / BLAAGAARD TEATER (DK) /
ARTS OVER BORDERS COMPANY LIMITED BY

GUARANTEE (IE) / VIESOJI ISTAIGA VILNIAUS
MIESTO MUZIEJUS (LT) / ARIONA HELLAS
AE (EL) / Comune di Trieste (IT) / STICHTING
FOTOGRAFIE NOORDERLICHT (NL) / DONOSTIA
KULTURA (ES/PV) / NEWMAN HOUSE LITERARY
CENTRE COMPANY LIMITED BY GUARANTEE (IE) /
FUNDACIÓN UXÍO NOVONEYRA (ES/GAL) / RIMINI
APPARAT GBR (DE)

Web del proyecto: <https://ulysseseurope.eu/>

Palabras clave: multidisciplinar, teatro, película,
digital, arquitectura, música, artes callejeras, artes
visuales, fotografía, arte de la luz, monólogo, debate,
intercambio artístico, publicación contemporánea,
cuestiones europeas

Resumen:

Ulysses: A European Odyssey (UEO) es una red de 16 socios que coproducen un proyecto escénico que se llevarán a cabo entre 2022 y 2024 en diferentes espacios públicos de 18 ciudades europeas: Atenas, Trieste, Vilnius, Budapest, Marsella, París, Berlín, San Sebastián, Copenhague, Estambul, Cluj, Zúrich, Groningen, Eleusis, Oulu, Lisboa, Dublín y Derry.

UEO está inspirado en la obra maestra de la literatura europea *Ulises*, de James Joyce, publicada en 1922 y que a su vez está inspirada en la *Odisea* de Homero. El proyecto es una respuesta multidisciplinar en la que cada ciudad trata los temas sociales identificados en cada uno de los episodios de la novela. Cada evento se realiza en un espacio público, respondiendo a la creencia de Joyce en la influencia civilizadora de estos espacios. El proyecto está dividido en 3 actos y 18 escenas: Acto 1, 2022, ciudades 1-6; Acto 2, 2023, ciudades 9-15; Acto 3, 2024, ciudades 16-18.

El proyecto está diseñado en forma de colaboración paneuropea, inspirada por una obra de arte, que reúne a varios sectores (museos, un organismo turístico cultural, festivales, teatros, gobierno local) e incluye formas de arte de diversa índole (fotografía, gastronomía, arteterapia social, arte público, artes

ambientales, arte digital y monólogo dramático) con escalas y experiencias de distinto nivel.

En cada ciudad socia se celebrará un simposio intersectorial para reflexionar sobre la relación entre la ciudad y el tema social o artístico que le corresponda: migración, democracia, salud mental, contaminación medioambiental, convivencia social, igualdad sexual y libertad de expresión, entre otros.

Se realizará también un intercambio entre ciudades de 30 artistas emergentes. El proyecto culminará con la publicación de un libro titulado *Europe-Ulysses* en el que participarán 18 escritores innovadores (uno de cada ciudad) con un texto relacionado con su tema.

CIRCULACIÓN DE OBRAS LITERARIAS EUROPEAS

(CREA-CULTURE-2021-LIT)

Resultados

La convocatoria **Circulación de Obras Literarias Europeas 2021** recibió un total de **95 solicitudes a nivel europeo**, de las que fueron **seleccionadas finalmente 45** (ya que se admitieron varios proyectos de la lista de reserva). El país con mayor número de solicitudes enviadas fue Serbia (10), seguido de Croacia, Macedonia del Norte, Polonia y Eslovenia, con 7 solicitudes cada uno.

Entre los proyectos seleccionados se encuentran los de **dos editoriales españolas**, que no cuentan con socios internacionales.

Los países que han recibido una mayor subvención europea son, en este orden: Eslovenia (843 113 €), Croacia (819 303 €) y Bulgaria (702 290 €).

La **dotación presupuestaria** global asignada a estas ayudas ascendió a **5 648 096 €**, con el siguiente desglose:

Pequeña escala: 1 891 996 €

Mediana escala: 1 824 509 €

Gran escala: 1 931 591 €

La **ayuda total europea recibida por las editoriales españolas** en su conjunto asciende a **224 851 €**.

La **ratio de éxito** española ha sido del **100 %**, mientras que a nivel global llegó al **47,36 %**.

Los **proyectos seleccionados y liderados por entidades españolas** son:

Proyecto a pequeña escala:

One Hundred Years of Humour in European Literature. La Fuga Ediciones (ES/CAT)

Proyecto a mediana escala:

Individuals and communities: building Europe. Sexto Piso (ES/CMA)

Además, **tres editoriales españolas** participan **como socias** en otros tres proyectos europeos, una de ellas en la categoría pequeña y dos en la mediana, respectivamente:

BIDILAND. Landscapes of bibliodiversity. Alberdania (PV)

Read, share, enjoy. Zahorí Books (ES/CAT)

CE. Children's Europe. LA MALETA EDICIONES S. L. (PAS)

PARTICIPACIÓN ESPAÑOLA



2

solicitudes



2

proyectos seleccionados



224 851 €

total ayuda recibida por editoriales españolas



100 %

ratio de éxito



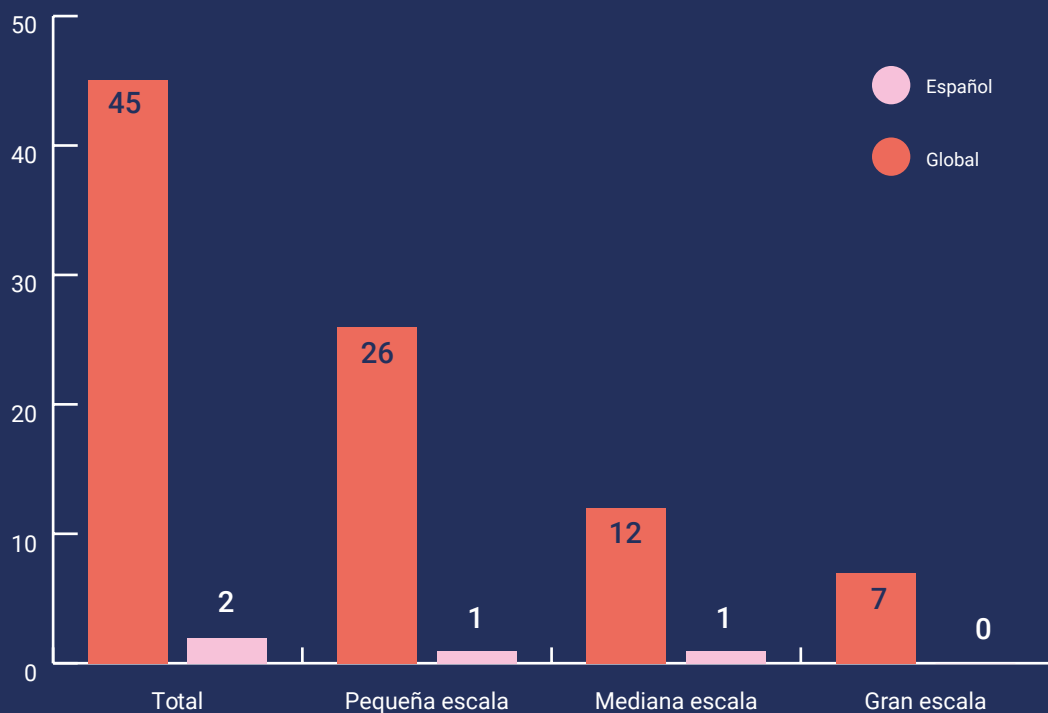
3

editoriales en calidad de socias

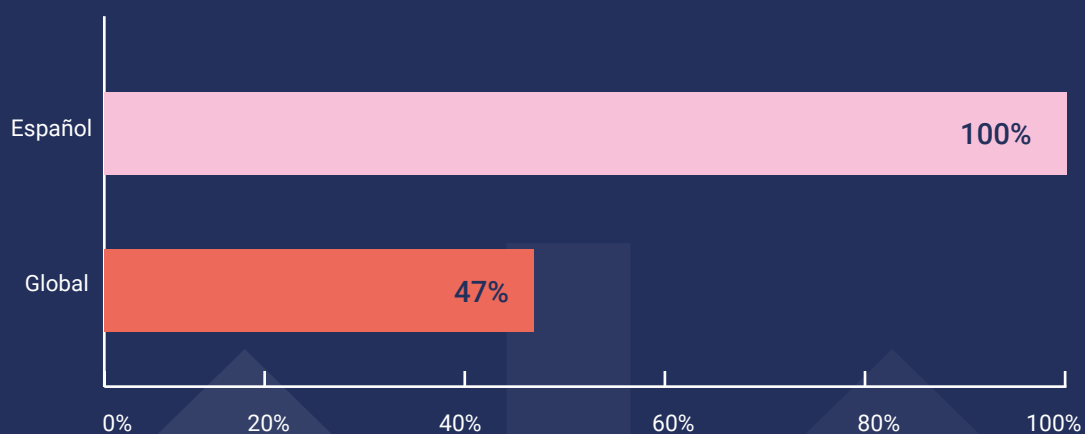
Estadísticas



Comparativa por categoría de proyectos seleccionados a nivel global y español



Ratios de éxito de las entidades líderes



CIRCULACIÓN DE OBRAS LITERARIAS EUROPEAS

Pequeña escala

Ficha de proyecto con participación española en calidad de líder

*50 - One Hundred Years of Humour in European
Literature. La Fuga Ediciones (ES/CAT)*



50.HUMOUR LITERATURE - ONE HUNDRED YEARS OF HUMOUR IN EUROPEAN LITERATURE

[Literatura Humorística: Cien Años de Humor en la Literatura Europea]

Nº de referencia (ID): 101058978

Entidad líder: LA FUGA EDICIONES S.L. (ES/CAT)

Subvención UE: 36 896 €

Período de implementación: 1 mayo 2022
- 30 abril 2024

Web de la entidad coordinadora: <https://www.lafugaediciones.es/#/>

Palabras clave: novelas, humorísticas, calidad

Resumen:

El objetivo del proyecto One Hundred Years of Humour in European Literature consiste en promocionar la literatura de humor, un género a menudo devaluado.

En este proyecto, hemos seleccionado seis libros que demuestran que la sátira y el humor pueden servir para abordar temas de todo tipo. Existen obras literarias que emplean el humor para tratar cuestiones políticas, prejuicios de género, discriminación social, etc. Como valor añadido, hemos organizado las obras de forma que se puede trazar un recorrido histórico a través de ellas. El proyecto encaja perfectamente en la línea de La Fuga Ediciones, que está especializada en la publicación de novelas de calidad con un toque de humor.

Contamos por ejemplo con un libro de humor de posguerra, *Můj obchod se psy a jiné humoresky*, de Jaroslav Hašek, autor de *The Good Soldier Švejk*, que refleja las consecuencias de la guerra mundial y su impacto en la vida cotidiana de las personas. Tenemos también una obra en la que se utiliza el humor como arma contra el fascismo. Otro de los ejemplos que podemos destacar es el humor de Kurt Tucholsky en *Deutschland, Deutschland über alles*, obra satírica sobre la República de Weimar. O *Diario Clandestino*, una publicación en la que el autor, Giovannino Guareschi, utiliza el humor para

escapar de las experiencias vividas en los campos de concentración alemanes. En cuanto al humor contemporáneo, hemos seleccionado las obras de tres autoras para otorgar más protagonismo a la voz de las mujeres en este género. Irena Douskova, escritora experta en Jaroslav Hašek, traza en su libro *Medvědí tanec* una crónica de los últimos días de vida del autor checo, imitando su estilo mordaz e ingenioso. Chloé Delaume aborda el humor desde una perspectiva femenina en su libro *Les Mouffettes d'Atropos*. Por último, Margarita Karapanou utiliza el absurdo y la sátira más salvaje en su libro *O υποβάτης*, un relato crítico de la sociedad y de la relación del hombre con la naturaleza y lo divino.

Así pues, podemos afirmar que el proyecto presenta un carácter orgánico que engloba un siglo de literatura humorística muy diversa con autores de distintos estilos.

GIOVANNINO GUARESCHI
DIARIO CLANDESTINO
1943-1945

TRADUCCIÓN DE MANUEL MANZANO

IRENA DOUSKOVÁ
El baile del oso

TRADUCCIÓN DE ENRIQUE GUTIÉRREZ

Jaroslav Hašek
Mi tienda de perros
y otras historias humorísticas

CON ILUSTRACIONES DE JOSEF ULRICH
TRADUCCIÓN DE MONTSE TUTUSAUS

Margarita Karapanou
El sonámbulo

TRADUCCIÓN DE JULIA OSUNA



LA FUGA

Imagen: La Fuga Ediciones, S. L.

CIRCULACIÓN DE OBRAS LITERARIAS EUROPEAS

Pequeña escala

Ficha de proyecto con participación española en calidad de socia

51 - BIDILAND. Landscapes of biblodiversity.
Alberdania (ES/PV)



51.BIDILAND – LANDSCAPES OF BIBLIODIVERSITY

[BIDILAND – Paisajes de Bibliodiversidad]

Nº de referencia (ID): 101059261

Entidad líder: ALES CIGALE - ZALOZBA MALINC
ALES CIGALE S.P. (SI)

Subvención UE: 98 021,00 €

Periodo de implementación: 1 julio 2022 - 31
diciembre 2024

Socios: KULTURNO USTVARJALNO DRUSTVO
GALERI - KUD Galerija C.C.U (SI) / KULTURNO-
UMETNIŠKO DRUSTVO BOJA/ASSOCIAZIONE
ARTISTICA E CULTURALE BOJA - CULTURAL
AND ARTISTIC ASSOCIATION BOJA (SI) /
ALBERDANIA S. L. (ES/PV)

Web de la entidad coordinadora: [https://
www.malinc.si/](https://www.malinc.si/)

Palabras clave: promoción, lectura, paisajes
literarios, bibliodiversidad

Resumen:

El proyecto Paisajes de Bibliodiversidad promociona y contextualiza diez obras literarias de gran calidad dirigidas a jóvenes y adultos/as, pertenecientes a literaturas minoritarias y/o menos conocidas, la mayoría de ellas escritas en lenguas minoritarias. Traductores/as de renombre traducirán a autores/as destacados del País Vasco, Eslovaquia, Países Bajos y Rumanía al esloveno, así como a autores/as eslovenos al castellano y al vasco. El proyecto reflexiona sobre la bibliodiversidad de la literatura europea, promoviéndola dentro y fuera de Europa, especialmente entre los países latinoamericanos de habla hispana.

Las actividades de difusión de las obras traducidas en los tres idiomas del proyecto se centran en investigaciones sobre comprensión lectora e investigaciones empíricas sobre literatura y humanidades digitales. Las actividades de comunicación combinan distintas herramientas para promocionar el mundo de las traducciones: edición minuciosa de obras premiadas de una amplia gama de literaturas escritas en lenguas minoritarias, *e-books*, páginas web, eventos con autores/as y traductores/as, muestras artísticas y material didáctico relacionado con la motivación para la lectura, así como talleres artísticos infantiles, que continuarán una vez termine el proyecto.

Los resultados del proyecto son el producto de la colaboración de editoriales y asociaciones. Esta colaboración se ha creado para compartir conocimiento y llegar a nuevas audiencias, y ayudará a los miembros del consorcio a crecer a nivel colectivo e individual. Todas las actividades del proyecto serán difundidas a través de notas de prensa, *newsletters*, anuncios, redes sociales, blogueros/as, etc.

Los creadores y creadoras del proyecto Paisajes de Bibliodiversidad creen firmemente que crear conciencia acerca de la diversidad de todo tipo de lecturas (literaria, visual, auditiva, de género, ecológica, social) puede enriquecernos individualmente pero también como sociedad, y conciben este proyecto como una gran oportunidad para ofrecer a otras personas la posibilidad de aproximarse a esta diversidad.

CIRCULACIÓN DE OBRAS LITERARIAS EUROPEAS

Mediana escala

Ficha de proyecto con participación española en calidad de líder

52 - Individuals and communities: building Europe.
Sexto Piso (ES/CMA)



52. ICBE - INDIVIDUALS AND COMMUNITIES: BUILDING EUROPE

[ICBE - Individuos y comunidades: la construcción de Europa]

Nº de referencia (ID): 101059178

Entidad líder: **SEXTO PISO ESPAÑA S. L.** (ES/CMA)

Subvención UE: 143 465 €

Período de implementación: 1 junio 2022
- 31 mayo 2024

Web de la entidad coordinadora: <https://sextopiso.es/>

Palabras clave: traducción literaria, comunidad, individuo, premio, literatura europea, cultura

Resumen:

Los relatos y la narrativa son uno de los recursos más importantes del proceso de formación de las comunidades. Como individuos, necesitamos aceptar nuestras contradicciones, lo que a menudo hacemos a través de historias que las describen y las aclaran. Las comunidades están formadas por una suma de individuos diversos, un contexto en el que las narrativas nos suelen servir para dilucidar esta diversidad, comprendernos unos a otros y aprender a cohabitar. INDIVIDUALS AND COMMUNITIES: BUILDING EUROPE (ICBE) es un proyecto que consta de la traducción y la publicación de 11 obras literarias de autores y autoras de 7 países distintos en un periodo de dos años. Se trata de obras que tienen como hilo conductor las contradicciones que encierra el individuo y los retos generados por la relación entre individuo y comunidad. Nos proponemos poner a disposición de los lectores de habla hispana (tanto en España como en Latinoamérica) una serie de obras literarias de gran calidad que reflexionan en torno a estos temas y ofrecen una herramienta de entendimiento mutuo y de mejora de la cohabitación en el propio proceso continuo de construcción de la comunidad de ciudadanos europeos. Las obras que comprenden este proyecto incluyen novelas, recopilaciones de relatos cortos y libros de poesía, en su mayoría escritos y traducidos por mujeres en lenguas minoritarias europeas.

Los autores y autoras seleccionados son figuras consolidadas en sus países de origen pero aún desconocidas en el mundo hispano, o figuras jóvenes y emergentes llamadas a ser autores clásicos europeos en el futuro, que han recibido galardones literarios internacionales como el Premio Strega, el Premio Campiello, el Premio de Literatura del Consejo Nórdico o el Premio de Literatura de la Unión Europea, entre otros. El objetivo principal de ICBE consiste en llegar a nuevas audiencias mediante la publicación de traducciones de calidad y su difusión entre los lectores de España y Latinoamérica, además de promover su visibilidad a través de un plan de promoción específico y exhaustivo.

LANA BASTAŠIĆ
Dientes de leche

TRADUCCIÓN DE PAU SANCHIS FERRER

narrativa sexotópica



ANA LUÍSA AMARAL
Ágora

TRADUCCIÓN DE MARTÍN LÓPEZ-VEGA

poesía sexotópica



Babuino
NAJA MARIE AIDT

TRADUCCIÓN DE BLANCA ORTIZ OSTALÉ

narrativa sexotópica



Dos vidas
EMANUELE TREVI

TRADUCCIÓN DE JUAN MANUEL SALMERÓN ARJONA

narrativa sexotópica



GIULIA CAMINITO
**El agua del lago
nunca es dulce**

TRADUCCIÓN DE CARLOS GUNPERT

narrativa sexotópica



KIRSTEN THORUP
**Hasta la locura,
hasta la muerte**

TRADUCCIÓN DE BLANCA ORTIZ OSTALÉ

narrativa sexotópica



Mundo ANA LUÍSA AMARAL

TRADUCCIÓN DE PAULA ÁBRAHO

poesía sexotópica



DOIREANN NÍ GHRÍOFA
Un fantasma en la garganta

TRADUCCIÓN DE PATRICIA GONZALO DE JESÚS

narrativa sexotópica



NATHALIE LÉGER
Vida de Barbara Loden

TRADUCCIÓN DE VANESA GARCÍA CAZORLA

narrativa sexotópica



Imagen: Editorial Sexto Piso España

CIRCULACIÓN DE OBRAS LITERARIAS EUROPEAS

Mediana escala

Fichas de proyectos con participación española en calidad de socia

53 - Read, Share, Enjoy. Zahorí Books (ES/CAT)

54 - CE. Children's Europe. LA MALETA EDICIONES
S. L. (ES/PAS)



53. RSE – READ, SHARE, ENJOY

[RSE – Leer, Compartir, Disfrutar]

Nº de referencia (ID): 101059106

Entidad líder: UMETNISKO DRUSTVO SODOBNOST INTERNATIONAL (SI)

Subvención UE: 198 952,00 €

Período de implementación: 1 junio 2022
- 30 abril 2025

Socios: KULTURNO UMETNISKO DRUSTVO SODOBNOST INTERNATIONAL – KULTURNO (SI) / DOS MIL SET ZAHORI DE IDEAS S. L. - ZAHORÍ BOOKS (ES/CAT) / MOLINO ANNA SUSY - IL LEONE VERDE DI MOLINO ANNA SUSY (IT) / IBIS GRAFIKA DRUSTVO S OGRANICENOMODGOVORNOSCU ZA GRAFICKE USLUGE (HR) / PUBLISHING HOUSE PROZART MEDIA DOOEL SKOPJE (MK)

Web de la entidad coordinadora: <http://www.sodobnost.com>

Palabras clave: literatura infantil y juvenil

Resumen:

Leer, Compartir, Disfrutar cuenta con veinte excelentes obras literarias de toda Europa, la mayoría escritas en lenguas minoritarias, que serán publicadas en los mercados esloveno, español e italiano. La diversidad de los libros escogidos abarca, desde libros ilustrados para jóvenes hasta novelas para adultos.

Entre lo más destacado, cabe mencionar a los autores de literatura infantil Bart Moeyaert y Barbro Lindgren, ambos ganadores del Premio Memorial Astrid Lindgren internacional de literatura infantil y juvenil. Destaca, asimismo, la sueca Frida Nilsson, ganadora de numerosos premios, la eslovena Andreja Peklar, cuyos libros han obtenido importantes premios nacionales e internacionales, Susanna Mattiangeli, quien ha ganado recientemente el premio más importante en Italia para escritores y escritoras infantiles y juveniles (Italian Andersen Prize), o Irene Solà, cuya novela ganó el premio EUPL.

El proyecto reúne cinco editoriales de diferentes países. La entidad coordinadora del proyecto estará acompañada de editoriales de mercados de España, Italia, Croacia y Macedonia del Norte. Con el objetivo de aumentar la visibilidad de autores/as eslovacos/as, croatas y macedonios/as dentro y fuera de Europa, organizaremos encuentros de editoriales

centrados en los derechos de autor, y participaremos en ferias literarias internacionales.

El proyecto incluye una estrategia para llegar a un importante número de lectores/as, y concienciar a los mismos sobre la diversidad de nuestra cultura europea común. Con el proyecto -especialmente, con la actividad del Tren de lectura-, pretendemos atraer a más lectores/as y suscriptores/as en línea y aumentar nuestra audiencia.

En los eventos, los autores/as (habrá nueve giras) y los traductores/as (seis veladas especiales) tendrán un papel destacado, ya que presentarán su trabajo ante un público más amplio. Durante 35 meses, 5 equipos editoriales, 20 autores/as, 14 ilustradores/as, 21 traductores/as, 5 editores/as, 4 diseñadores/as, 12 miembros de los equipos del proyecto, 4 distribuidores/as, un agente literario y 14 editores/as extranjeros/as contribuirán al éxito de la implementación del proyecto. Un total de 95 profesionales.

54. CE – CHILDREN'S EUROPE

[CE – La Europa de los niños y las niñas]

Nº de referencia (ID): [101101453](#)

Entidad líder: LIELS UN MAZS SABIEDRIBA AR IEROBEZOTU ATBILDIBU (LV)

Subvención UE: 198 604,00 €

Período de implementación: 1 enero 2023 – 31 diciembre 2025

Socios: [LA MALETA EDICIONES S. L.](#) (ES/PAS)

Web de la entidad coordinadora:
<http://www.lielsmazs.lv>

Palabras clave: literatura infantil, derechos internacionales, promoción, lectura, libro ilustrado

Resumen:

El proyecto de la editorial de libros infantiles Liels un Mazs (LUM), ChildreDuring 2023-2025, dará a conocer a lectores/as letones/as literatura muy valorada de otros países europeos, dedicando el mismo interés a los idiomas “grandes” y “pequeños”, y animando a los traductores/as a centrarse en los minoritarios. Por su parte, la editorial La Maleta introducirá la literatura letona a los lectores y lectoras españoles/as.

LUM traducirá, publicará y promocionará 15 obras literarias de 8 lenguas minoritarias -polaco, sueco, noruego, islandés, estonio, portugués, finés y checo- y 2 no minoritarias -francés y alemán-. Todas las obras seleccionadas ofrecen una gran versatilidad en las formas y estilos de la literatura infantil: 5 libros ilustrados, 5 libros con capítulos para lectores/as avanzados/as, 4 cómics y un libro de poesía. Los libros estarán adaptados a niños y niñas de grupos de edad muy diferentes.

Se traducirán 8 extractos de libros letones a los “grandes” idiomas: inglés, francés, alemán, castellano e italiano, y se promocionarán en las ferias del libro de Bolonia y Frankfurt, así como en la plataforma digital de libros ilustrados [dPictus.com](#) para garantizar las posibilidades de publicación de las obras en el extranjero.

LUM distribuirá y promocionará libros con una estrategia de marketing diversa, que incluirá actividades en línea: vídeos, lecturas de libros en línea y publicaciones en plataformas de redes sociales. Asimismo, se contará con materiales educativos y eventos presenciales, incluyendo visitas de autores y autoras a escuelas y bibliotecas, talleres y debates o campañas de promoción en librerías.

La implementación del proyecto educará a niños/as y familias letonas, así como a los y las profesionales del ámbito de la literatura infantil y la promoción de la lectura, como maestros/as de escuelas y guarderías o bibliotecarios/as. También aumentará la disponibilidad para niños y niñas, y las alternativas de una literatura de calidad que represente la cultura, el arte y los idiomas de diferentes partes de Europa. Llegará a nuevos grupos de lectores y lectoras, para quienes faltan libros de calidad en el mercado letón, y continuará tendiendo puentes con los ya existentes.

PLATAFORMAS EUROPEAS PARA LA PROMOCIÓN DE ARTISTAS EMERGENTES

(CREA-CULT-2021-PLAT)

Resultados

A lo largo del actual septenio se publicarán dos convocatorias de ayudas a plataformas de los sectores cultural y creativo europeos. La primera convocatoria se publicó en 2021, y cubría un período de financiación de 3 años. Hay que tener en cuenta que los resultados en esta línea de ayudas se presentan sólo en función de la nacionalidad de la entidad coordinadora de la plataforma –quien solicita las ayudas–, por lo que no reflejan la participación de las organizaciones europeas en calidad de miembros de dichas plataformas, quienes reciben una parte de la subvención europea bajo la fórmula *support to third parties* (apoyo a terceros). Por otra parte, la composición de las plataformas puede ir evolucionando anualmente, con la integración de nuevos miembros y la ampliación de su cobertura geográfica.

En la presente convocatoria, con una **dotación presupuestaria inicial de 33 millones de €**, se presentaron **34 solicitudes**, provenientes de 19 países.

El país con mayor número de solicitudes enviadas fue Italia (6), seguido de Francia (3).

España fue el 4º país en términos de participación de organizaciones en calidad de miembros de las propuestas presentadas, con un total de 26.

Un total de **16 plataformas** fueron **seleccionadas**, entre las que se encuentra la plataforma *DDP Distributed Design Platform*, **única solicitud española** presentada, coordinada por el Institut d'Arquitectura Avançada de Catalunya. Esta plataforma recibirá, en principio, una ayuda total de **2 100 000 €** para un período de 3 años. Tras la publicación de los resultados se identificaron, además, **13 organizaciones españolas** como **miembros** y **cinco** como **colaboradoras** (*associated partners*, quienes no reciben financiación europea), entre los proyectos seleccionados. Como comentábamos anteriormente, estas cifras pueden variar a lo largo del período de implementación, debido a una ampliación o modificación en la composición de las plataformas.

Los países que han recibido mayor financiación europea en esta línea -en calidad de coordinadores de las plataformas europeas- son Bélgica, Francia y Holanda, con una subvención de 4 200 000 € cada uno, seguidos de Eslovenia, con una subvención ligeramente inferior.

La **ratio de éxito** a nivel europeo ha sido del **47 %** y en el caso de España, del **100 %**.

PARTICIPACIÓN ESPAÑOLA



1

solicitud



1

plataforma seleccionada



2 100 000 €

ayuda recibida



100 %

ratio de éxito



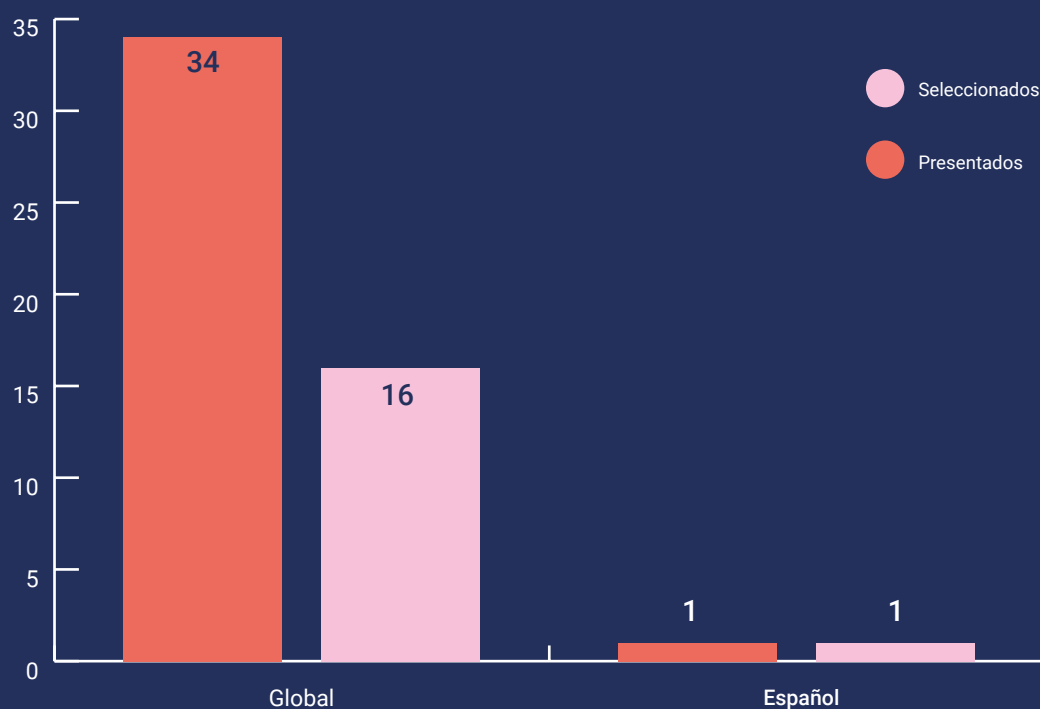
4º país

en términos de participación

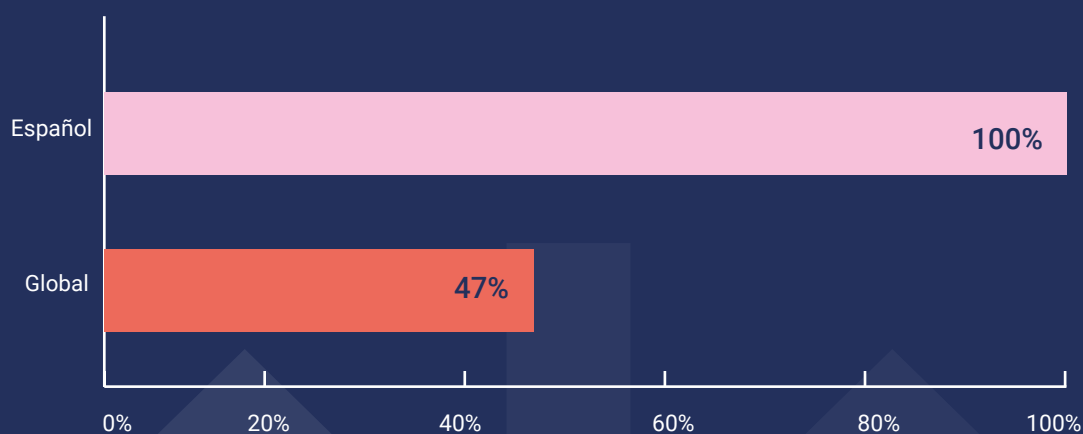
Estadísticas



Comparativa
de proyectos
seleccionados a nivel
global y español



Ratios de éxito
de las entidades
coordinadoras



PLATAFORMAS EUROPEAS PARA LA PROMOCIÓN DE ARTISTAS EMERGENTES

Ficha de proyecto seleccionado con participación española en calidad de coordinadora

55 - *DDP Distributed Design Platform*. Institut
d'Arquitectura Avançada de Catalunya (ES/CAT)



55. DDP - DISTRIBUTED DESIGN PLATFORM

[DDP - Plataforma de Diseño Distribuido]

Nº de referencia (ID): 101059118

Entidad líder: INSTITUT D'ARQUITECTURA
AVANCADA DE CATALUNYA (ES/CAT)

Subvención UE: 2 100 000 €

Período de implementación: 1 abril 2022
- 31 marzo 2025

Web del proyecto: <https://distributeddesign.eu/>

Palabras clave: *makers*, desarrollo profesional

Resumen:

El diseño distribuido (DD, Distributed Design) surge como resultado del cruce de dos tendencias globales: el movimiento *maker* y la digitalización de la disciplina del diseño. Esta confluencia ha generado la aparición de un nuevo mercado, en el que los individuos creativos tienen acceso a herramientas digitales que les permiten diseñar, producir y fabricar productos por su cuenta o contactar con una red global de colaboradores para acometer ciertos aspectos del proceso con su colaboración. Este proceso, y el mercado que está surgiendo de estas tendencias, es lo que denominamos diseño distribuido.

Las actividades de DD Platform —galardones, exposiciones, creación de redes de contacto, sello de calidad, retos, talleres de formación, asesoramiento— contribuyen a promocionar el talento creativo emergente.

La finalidad última del DD consiste en:

1. Fomentar y promocionar la visibilidad y el reconocimiento de la cultura *maker* y de diseño en Europa facilitando la movilidad de los *makers* emergentes y la circulación internacional de sus obras para ayudarles a llegar a un público nuevo y más amplio en Europa y más allá.
2. Impulsar la profesionalización y el desarrollo profesional de los *makers* emergentes a través de una serie de actividades (cursos de formación, progra-

mas de incubación y aceleración) destinadas a capacitarlos para responder a los retos del mercado.

3. Estimular y mejorar las conexiones entre *makers*, diseñadores, sectores, ecosistemas regionales y de mercado mediante el intercambio de buenas prácticas (estrategias, herramientas, guías, contenidos) y actividades de creación de redes de contacto de promoción de ferias y entornos diversos e incluso para *makers* emergentes.

4. Implementar una estrategia de creación de marca de DD que garantice el desarrollo de una estrategia editorial reconocible a nivel europeo para DD Platform y un sello de calidad de DD acorde con una serie de valores: abierto, colaborativo, sostenible, ecosistémico.

5. Contribuir al crecimiento de la dimensión europea y la diversidad geográfica de la programación artística del diseño distribuido mediante la financiación de actividades locales de miembros de DD.

6. Garantizar la adecuada visibilidad de las actividades de DD Platform.



Distributed Design Platform Exhibition
at Vienna Design Week.
Imagen: Manuela Reyes (Fab Lab Barcelona – IAAC)

REDES EUROPEAS DE ORGANIZACIONES CULTURALES Y CREATIVAS

(CREA-CULT-2021-NET)

Resultados

A lo largo del actual septenio se publicarán un total de dos convocatorias de ayudas para redes activas en los sectores cultural y creativo. La primera convocatoria ofreció un periodo de financiación de 3 años, mientras que la segunda cubrirá un marco de financiación de 4 años. Por otra parte, cabe mencionar que los resultados en esta línea de ayudas presentados por la EACEA se muestran en función de la nacionalidad de la entidad coordinadora (secretaría técnica) de la red, quien solicita las ayudas, por lo que no reflejan la participación de las organizaciones europeas en calidad de miembros de dichas redes. Además, hay que tener en cuenta que, a lo largo de este período de financiación plurianual, las redes seleccionadas pueden ir aumentando su cobertura geográfica y ampliando su partenariado.

En la presente convocatoria, fueron presentadas **59 propuestas** a nivel europeo, provenientes mayoritariamente de Bruselas (23 solicitudes) y seguidas de Alemania (8) y Francia (6), con una media de 27 países participantes por proyecto.

Un total de **36 proyectos** fueron seleccionados, con una **subvención europea** de **5 400 000 €** y una representación geográfica que cubre **11 países** (a nivel de coordinación). Los países que han recibido mayor financiación europea en esta línea -en calidad de coordinadores de las redes europeas- son, en este orden, Bélgica (con un total de 12 198 806 €), Alemania (con 4 833 319 €) y Francia (con 4 170 087 €).

Desde **España** se presentaron 4 proyectos, siendo **elegida la red EDNext – European Dancehouse Network Next**, coordinada por la organización Associació European Dancehouse Network de Barcelona.

Esta entidad recibirá una **ayuda europea directa** de **825 000 €**, y la subvención total asignada a la plataforma asciende a 2 100 000 €. Por otro lado, en un cómputo inicial tras la publicación de los resultados, se contabilizaron **más de 90 organizaciones españolas** en calidad de **miembros** de las redes seleccionadas.

La **ratio de éxito europea** ha sido de un **61 %**, mientras que la **ratio española** llega al **25 %**.

PARTICIPACIÓN ESPAÑOLA



4

solicitudes



1

red seleccionada



25 %

ratio de éxito



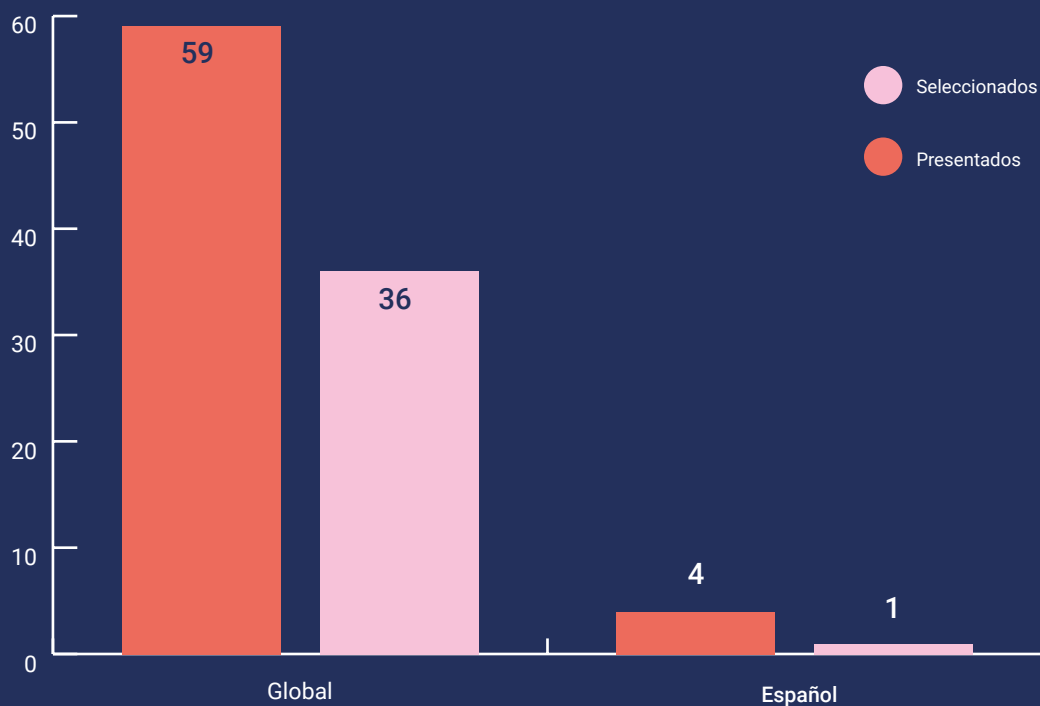
825 000 €

ayuda recibida

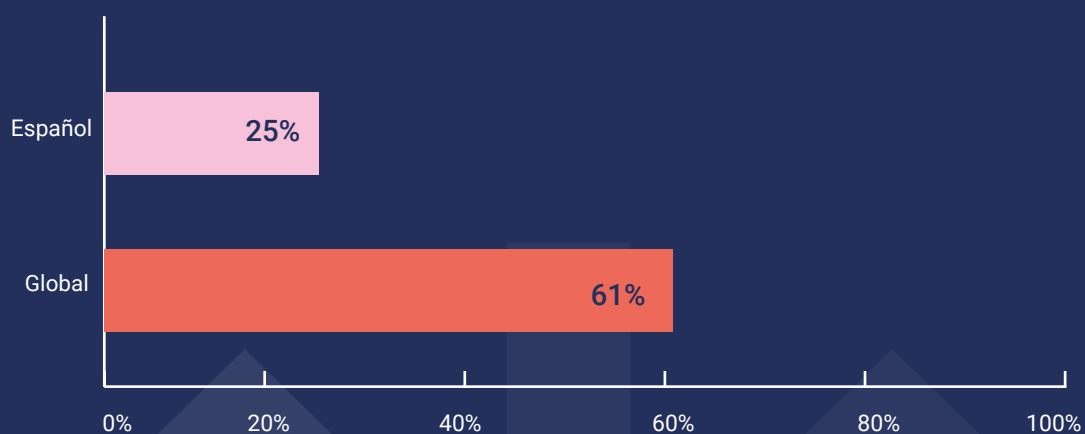
Estadísticas



Comparativa de proyectos seleccionados a nivel global y español



Ratios de éxito de las entidades coordinadoras



REDES EUROPEAS DE ORGANIZACIONES CULTURALES Y CREATIVAS

Ficha de proyecto seleccionado con participación española en calidad de coordinadora

56 - *EDNext – European Dancehouse Network*
Next. Associació European Dancehouse
Network (ES/CAT).



56. EDNEXT - EUROPEAN DANCEHOUSE NETWORK NEXT

[EDNext - Red Europea de Casas de Danza Next]

Nº de referencia (ID): 101053456

Entidad líder: **ASSOCIACIÓ EUROPEAN DANCEHOUSE NETWORK** (ES/CAT)

Subvención UE: 818 170 €

Período de implementación: 1 enero 2022 - 31 diciembre 2024

Web del proyecto: <https://www.ednetwork.eu/>

Palabras clave: danza contemporánea, redes de contacto, desarrollo de capacidades, intercambio, conocimientos

Resumen:

EDNext llevará a cabo actividades de desarrollo de capacidades, creación de redes de contacto, intercambio de conocimientos y habilidades, investigación y defensa que contribuirán a lograr un sector europeo de la danza más sostenible e inclusivo que genere un impacto positivo en los profesionales de la danza, las instituciones de danza, las comunidades locales, el público y la sociedad general. EDNext se centrará en tres objetivos específicos e interconectados: sostenibilidad, equidad y bienestar.

Objetivos del proyecto:

- Mejorar la capacidad profesional, las competencias y el bienestar de los profesionales de la danza contemporánea.
- Aumentar la capacidad organizativa, la visibilidad y la influencia de los miembros de la EDN (European Dancehouse Network) y de otras organizaciones de danza contemporánea.
- Dirigirse al público local, los artistas, los profesionales de la danza, los socios intersectoriales y los organismos legisladores a nivel nacional y europeo para defender la importancia de la función y la participación que realiza la danza contemporánea en la sociedad.
- Desarrollar nuevas estructuras de trabajo para investigar, aportar ideas e intercambiar conocimientos en importantes áreas temáticas relacionadas con el sector y sus responsabilidades y relevancia en la sociedad.

Resultados principales:

- 12 reuniones de grupo de trabajo para informar del desarrollo de las actividades y facilitar el intercambio de buenas prácticas
- 9 ciclos de formación e intercambio de conocimientos (talleres y encuentros *Carte Blanche* para artistas y personal miembro) e informes
- 3 encuentros internacionales e informes
- 3 iniciativas de investigación y publicaciones (además de dos publicaciones conjuntas con la European Performing Arts Alliance)
- 3 campañas de defensa e informes
- 3 conferencias e informes

A lo largo de tres años, está previsto que unos 3000 profesionales de la danza, miembros de la red y otros agentes de interés de este y otros sectores se beneficien directamente del proyecto mediante la participación en sus actividades, y que alcancemos un impacto cercano al millón de beneficiarios indirectos a través de nuestros canales de comunicación y difusión.



ENTIDADES CULTURALES PANEUROPEAS

(CREA-CULT-2021-PECE)

Resultados

En la convocatoria 2021 de esta nueva línea de financiación fueron presentadas un total de **6 propuestas**, provenientes de Italia (2 solicitudes), España, Macedonia del Norte, Alemania y Francia.

Fueron **seleccionados** un total de **4 proyectos**, provenientes de Italia (2), España y Macedonia del Norte. Como resultado, más de 800 jóvenes músicos europeos participarán, a diferentes niveles, en las actividades de los proyectos seleccionados.

El **proyecto seleccionado liderado por una entidad española**, denominado *YOCA Project - Youth Orchestra and Choir Professional Academies of Le Concert des Nations (orchestra) and La Capella Reial de Catalunya (choir)*, está coordinado por la **Jordi Savall - Fundación Centre Internacional de Música Antiga**.

El importe final de la **subvención europea global** se incrementó hasta un total de **5 504 173 €**. Las dos orquestas paneuropeas coordinadas desde Italia recibirán una subvención por un importe total de 2 516 070 €, mientras que las provenientes de **España** y Macedonia del Norte recibirán, respectivamente, una **subvención de 1 800 000 €** y 1 188 103 €.

La **ratio de éxito europea** ha sido de un **67 %**, y la **ratio española** es del **100 %**.

PARTICIPACIÓN ESPAÑOLA



1

solicitud



1

proyecto seleccionado



100%

ratio de éxito



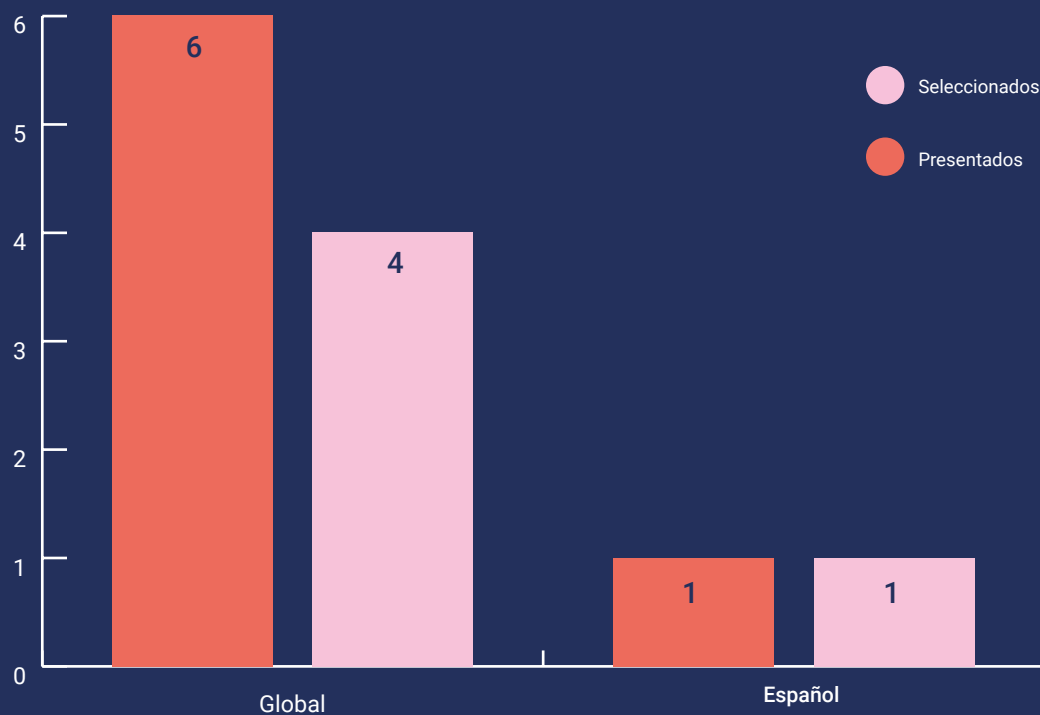
1 800 000 €

ayuda recibida

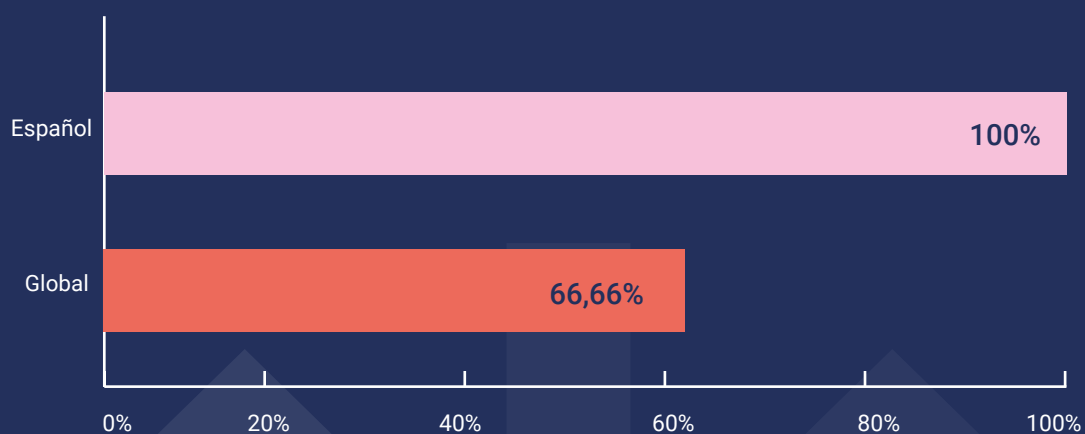
Estadísticas



Comparativa de proyectos enviados y seleccionados a nivel global y español



Ratios de éxito de las entidades coordinadoras



ENTIDADES CULTURALES PANEUROPEAS

Ficha de proyecto seleccionado con participación española en calidad de coordinadora

57 - *Youth Orchestra and Choir Professional Academies of Le Concert des Nations (orchestra) and La Capella Reial de Catalunya (choir)*. Jordi Savall - Fundació Centre Internacional de Música Antiga.



57. YOCPA-EUR - YOUTH ORCHESTRA AND CHOIR PROFESSIONAL ACADEMIES OF LE CONCERT DES NATIONS

[YOCPA-EUR – Academia Profesional para la Joven Orquesta y Coro de El Concierto de Las Naciones]

Nº de referencia (ID): 101053776

Entidad líder: **JORDI SAVALL – FUNDACIÓ CENTRE INTERNACIONAL DE MÚSICA ANTIGA (ES/CAT)**

Subvención UE: 1 800 000 €

Período de implementación: 1 enero 2022 - 31 diciembre 2024

Web del proyecto: <https://jordisavall.com/yopca/projecte-yocpa-2024-youth-orchestra-and-choir-professional-academies/>

Palabras clave: Jordi Savall, coro, orquesta joven, academia profesional, música antigua, patrimonio musical europeo, inclusión social, valores europeos, conciertos, proceso de selección, músicos, cantantes

Resumen:

El proyecto Youth Orchestra and Choir Professional Academy of Le Concert des Nations se basa en la experiencia del prestigioso maestro Jordi Savall en la selección, la formación y el acompañamiento de jóvenes músicos y cantantes, que les garantiza el máximo nivel musical y los especializa en patrimonio de música antigua europea. Se trata de un enfoque innovador que combina el trabajo pedagógico con el aprendizaje práctico en grabaciones y conciertos, en los que profesores y jóvenes músicos tocan juntos. Es una gran aportación a la identidad y los valores europeos.

El proyecto divide sus resultados en tres fases:

- La selección de músicos y cantantes, que primero se realiza en línea, y que suma la consideración de género y la excelencia en el proceso. Este programa de Europa Creativa garantiza la máxima diversidad de nacionalidades, con una participación mínima de 20 países.

- Las academias profesionales, que alcanzan el máximo nivel de excelencia artística interpretando música antigua, y que utilizan la interacción entre profesores y jóvenes músicos para constituir un grupo musical profesionalizado en el que los

profesores y los jóvenes músicos tocan juntos. El proyecto garantiza la continuidad y el seguimiento de las academias.

- Conciertos: un ambicioso programa de conciertos, que agrupan a un *ensemble* musical, profesores, jóvenes intérpretes y cantantes, con la finalidad de ofrecer a los jóvenes músicos un aprendizaje práctico que garantice sus futuras carreras, tanto dentro de la orquesta como en otras formaciones musicales, sin olvidar el propósito de acercar la música, junto con festivales y auditorios consolidados, a la juventud, los grupos sociales y los territorios que carecen de acceso suficiente a la cultura.

El objetivo del proyecto, en sus tres fases y durante sus tres años de duración, consiste en seleccionar, formar y trabajar con 60 intérpretes instrumentales y 60 cantantes, todos ellos jóvenes, y garantizar la continuidad de la Youth Orchestra and Choir Professional Academy.





Siglas de las Comunidades Autónomas

Andalucía:	AND
Aragón:	ARA
Canarias:	ICAN
Cantabria:	CA
Castilla-La Mancha:	CLM
Castilla y León:	CLE
Cataluña-Catalunya:	CAT
Comunidad de Madrid:	CMA
Comunidad Valenciana / Comunitat Valenciana:	CVA
Extremadura:	EXT
Galicia:	GAL
Islas Baleares / Illes Balears:	IBA
La Rioja:	R
Región de Murcia:	MUR
Navarra-Nafarroa:	NAV
País Vasco-Euskadi:	PV
Principado de Asturias:	PAS

Ciudades Autónomas

Ceuta:	CE
Melilla:	ML

Otras

Administración General:	AGE
Organización Intergubernamental:	OI



Oficina Europa Creativa Cultura

Ministerio de Cultura

Plaza del Rey, 1

28004 Madrid

Tel. (+ 34) 917017115

e-mail: europacreativa.cultura@cultura.gob.es

web: www.europacreativa.es/cultura

Fuentes:

European Commission,

European Education and Culture Executive Agency (EACEA),

EU Funding and Tenders Portal y

Creative Europe Project Results Platform

Redacción:

Carolina Fenoll Espinosa

Marta Miguel Álvarez

Corrección de estilo:

Ruth González Toledano

Traducción de textos:

Alba Higuera Viar

Diseño y maquetación:

Sond3

Fecha de publicación:

Diciembre 2024

Financiado con el apoyo de la Unión Europea. Los puntos de vista y las opiniones expresadas son únicamente los de las personas autoras, y no reflejan necesariamente los de la Unión Europea o la Comisión Europea. Ni la Unión Europea ni la Comisión Europea pueden ser considerados responsables de los mismos.

NIPO: 190-24-083-4